



# BELGELERLE MORİTANYA



موريتانيا في الأرشيف العثماني



TÜRKİYE CUMHURİYETİ  
CUMHURBAŞKANLIĞI  
DEVLET ARŞİVLERİ  
BAŞKANLIĞI









Yayın No: 23

# BELGELERLE MORİTANYA

## موريتانيا في الأرشيف العثماني

İSTANBUL 2024

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ CUMHURBAŞKANLIĞI**  
**DEVLET ARŞİVLERİ BAŞKANLIĞI**

رئاسة الجمهورية التركية  
رئاسة أرشيف الدولة

**MORİTANYA İSLAM CUMHURİYETİ**  
**MİLLÎ ARŞİVLER GENEL DELEGASYONU**

الجمهورية الإسلامية الموريتانية  
المنذوب العامة للوثائق الوطنية

**Proje Yöneticileri / مدير المشروع**

Doç. Dr. Muhammet Ahmet TOKDEMİR  
Devlet Arşivleri Başkanı / رئيس أرشيف الدولة

Prof. Dr. Muhammed Muhtar Sidi  
Muhammed el-Hadi  
Moritanya İslam Cumhuriyeti Ulusal Belgeler  
Genel Müdürü / المندوب العام للوثائق الوطنية

**Proje Sorumluları / مسؤولو المشروع**

Sebahattin BAYRAM  
Devlet Arşivleri Başkanlığı Başkan Yardımcısı  
نائب رئيس رئاسة أرشيف الدولة

Cevat EKİCİ  
Dış İlişkiler ve Tanıtım Dairesi Başkanı  
رئيس قسم العلاقات الخارجية والتممين

**Yayına Hazırlayanlar / تم إعداده بواسطة**

İlyas ÖZDEMİR  
Ayhan ÖZYURT

**Arapça Çeviri / الترجمة العربية**

Nazlı Elif KAŞIK

**Grafik Tasarım / تصميم الغرافيك**

İbrahim KESECEK

**Baskı / الطباعة**

SEÇİL OFSET

100. Yıl Matbaacılar Sitesi 4. Cad. No: 77 Bağcılar-İSTANBUL

Tel: 0212 629 06 15 - www.secilofset.com

Sertifika No: 44903

**Sertifika No / رقم الشهادة**

42220

Belgelerle Moritanya kataloğunda 100 g enzo vivid kâğıt kullanılmıştır.



## SUNUŞ / تقديم

Mensubu olduğumuz medeniyet perspektifi doğrultusunda tüm insanların yaratılışları itibarıyla eşit olduğuna inanıyoruz. Dünya nimetlerinin daima hakça dağıtılması, bireylere fırsat eşitliğini sağlayacak ortamların hazırlanması gerektiğini düşünüyoruz. Bunun gerçekleşebilmesi için de bölgesel ve küresel barışın sağlanması elzemdir. Biz bu bakış açısı doğrultusunda uluslararası ilişkilerimizi inşa etme gayreti içinde olduk ve olmaya da devam edeceğiz. İnsanların yaşanılabilir bir dünyaya kavuşması için samimiyet ve ahde vefa yaklaşımımız ikili ilişkilerde öne çıkan değerlerimizdendir.

Bu yaklaşımlar çerçevesinde 2005 senesini “Afrika Yılı” ilan ederek, kıtayla ilişkilerimizi daha da yoğunlaştırdık. Afrika ile münasebetlerimizi “eşit ortaklık ve kazan-kazan” temelinde ilerletmeye çalışmaktayız. Kıtaya yönelik üstten bakışlı, nobran ve oryantalizm kokan bakış açılarını daima reddettik. Bu anlayışın gereği olarak öncelikle 2008 yılında Afrika Birliği’nin stratejik ortağı olduk. Düzenlemiş olduğumuz “Birlikte Kalkınma ve Refah için Güçlendirilmiş Ortaklık” temalı zirveyle Türkiye-Afrika ilişkilerini yeni ve daha ileri bir seviyeye taşıdık.

من منظور الحضارة التي ننتمي إليها، فإننا نؤمن بأن جميع البشر متساوون بحكم خلقهم وأن البشرية كلها يجب أن يكونوا دائماً أفراداً يتقاسمون نعم الدنيا بتوزيع عادل. ولكي يتحقق ذلك، من الضروري ضمان السلام الإقليمي والعالمي. لقد سعينا لبناء علاقاتنا الدولية بما يتماشى مع هذا المنظور وسنواصل القيام بذلك في المستقبل. إن نهج الإخلاص والوفاء من قيمنا البارزة في العلاقات الثنائية من أجل أن يكون للناس عالم صالح للعيش.

وفي إطار هذه النهج، نسعى إلى تطوير علاقاتنا مع إفريقيا على أساس “الشراكة المتكافئة والمربحة للجانبين” بإعلان عام ٢٠٠٥ “عام إفريقيا” وفتح صفحة جديدة في علاقاتنا مع القارة الإفريقية. لقد رفضنا دائماً وجهات النظر الفوقية والوقحة والاستشراقية تجاه القارة. وتماشياً مع هذا التفاهم، أصبحنا شريكاً استراتيجياً للاتحاد الإفريقي في عام ٢٠٠٨. لقد ارتقينا بالعلاقات التركية الإفريقية إلى مستوى جديد وأكثر تقدماً من خلال القمة التي نظمناها تحت شعار “تعزيز الشراكة من أجل التنمية والازدهار معاً”.

إن موقع موريتانيا الجغرافي يضعها في موقع مهم بين شمال أفريقيا وأفريقيا جنوب الصحراء الكبرى، وقد شهدت موريتانيا تطورات كبيرة نحو الاستقرار السياسي والازدهار. يتم تنفيذ أنشطة مهمة على منصات مختلفة للأنشطة الثقافية بين تركيا وموريتانيا. وفي هذا السياق، تم توقيع بروتوكول تعاون بين أرسيف البلدين في عام ٢٠٢٤ من أجل الكشف عن آثار الماضي التاريخي المشترك.

Moritanya bulunduđu cođrafi konum itibarıyla siyasi istikrar ve refahı sađlama yolunda önemli gelişmelere sahne olan Kuzey Afrika ile Sahra Altı Afrika arasında önemli bir mevkide bulunmaktadır. Türkiye ile Moritanya arasında kültürel faaliyetlere yönelik deđişik platformlarda önemli çalışmalar yapılmaktadır. Bu bağlamda, ortak tarihî geçmişe ait izleri gün yüzüne çıkarmak üzere iki ülke arşivleri arasında 2024 yılında bir iş birliđi protokolü imzalanmıştır.

Söz konusu protokol çerçevesinde Osmanlı döneminden günümüze arşivlerimizde Moritanya ile ilişkilerimize ait belgeler tespit edilerek bir kitap hâlinde yayına hazırlanmıştır. Eserin yayımlanmasından dolayı her iki ülke arşiv idarelerimizi kutlar, en derin takdir hislerimle çalışmanın barış içinde, müreffeh bir dünyanın inşası hususunda samimi adımlarımızdan biri olarak görülmesini dilerim.

**Recep Tayyip ERDOĞAN**  
*Türkiye Cumhurbaşkanı*

في إطار هذا البروتوكول، تم تحديد الوثائق المتعلقة بعلاقتنا مع موريتانيا في أرشيفنا منذ الفترة العثمانية وحتى يومنا هذا، وتم إعدادها للنشر في كتاب. أهنيء إدارتي الأرشيف في كلا البلدين على نشر هذا العمل وأتمنى مع خالص تقديري أن يُنظر إلى هذا العمل على أنه إحدى خطواتنا المخلصة نحو بناء عالم يسوده السلام والرخاء.

**رجب طيب أردوغان**  
*رئيس جمهورية تركيا*



## ÖNSÖZ / مقدمة

Afrika kıtasında bulunan Moritanya topraklarının önemli bir bölümü Büyük Sahra'da yer almaktadır. Güneyinde Senegal, doğu ve güneydoğusunda Mali, kuzeydoğusunda Cezayir, kuzeybatısında Batı Sahra ve batısında ise Atlas Okyanusu bulunmaktadır. Başkanlık tipi cumhuriyetle yönetilen Moritanya'nın resmî adı el-Cumhûriyyetü'l-İslâmiyyetü'l-Mûritâniyye'dir. Bugünkü Moritanya'nın başşehri Nuakşot, diğer önemli şehirleri ise Nouadhibou, Kife, Keyheydi ve Rusu'dur.

İslam'ın Moritanya'da yayılmasında en önemli unsur, VIII. yüzyılın sonlarında bölgeye özellikle altın ticareti amacıyla gelen Müslüman tüccarlarla kurulan güçlü ticari ilişkiler olmuştur. Batı Afrika'nın çoğunda olduğu gibi Moritanya'da da Maliki düşünce ekolü, Eş'arî mezhebi ve Sünnî tasavvufu hakimdir.

Tarihsel süreçte Moritanya, XIX. yüzyılın ilk yarısına değin Afrika ve Arap kökenli birçok krallık ve emirlik tarafından yönetilmiştir. 1854'te Fransızların bölgeye gelmesiyle Moritanya'daki egemenlik el değiştirmeye başlamış ve yarım yüzyıl süren mücadeleler sonucu da ülke tamamen Fransızların vesayetini kabullenmek durumunda kalmıştır.

تقع موريتانيا في القارة الإفريقية وتقع معظم أراضيها في الصحراء الكبرى. تحد موريتانيا السنغال من الجنوب، ومالي تقع موريتانيا في القارة الإفريقية وتقع معظم أراضيها في الصحراء الكبرى. تحد موريتانيا السنغال من الجنوب، ومالي من الشرق والجنوب الشرقي، والجزائر من الشمال الشرقي، والصحراء الغربية من الشمال الغربي، والمحيط الأطلسي من الغرب. والاسم الرسمي لموريتانيا، التي تحكمها جمهورية رئاسية، هو الجمهورية الإسلامية الموريتانية. اليوم عاصمة موريتانيا هي مدينة نواكشوط والمدن الهامة الأخرى هي نواذيبو وكيفة وكيهيدي وروصو.

كان العامل الأكثر أهمية لانتشار الإسلام في موريتانيا هو العلاقات التجارية الوثيقة للغاية مع التجار المسلمين الذين قدموا إلى المنطقة في أواخر القرن الثامن الميلادي، خاصة في تجارة الذهب. وكما هو الحال في غرب إفريقيا في معظمها، يسود المذهب المالكي والعقيدة الأشعرية والتصوف السني.

حكمت موريتانيا ممالك وإمارات متعددة من أصول إفريقية وعربية على مدى تاريخها حتى النصف الأول من القرن التاسع عشر حين بدأت السيادة في موريتانيا تتغير مع وصول الفرنسيين عام 1854، وبعد نصف قرن من الصراعات، اضطرت البلاد إلى قبول الوصاية الفرنسية بالكامل. بلغ النضال من أجل الاستقلال، الذي بدأ في خمسينيات القرن العشرين، ذروته في 28 سبتمبر 1958 عندما نجحت البلاد في ترسيخ وجودها كعضو مستقل في الاتحاد الفرنسي تحت اسم الجمهورية الإسلامية الموريتانية. في 28 نوفمبر 1960، أعلنت البلاد استقلالها الكامل باسم الجمهورية الإسلامية الموريتانية. انضمت

1950'li yıllarda başlayan bağımsızlık mücadelesi, 28 Eylül 1958 tarihinde ülkenin Moritanya İslam Cumhuriyeti adıyla Fransız Birliği'nin özerk bir üyesi olarak varlığını kabul ettirmesiyle sonuçlanmıştır. 28 Kasım 1960'ta ise Moritanya İslam Cumhuriyeti adıyla bağımsızlığını ilan etmiştir. 1969'da İslam Konferansı Teşkilatı'na, 1973'te Arap Birliği'ne, 1975'te Arap Ekonomik Birliği Konseyi'ne katılmıştır. Moritanya, sömürge sonrası dönemde karşılaştığı siyasi kaoslar nedeniyle istikrarsızlık yaşamış olsa da Atlas Okyanusu kıyısındaki jeopolitik konumu sayesinde uluslararası alanda ülkenin ve bölgenin kalkınması için yoğun çaba göstermektedir.

Kuzey Afrika, Sultan II. Selim (1566-1574) döneminden itibaren Osmanlı Devleti'nin dış siyasasında önemli bir coğrafya hâline gelmiştir. Bölgede sadece devletin güvenlik konseptinin şekillendirdiği bir politika izlenmeyip dinî saiklerin de etkili olduğu bir perspektifle hareket edilmiştir.

Osmanlı resmî yazışmalarında Fransa hâkimiyeti öncesinde Moritanya toprakları için "Şinkıt" ismi kullanılmıştır. Şinkıt, Kuzey Afrika ile Sahra Altı Afrika arasındaki kervan ticaretinin önemli noktalardan ve bölgenin dinî ve ilmî merkezlerinden birisidir. Muhammed Mahmud Şinkıtî (ö. 1904), Ahmed b. Emin Şinkıtî (ö. 1913) ve Muhammed Emin Şinkıtî (ö. 1974) gibi din adamları ve âlimler doğup-büyüdükleri topraklara izafeten bu isimleri almışlardır. Bunlardan bir kısmı Osmanlı Devleti'ne hicret ederek Medine-i Münevvere müderrisliği gibi önemli görevlerde bulunmuşlardır. Hatta Osmanlı Devleti'nin katıldığı uluslararası bilimsel toplantılarda ünlü romancımız Ahmed Mithat Efendi (ö. 1912) ve Muhammed Mahmud Şinkıtî birlikte devleti temsil görevlendirilmiştir.

XIX. yüzyılda uluslararası sömürünün hedefi hâline gelen bu topraklardan Anadolu'ya, özellikle Adana'nın Kozan ilçesine doğru gerçekleşen göçler, bugün Türkiye Cumhuriyeti vatandaşı olan Moritanya kökenli vatandaşlarımızın hicret ve iskân süreçlerinin bir sonucudur. Bu süreç Cumhuriyet Dönemi'nde de devam etmiş ve Türkiye, bu göçmenlere sahip çıkarak onlara kucak açmıştır. Moritanyalı

cumhuriyetine islamia moritania ile moritania islamiye adıyla 1969, 1973 ve 1975'te Arap Birliği'ne, 1975'te Arap Ekonomik Birliği Konseyi'ne katılmıştır. Moritanya, sömürge sonrası dönemde karşılaştığı siyasi kaoslar nedeniyle istikrarsızlık yaşamış olsa da Atlas Okyanusu kıyısındaki jeopolitik konumu sayesinde uluslararası alanda ülkenin ve bölgenin kalkınması için yoğun çaba göstermektedir.

أصبحت منطقة شمال أفريقيا جغرافية مهمة في السياسة الخارجية للدولة العثمانية منذ عهد السلطان سليم الثاني (1517-1566). في المنطقة، لم يتم انتهاج سياسة لا تتشكل فقط من خلال المفهوم الأمني للدولة، بل أيضاً من منظور كانت فيه الدوافع الدينية فعالة أيضاً.

في المراسلات الرسمية العثمانية، كان اسم "شنقيط" يُستخدم للإشارة إلى موريتانيا قبل الحكم الفرنسي. تُعد شنقيط إحدى النقاط الهامة لتجارة القوافل بين شمال أفريقيا وأفريقيا جنوب الصحراء الكبرى وأحد المراكز الدينية والعلمية في المنطقة. وقد اتخذ رجال الدين والعلماء مثل محمد محمود الشنقيطي (ت 1904) وأحمد بن أمين الشنقيطي (ت 1913) ومحمد أمين الشنقيطي (ت 1974) هذه الأسماء تكريماً للأراضي التي ولدوا ونشأوا فيها. هاجر بعضهم إلى الدولة العثمانية وشغلوا مناصب مهمة مثل مشيخة المدينة المنورة. علاوة على ذلك، إن أديبنا الروائي والصحفي الشهير أحمد مدحت أفندي (ت 1912) ومحمد محمود شنقيطي، كانا مكلفين بتمثيل الدولة في الاجتماعات العلمية الدولية التي كانت تحضرها الدولة العثمانية.

ونتيجة للهجرات من هذه الأراضي التي كانت هدفاً للاستغلال الدولي في القرن التاسع عشر نحو مركز الإمبراطورية العثمانية، الأناضول، نعلم أن لدينا اليوم مواطنين من أصول موريتانية من مواطني الجمهورية التركية في منطقة قوزان في محافظة أضنة. واستمرت هذه العملية في العصر الجمهوري واحتضنت تركيا هؤلاء المهاجرين واحتضنتهم. كما تؤكد المعلومات الواردة في وثائق تلك الفترة استقرار المهاجرين الموريتانيين في الأناضول.

إن بلادنا تبذل مساعيها لإرساء سلام إقليمي وعالمي دائم. وفي هذا الصدد، وانعكاساً لهذا المسعى المخلص، تتعاون الجمهورية التركية تعاوناً وثيقاً مع الدول الأفريقية في المجالات السياسية والاقتصادية والعسكرية والعلمية والثقافية من أجل خلق مجتمعات مزدهرة.

وكمثمة لهذا المسعى، تم الاتفاق على نشر مشترك في إطار بروتوكول بين رئاسة أُرشيف الدولة برئاسة الجمهورية التركية والمندوبية العامة للوثائق الوطنية للجمهورية الإسلامية الموريتانية.



göçmenlerin Anadolu'da iskânı dönemin belgelerine yansıyan bilgilerle de teyit edilmektedir.

Ülkemiz bölgesel ve küresel kalıcı barışın tesisi hususunda çaba göstermektedir. Türkiye Cumhuriyeti söz konusu samimi gayretin yansıması olarak müreffeh toplumlar oluşturmak amacıyla Afrika ülkeleri ile sıkı bir iş birliği içindedir.

Bu çabanın bir ürünü olarak Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanlığı Devlet Arşivleri Başkanlığımız ile Moritanya İslam Cumhuriyeti Millî Arşivler Genel Delegasyonu arasında yapılan protokol çerçevesinde ortak yayın yapılması hususunda mutabakata varılmıştır.

Başkanlığımız koleksiyonlarında bulunan belgeler üzerinde yapılan çalışmalar sonucu tespiti yapılan 25 adet belgenin görüntüleri, çeviri yazıları ve Arapça tercümelerinden oluşan bir eser meydana getirilmiştir.

Çalışmanın düşünce safhasından yayımına kadar başta Moritanya İslam Cumhuriyeti Ulusal Belgeler Genel Delegasyonu adına Prof. Dr. Muhammed Muhtar Sidi Muhammed el-Hadi olmak üzere emeği geçen her iki ülke arşivi personeline teşekkür eder, iki ülke arasındaki kadim dostluğun nişanesi olarak görülecek bu kıymetli eserin ilim ve kültür dünyasına yararlı olmasını dilerim.

**Doç. Dr. Muhammet Ahmet TOKDEMİR**

*Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanlığı*

*Devlet Arşivleri Başkanı*

وفي هذا الإطار، تم إنتاج عمل يتألف من نسخ من الوثائق الأصلية لـ ٢٥ وثيقة تم اختيارها نتيجة للدراسات التي أجريت على الوثائق الموجودة في مخزونات رئاستنا، وهي ترجمت إلى اللغة التركية الحالية وإلى اللغة العربية.

وأود أن أشكر العاملين في أرشيف البلدين وأخص بالشكر الأستاذ الدكتور محمد المختار سيدي محمد الهادي نيابة عن المندوبية العامة للوثائق الوطنية للجمهورية الإسلامية الموريتانية الذي ساهم منذ وضع تصور العمل إلى حين نشره، وآمل أن يكون هذا العمل القيم الذي سيُنظر إليه كعلامة على الصداقة العريقة بين البلدين مفيداً لعالم العلم والثقافة.

المعيد الدكتور محمد أحمد طوقدمير

رئاسة الجمهورية التركية

رئيس أرشيف الدولة



## ÖNSÖZ / مَقْدَمَة

Birtakım siyasi ve tarihsel faktörlerin etkisiyle Moritanya (Şinkıt), hiçbir zaman Cezayir ve Trablus-garp gibi bir Osmanlı vilayeti olmamıştır. Bununla birlikte aynı din ve medeniyeti paylaşmanın olağan bir sonucu olarak Moritanya'nın Osmanlı hilafeti ile arasındaki bağlar her zaman güçlü tutulmuş olup ilim öğrenme ve dini amaçlı seyahatler ile bireysel ve toplu hâlde yapılan hac ziyaretleri ve göçler uzun yıllar boyunca iki ülke arasındaki sosyal ve entelektüel iletişimi sağlayan köprüler olarak işlevlerini sürdürmüşlerdir.

Şinkıtlı âlimler başta Mekke ve Medine, Mısır, Irak, Libya, Sudan ve Ürdün olmak üzere Osmanlı İmparatorluğunun çeşitli bölgelerinde önemli bir varlık göstermiş ve buralardaki enstitü ve üniversitelerde ders vererek İslam mirasının yayılmasına katkıda bulunmuşlardır. Bu âlimler belli başlı İslami eserlerin edisyon-kritiğini yapmışlar, İspanya ve İngiltere kütüphanelerindeki Müslüman mirasını toplamak üzere çıkılan ilim yolculuklarında Osmanlı hilafetini temsil etmişlerdir. Ayrıca Sultan II. Abdülhamid (1876-1909) döneminde İsveç Kralı II. Oscar (1872-1907) tarafından 1889'da Stokholm'da düzenlenen Oryantalistler Kongresi'nde halifelîği temsil etmek üzere görevlendirilmişlerdir.

Moritanya'daki siyasi durumlar kendilerini dârharpden dârüslama hicrete çağırان bir fetva doğrultusunda birtakım Sûfi tekkelerinin ve ilmi şahsiyetlerin göç etmelerine yol açmış; yaşanan bu durum XIX. yüzyılın son dönemleri ile XX. yüzyılın

lm تكن موريتانيا (بلاد شنقيط) إيالة عثمانية كما هو الحال في الجزائر وطرابلس الغرب بفعل عوامل تاريخية وسياسية معروفة، غير أن صلاتها بالخلافة العثمانية كانت قوية بحكم الروابط الدينية والصلات الحضارية، ومثلت رحلات الحج والهجرة الفردية والجماعية والسياحات الدينية والعلمية قنوات رئيسة لذلك التواصل الاجتماعي والفكري لعقود طويلة بين البلدين.

وكان للعلماء الشناقطة حضور بارز في أمصار الدولة العثمانية المختلفة، ولاسيما في بلاد الحرمين ومصر والعراق وليبيا والسودان والأردن حيث ساهموا في نشر التراث الإسلامي من خلال التدريس في المعاهد والجامعات، وحققوا بعض أمهات الكتب العربية الإسلامية، ومثلوا الخلافة العثمانية في رحلات علمية لجمع تراث المسلمين في مكتبات إسبانيا وبريطانيا، وانتدبوا لتمثيل الخلافة الإسلامية في عهد السلطان عبد الحميد الثاني (١٨٧٦-١٩٠٩) في مؤتمر الاستشراق الذي دعى له ملك السويد أوسكار الثاني (١٨٧٢-١٩٠٧) سنة ١٨٨٩ في استوكهولم.

وشهدت العلاقات بين البلدين تطورا لافتا خلال العقود الأخيرة من القرن التاسع عشر والثالث الأول من تاليه حين أدت الأوضاع السياسية في موريتانيا إلى هجرة بعض الزوايا الصوفية والشخصيات العلمية انسجاما مع فتوى شرعية تدعو إلى الهجرة من دار الكفر إلى دار الإسلام، ومن أمثلتها الركب الشنقيطي الذي قاده الشيخ محمد الأمين بن زيني القلقمي الذي انطلق من بلاد الحوض واستقر به المقام في أئنة.

يتناول هذا الكتاب وثائق غير منشورة تغطي الفترة الممتدة من ١٨٦٦ إلى ١٩٦٠ تعالج مواضيع هامة ذات صلة بالتاريخ الثقافي والفكري والسياسي والاجتماعي من أهمها:



ortalarına kadar iki devlet arasındaki ilişkilerin kayda değer biçimde gelişmesini beraberinde getirmiştir. Bunun bir örneği de el-Havz vilayetinden yola çıkıp Adana'ya yerleşen Şeyh Muhammed el-Emin bin Zeyni el-Kalkami liderliğindeki Şinkıtî kfilesidir.

Bu kitap, 1866 ile 1960 yılları arasındaki siyasi, kültürel, sosyal ve düşünsel tarihle alakalı önemli konuları ele almakta olan daha önce yayımlanmamış bir dizi belgeyi barındırmaktadır. Bu konular arasında:

- Şinkıtlılara ait vakıflarla alakalı dosyalar, bu vakıfların tevliyet ve idare işlerine dair birtakım sorunlar,
- Gazafiye tarikatına mensup olan Şinkıtlı muhacirler, bu muhacirlerin Hac yolculukları ve Adana'da ikamet etmeleri için sağlanan kolaylıklarla alakalı belgeler,
- Trablusgarp valisinin dârülharpten dârülislama hicret eden Gazafiye tarikatı üyeleri ile alakalı birtakım yazışmaları,
- Osmanlı Sultanı II. Abdülhamid'in 1889 yılında Stokholm'da düzenlenen Oryantalistler Kongresi'nde Osmanlı halifeliğini temsil etmesi için âlim Muhammed Mahmud bin et-Telâmîd'e yetki veren emri,
- Âlim Muhammed Mahmud b. et-Telâmîd'in Medine kadısı Hayreddin Efendi aleyhine Bâbîâlî'ye sunduğu dilekçelerin metinleri,
- Âlim Muhammed Mahmud b. et-Telâmîd'in Medine'deki kadılar tarafından uğradığı mağduriyete ilişkin Bâbîâlî'den gelen yazışmalar,
- Fetva Yüksek Kurulu'nun âlim Muhammed Mahmud b. Telâmîd lehine verdiği bozma kararına ilişkin belgeler,
- Şeyh Muhammed Mahmud b. Telâmîd'in Şinkıtlılara ait vakıflardan geri alınan paralarına ilişkin belgeler,
- Şeyh Muhammed Mahmud b. Telâmîd'in İspanya, Oxford ve Cambridge kütüphanelerine yaptığı ilim yolculukları ve British Museum yakınlarında ikamet etmesi ile ilgili belgeler,
- Sömürgecilerin (Fransız) işgalinden sonra Moritanya'da cihat ilan edilmesi, Osmanlı halifeliğine karşı Fransızların yaptığı propagandalar ve Birinci Dünya Savaşı'nda Fransızların Müslümanları askere almasıyla ilgili belgeler,

• ملفات أوقاف الشناقطة في بلاد الحرمين والإشكالات المتعلقة بالصيانة عليها وتدبيرها؛

• وثائق تتعلق بالمهاجرين الشناقطة من مريدي الطريقة الغطفية والتسهيلات الخاصة برحلة حجه وإقامتهم في أضنه؛

• مراسلات والي طرابلس الغرب بخصوص أفراد الجماعة الغطفية المهاجرين من دار الكفر إلى دار الإسلام؛

• مرسوم السلطان العثماني عبد الحميد الثاني القاضي بانتداب العلامة محمد محمود ولد التلاميذ لتمثيل الخلافة العثمانية في مؤتمر الاستشراق في استوكهولم سنة ١٨٨٩؛

• نصوص العرائض التي قدمها العلامة محمد محمود ولد التلاميذ للباب العالي ضد قاضي المدينة المنورة خير الدين أفندي؛

• مراسلات الباب العالي بخصوص المظالم التي تعرض لها العلامة محمد محمود ولد التلاميذ من طرف القضاة بالمدينة المنورة؛

• الوثائق المتعلقة بنقض هيئة الفتوى العليا لصالح العلامة محمد محمود ولد التلاميذ؛

• وثائق تتعلق بالأموال المسترجعة من أوقاف الشناقطة للشيخ محمد محمود ولد التلاميذ؛

• وثائق تتعلق برحلة الشيخ محمد محمود ولد التلاميذ العلمية إلى مكتبات إسبانيا وإلى أوكسفورد وكامبردج وإقامته قرب المتحف البريطاني؛

• وثائق تتعلق بإعلان الجهاد في موريتانيا بعد الغزو الاستعماري والدعاية الفرنسية ضد الخلافة العثمانية وتجنيد فرنسا للمسلمين في الحرب العالمية الأولى؛

• وثائق تتعلق بمشاركة خالوق كوجامان سفير تركيا في أكرا في حفل إعلان استقلال موريتانيا؛

• مراسلات متعلقة بقضايا المهاجرين من بلاد شنقيط وجوارها الإفريقي وما يتعلق بمنحهم الجنسية والإقامة في الدولة العثمانية؛

• Türkiye'nin Akra Büyükelçisi Haluk Kocaman'ın Moritanya'nın bağımsızlık ilanı törenine iştirak etmesine ilişkin belgeler,

• Şinkıt ve Afrika civarından gelen göçmenlerin sorunları ve Osmanlı İmparatorluğu'nda kendilerine vatandaşlık ve ikamet izni verilmesiyle ilgili yazışmalar,

• Afrikalı bazı vatandaşların dua okumak suretiyle hasta tedavi etme, muska dağıtma tarzı faaliyetleri ve Osmanlı'nın saltanat geleneklerine aykırı olarak gerçekleştirdikleri birtakım uygulamalarına ilişkin bir dizi belge sayılabilir.

Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanlığı Devlet Arşivleri ile iş birliği içinde, İslam kültürüne hizmet etmek ve iki kardeş ülke arasındaki ilişkileri güçlendirmek amacıyla hazırlamış olduğumuz bu belge seçkisinin, büyük önemine rağmen Osmanlı dönemi Şinkıt arşivinin yalnızca küçük bir bölümünü temsil ettiğini ifade etmemize gerek olmadığı kanaatindeyiz. Bu çalışma bu alanda ileride sürdürmeyi amaçladığımız derleme, tercüme, tasnif ve nihayetinde araştırmacıların hizmetine sunma çabalarımızın ilk adımını teşkil edecektir.

Moritanya İslam Cumhuriyeti Millî Arşivleri Genel Delegasyonu olarak, 5 Mart 2024 tarihinde İstanbul'da iki ülke arasında imzalanan işbirliği protokolünün uygulanması kapsamında bu nadide belgeleri sunmaktan onur duyuyor, Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanlığı Devlet Arşivleri Eski Başkanı Prof. Dr. Uğur ÜNAL'a ve hâlen bu görevi yürütmekte olan Doç. Dr. Muhammet Ahmet TOKDEMİR'e, tüm yardımcısına, bu çalışmayı derleyen ve koordine eden bilimsel ekibe ve Moritanya İslam Cumhuriyeti ile Türkiye Cumhuriyeti arasındaki tarihî ilişkileri güçlendirmek için gösterdiği samimi çabalardan dolayı Türkiye'nin Nuakşot Büyükelçisi Sayın Burhan Köroğlu'na en içten teşekkürlerimizi ve şükranlarımızı sunuyoruz. Başarı ve yardım Allah (c.c) tarafındandır.

**Prof. Dr. Muhammed el-Muhtar Sîdî**  
**Muhammed el-Hadi**  
*Moritanya İslam Cumhuriyeti*  
*Millî Arşivleri Genel Müdürü*

• مجموعة وثائق تتعلق ببعض الرعايا الأفارقة والأنشطة التي يمارسونها من قبيل الرقية وتوزيع التمائم وغيرها من الممارسات المخالفة لتقاليد السلطنة العثمانية.

ولعل من نافلة القول أن نذكر بأن هذه السلسلة من الوثائق، على أهميتها البالغة، لا تمثل إلا جزء من أرشيف الشناقة في العهد العثماني، وهو ما نسعى، بالتعاون مع إدارة أرشيف الدولة التركية، لمواصلة العمل على جمعه وترجمته وتصنيفه ووضعه بين أيدي الباحثين خدمة للثقافة الإسلامية، وتعزيزا لعلاقات بلدنا الشقيقين.

إننا في المندوبية العامة للوثائق الوطنية إذ نتشرف بتقديم هذه الوثائق النادرة في إطار تنفيذ مضامين مذكرة التعاون الموقعة بين البلدين في اسطنبول في الخامس من مارس ٢٠٢٤، لنقدم بخالص الشكر والامتنان لمعالي الأستاذ الدكتور أغور أونال الرئيس العام السابق لأرشيف الدولة برئاسة الجمهورية التركية وإلى الأستاذ المساعد الدكتور محمد أحمد طوقدمير، الذي لا يزال يقوم بهذا الواجب وجميع معاونيه وللفريق العلمي الذي تولى جمع وتنسيق هذا العمل، والشكر موصول لسعادة السفير التركي في انواكشوط الأستاذ الدكتور برهان كور أوغلو على جهوده المخلصة في تعزيز أواصر العلاقات التاريخية بين الجمهورية الإسلامية الموريتانية والجمهورية التركية.

والله الموفق والمعين

الأستاذ الدكتور  
محمد المختار سيدي محمد الهادي  
المندوب العام للوثائق الوطنية







# İÇİNDEKİLER

SUNUŞ .....	3
ÖNSÖZ (TR).....	5
ÖNSÖZ (AR) .....	8
İÇİNDEKİLER .....	13
KISALTMALAR .....	20

## BELGELER

1. Yemen Valisi Sabri Paşa'nın bazı şeyhlerin davet edilmesi konusunda girişimi ve Tekrûr kabileleri üzerinde hâkimiyet kurulmasının bir başarı olduğu, ayrıca Şerif Hüseyin'in Cidde'de oyalanması hususunun Cidde Valisi'ne bildirilmesine dair Sadaret tezkiresi. (3 Mart 1851) ..... 22
2. Tekruri ve diğer Batı Afrika kabilelerinden olup İstanbul'a gelen bazı kişilere Zaptiye Dairesi tarafından ikamet tezkireleri verilmesi, bu tezkireleri göstermedikçe mahalle aralarında ikametlerine müsaade edilmemesi, müteselsil kefalet altına alınmaları ve hastalarla çocuklara tedavi amaçlı dua okumak için dükkân açanların ellerindeki tıbbi malzemelerin denetlenmesine dair mazbata (17 Haziran 1866) ..... 25
3. Muhammed Mahmud Efendi'nin, Şenakıta ve Ulemâ-yı Malikiye-i Megârîbe vakıflarına nazır iken sebepsiz yere azledildiği iddiası hakkında gerekenin yapılması konusunda Hicaz Valiliğine yazılan tahrirat (15 Ekim 1878) ..... 28
4. Harem-i Şerif-i Nebevî müderrislerinden Muhammed Mahmud Şinkıtî Efendi'nin, Medine-i Münevvere Kadısı Hayreddin Efendi'nin emriyle cebren mahkemeye getirilip hapsedildiği ve mütevellisi olduğu vakıfların idaresinden el çektirilerek elindeki hüccet ve nakitleri gasbedildiğini iddia ederek adaletin sağlanması talebiyle verdiği arzuhâl ve kendisinin yeniden yargılanmasına dair Sadaretle Meşihat arasındaki yazışma (10 Nisan 1886) ..... 30
5. Medine-i Münevvere Kadısı Hayreddin Efendi'nin emriyle cebren mahkemeye getirilip hapsedilen ve mütevellisi olduğu vakıfların idaresinden el çektirilerek elindeki hüccet ve nakitleri gasbedilmiş olan Harem-i Şerif-i Nebevî müderrislerinden Muhammed Mahmud Şinkıtî Efendi'nin yeniden yargılanmasına dair Sadaret'ten Hicaz Vilayeti'ne yazılan tahrirat (25 Nisan 1886) ..... 35

6. Medine-i Münevvere'de Şinkitilere meşrut Vakfû'l-Îsâvî-i Ârifiyye adlı vakfa ait olup Medine-i Münevvere Eski Tahrirat Müdürü Kâmil Efendi'ye kiralanan ev ve bostanın biriken kira bedellerinin tahsil edilmesi talebiyle vakfın nazırı Muhammed Mahmud Şinkitî Efendi tarafından verilen arzuhâl ve konu hakkında gerekenin yapılmasına dair Hicaz Valiliği ile Medine-i Münevvere Muhafızlığına yazılan tahrirat (20 Eylül 1886) ..... 38
7. Medine-i Münevvere mücâvirlerinden Şeyh Mahmud Şinkitî Efendi'nin alacaklarının tahsili konusunda Hicaz Valiliği ve Medine-i Münevvere Muhafızlığına birer emirname yazılmasına dair Meşihat'e yazılan tezkire (22 Temmuz 1887) ..... 42
8. İspanya'da bulunan İslami eserleri araştırmak üzere oraya gönderilmiş olan Arap ulemasından Şeyh Muhammed Mahmud Şinkitî'nin bu defa da Londra'ya geldiği ve bir hafta içinde döneceğinden bahisle, İngiltere'nin Cambridge ve Oxford [üniversiteleri] kütüphanelerinde bulunan el yazması Arapça kitap ve dergileri incelemek üzere bir memur gönderilmesi talebine dair Maarif Nezaretine yazılan yazı (21 Aralık 1887).. ..... 44
9. Medine-i Münevvere müderrislerinden Muhammed Mahmud Şinkitî Efendi'nin vakıf tevliyetinden azledildiği sırada elinden alınmış olan nakit ve hüccetlerin kendisine iade edilmesi ve bazı kişilerin zimmetindeki vakıf paralarının tahsiline dair Hicaz Valiliği ve Medine-i Münevvere Muhafızlığına yazılan tahrirat (8 Ocak 1888)..... 46
10. Şeyh Muhammed Mahmud Şinkitî'ye Londra'da bulunduğu sırada gösterilen saygı ve yardımlardan dolayı teşekkür edildiğine dair Londra Sefaretine yazılan yazı (12 Ocak 1888) ..... 49
11. Medine'de bulunan Şenakıta ve Ulemâ-yı Mâlikiyye-i Megâribe ve Îsâvî evkafına haksız yere müdahalede bulunulduğunu anlatan bu vakıfların nazır ve mütevellisi Müderris Muhammed Mahmud eş-Şinkitî'nin layihası ve verilen cevap (17 Mart 1888)..... 51
12. Medine-i Münevvere müderrislerinden Muhammed Mahmud Şinkitî Efendi'nin vakıf tevliyetinden azledildiği sırada elinden alınmış olan berat ve hüccetler ile bazı kişiler zimmetinde kalan vakıf alacakları hakkında yapılan tahkikata dair Medine-i Münevvere Kadılığından Medine-i Münevvere Muhafızlığına yazılan tezkire suretinin Sadarete takdimi (11 Ağustos 1888)..... 63
13. Medine-i Münevvere'deki Şenakıta, Ulemâ-yı Malikiye-i Megâribe ve Îsâvî vakıflarının vekiline teslim edilmesi ve vakfa ait hüccet ile evrakların kendisine gönderilmesi talebiyle Muhammed Mahmud Şinkitî Efendi tarafından verilen arzuhâl (2 Eylül 1888)..... 72
14. Şeyh Muhammed Mahmud Şinkitî Efendi'nin Medine-i Münevvere'deki Şenakıta, Ulemâ-yı Malikiye-i Megâribe ve Îsâvî vakıflarının tevliyet ve nezaret davalarıyla alakalı olarak Medine-i Münevvere Mahkeme-i Şer'iyyesine teslim etmiş olduğu hüccetlerin kendisine teslim edilmesi ve kendisi gelinceye kadar vakıf tevliyetinin vekiline verilmesine dair Hicaz Valiliğine tekiden yazılan resmî yazı (19 Eylül 1888). ..... 74

15. Şeyh Muhammed Mahmud Şinkıtî Efendi'nin Medine-i Münevvere'deki Şenakıtı, Ulemâ-yı Malikiye-i Megâribe ve İsbâvî vakıflarının tevliyet ve nezaret davalarıyla alakalı olarak Medine-i Münevvere Mahkeme-i Şer'îyesine teslim etmiş olduğu hüccetlerin kendisine teslim edilmesi ve kendisi gelinceye kadar vakıf tevliyetinin vekiline verilmesine dair Medine Muhafızlığına tekiden yazılan tahrirat (19 Eylül 1888)..... 77
16. Stokholm'da toplanacak olan Doğu Dilleri Kongresi'ne Osmanlı Devleti adına Medine-i Münevvere ahalisinden olup misafir olarak İstanbul'da bulunan Mahmud Şinkıtî Efendi ile Sıhhiye Meclisi Başkâtibi Ahmed Midhat Efendi'nin katılmasına dair Sultan II. Abdülhamid'in iradesi (20 Mart 1889).. 80
17. Adana vilayetinde ikamet etmek üzere Mersin'e gelen Cezayir ahalisinden on Müslüman hakkında muhacirlere uygulanan usule göre hareket edilmesine dair Sadarettin Dâhiliye Nezaretine cevaben yazılan tezkire (21 Nisan 1898) ..... 84
18. Osmanlı Devleti'ne sığınıp Gat arazisinde iskân edilmiş olan Şinkıt ahalisinden on iki kişi ile reisleri Şeyh Muhammed Emin'in hac masraflarının karşılanması talebinin bütçede tahsisat olmamasından dolayı kabul edilemeyeceği (18 Temmuz 1911)..... 87
19. Kozan sancağında iskân olunan Cezayir muhacirleri için yapılacak huğlar (kamış ve sazlardan yapılan köy evleri) için gerekli saz otlarının bedelinin muhacir tahsisatlarından mahsup ettirilmesine dair Adana Defterdarlığından Maliye Nezaretine gönderilen yazı (7 Ocak 1912)..... 91
20. Osmanlı tabiiyetine geçmek için müracaat eden Şinkıtîlerin ellerinde kimliklerini ispatlayacak şahsi belgelerinin dilekçeleriyle birlikte gönderilmesine dair Dâhiliye Nezareti Sicill-i Nüfus İdaresinden Medine-i Münevvere Muhafız ve Kumandanlığına cevaben yazılan tahrirat (10 Şubat 1913)..... 94
21. Şinkıt beldesinin istila edilmesinden dolayı Medine-i Münevvere'ye hicret eden Şinkıt Müftüsü Muhammed Abdullah Efendi'nin maaş tahsis talebinin şimdilik kabul edilemeyeceğine dair Sadarettin Maliye Nezaretine yazılan tezkire (17 Şubat 1913) ..... 98
22. Moritanya'nın siyasi durumu hakkında rapor (1914)..... 100
23. Moritanya İslam Cumhuriyeti'nin bağımsızlığa kavuşması münasebetiyle Nuakşot'ta yapılacak törene Akra Büyükelçimiz Haluk Kocaman'ın katılmasına dair kararname (9 Kasım 1960)..... 103
24. Moritanya İslam Cumhuriyeti'nin bağımsızlık törenlerine katılan Akra Büyükelçisi Haluk Kocaman'dan gelen telgraf örneği (29 Kasım 1960) ..... 105
25. Dâhiliye Nezaretinin emriyle Kozan'a yerleştirilen 64 haneden müteşekkil Fizân mültecilerinin isim, nüfus bilgileri ve mültecilere devlet tarafından tahsis edilen arazileri gösteren 26 Şubat 1926 tarihli Adana iskân defteri parçası (26 Kasım 1960)..... 107
- FOTOĞRAFLAR ..... 131







## محتويات الكتاب

3	تقديم
5	مقدمة (التركية)
8	مقدمة (العربية)
13	محتويات الكتاب
20	اختصارات

## الوثائق

1. مذكرة رئاسة الوزراء بإبلاغ محافظ جدة عن مبادرة صبري باشا والي اليمن في دعوة بعض المشايخ وإحكام السيطرة على قبائل التكرور بالنجاح، وكذلك إبلاغ محافظ جدة عن تأخر الشريف حسين في جدة ..... 22
2. مذكرة بشأن إصدار دائرة الضبطية شهادات إقامة لبعض الأشخاص من التكروري وقبائل غرب أفريقية أخرى قدموا إلى اسطنبول من أهل تكروري وغيرهم من قبائل غرب أفريقيا وعدم السماح لهم بالسكن في الأحياء ما لم يبرزوا هذه الشهادات، وتفتيش المستلزمات الطبية التي في أيدي من فتحوا محلات للرقية على المرضى والأطفال ..... 25
3. تحرير إلى ولاية الحجاز حول الادعاء بعزل محمد محمود أفندي دون أي سبب أثناء توليه إدارة أسس بلاد شنقيط وعلماء المذهب المالكي المغاربة ..... 28
4. محمد محمود الشنقيطي أفندي، أحد أساتذة الحرم الشريف النبوي، الذي أحضر قسراً إلى المحكمة وسجن بأمر قاضي المدينة المنورة خير الدين أفندي، وتم عزله من إدارة الأسس التي كان يعمل بها ومصادرة مستنداته وأمواله. وهنا نرى الالتماس الذي قدمه لضمان العدالة والمراسلات بين رئاسة الوزراء وشيخ الإسلام بشأن إعادة محاكمته ..... 30
5. رسالة من مكتب رئيس الوزراء إلى ولاية الحجاز بشأن إعادة محاكمة محمد محمود الشنقيطي أحد مدرسي حريم الشريف النبوي، الذي تم تقديمه إلى المحكمة وسجنه بأمر من قاضي المدينة المنورة، خير الدين أفندي، الذي حُرِم من إدارة المؤسسات التي كان متولياً عليها، وتم الاستيلاء على الشهادات والأموال التي بحوزته ..... 35
6. عريضة مقدمة من محمد محمود الشنقيطي أفندي، يطلب فيها تحصيل الإيجارات المتركمة للدار والبستان المستأجران لكامل أفندي، المدير السابق للتحرير في المدينة المنورة، والدار والبستان كلاهما تابعين للمؤسسة المسماة وقف العيساوي (عارفية) التابعة لآل الشنقيطي في المدينة المنورة، وخطاب إلى ولاية الحجاز وولاية المدينة المنورة، بشأن اتخاذ اللازم في هذا الشأن ..... 38

7. مذكرة إلى المشيخة بشأن كتابة أمر إلى ولاية الحجاز وولاية المدينة المنورة بشأن تحصيل مستحقات الشيخ محمود شنقيطي أفندي ..... 42
8. رسالة إلى وزارة المعارف بشأن طلب إرسال ضابط لفحص الكتب والمجلات العربية المخطوطة في مكتبات جامعتي أكسفورد وكامبريدج في إنكلترا، مع العلم أن الشيخ محمد محمود شنقيطي وهو عالم عربي كان قد أرسل إلى هناك للبحث عن الآثار الإسلامية في إسبانيا قد وصل إلى لندن هذه المرة وسيعود بعد أسبوع ..... 44
9. كتاب إلى ولاية الحجاز وولاية المدينة المنورة بشأن ردّ الأموال النقدية والشهادات المأخوذة من يد محمد محمود الشنقيطي أفندي أحد متولي المدينة المنورة عند عزله من ولاية الوقف، وتحصيل مال الوقف الذي في يد بعض الناس ..... 46
10. رسالة إلى سفارة لندن يشكر فيها الشيخ محمد محمود الشنقيطي على الاحترام والمساعدة التي قدمها له أثناء إقامته في لندن ..... 49
11. رسالة المدرس محمد محمود الشنقيطي، المتولي على مؤسسات الشناقطة والعلماء المالكية المغاربة والعيساوي بالمدينة المنورة، في بيان ما وقع فيها من تدخل غير مبرر والخطاب المكتوب للرد عليه ..... 51
12. رفع إلى رئاسة مجلس الوزراء نسخة المذكرة المكتوبة من قاضي المدينة المنورة إلى نظارة وقف المدينة المنورة بشأن التحقيق في الدفاتر التي أخذت من يد محمد محمود شنقيطي أفندي أحد نظار المدينة المنورة عند عزله من نظارة الوقف، ومستحقات الوقف التي بقيت في حوزة بعض الناس ..... 63
13. الالتماس المقدم من محمد محمود شنقيطي أفندي الذي يطلب فيه تسليم مؤسسات الشناقطة، والعلماء المالكية المغاربة والعيساوي في المدينة المنورة، إلى من ينوب عنه وإرسال الوثائق والمستندات الخاصة بالمؤسسات ..... 72
14. كتاب رسمي موجه إلى محافظة الحجاز بشأن تسليم الأحكام المرفوعة من الشيخ الشنقيطي أفندي إلى محكمة المدينة المنورة الشرعية بخصوص قضايا التولية والإشراف على مؤسسات الشناقطة، وعلماء المالكية من المغرب العربي والعيساوي في المدينة المنورة، ونقل نظارة المؤسسات إلى نائبه إلى حين وصوله ..... 74
15. خطاب رسمي من الشيخ محمد محمود شنقيطي أفندي إلى ولي أمر المدينة المنورة بشأن تسليمه الشهادات التي كان قد رفعها إلى المحكمة الشرعية بالمدينة المنورة بخصوص قضايا الوصاية والإشراف على مؤسسات شناقطة، والعلماء المالكية المغاربة والعيساوي بالمدينة المنورة، وإسناد وصاية المؤسسات إلى من ينوب عنه إلى حين وصوله ..... 77

16. مرسوم السلطان عبد الحميد الثاني بشأن مشاركة محمود الشنقيطي أفندي، وهو من أهالي المدينة المنورة و ضيف في إسطنبول الآن، وأحمد مدحت أفندي وهو رئيس كُتاب المجلس الطبي، بمؤتمر اللغات الشرقية الذي سيعقد في ستوكهولم نيابة عن الدولة العثمانية .....80
17. مذكرة من مكتب رئيس الوزراء إلى وزارة الداخلية رداً على مكتب رئيس الوزراء بشأن الإجراء الواجب تطبيقه على المهاجرين بخصوص عشرة مسلمين من الجزائر قدموا إلى مرسين للإقامة في أضنة .....84
18. طلب اثني عشر شخصاً من أهل شنقيط الذين لجأوا إلى الدولة العثمانية واستقروا في إقليم جات وزعيمهم الشيخ محمد أمين لتغطية نفقات الحج ولم يمكن قبول طلبهم لعدم وجود مخصصات في الميزانية.....87
19. رسالة مرسلة من مكتب أمين صندوق أضنة إلى وزارة المالية بشأن خصم تكلفة عشب القصب اللازم للهواجر (منازل قروية مصنوعة من القصب والقش) التي سيتم بناؤها للمهاجرين الجزائريين الذين أعيد توطينهم في قوزان من مخصصات المهاجرين .....91
20. خطاب من سجل إدارة السكان التابع لوزارة الداخلية إلى حرس وقيادة المدينة المنورة بشأن إرسال الوثائق الشخصية التي تثبت هوية الشنقيطيين الذين تقدموا بطلبات ليصبحوا رعايا عثمانيين مع التماساتهم .....94
21. مذكرة من رئاسة الوزراء إلى وزارة المالية تفيد بعدم قبول طلب تخصيص راتب محمد عبد الله أفندي مفتي شنقيط الذي هاجر إلى المدينة المنورة بسبب غزو بلاد شنقيط في الوقت الحاضر .....98
22. تقرير عن الوضع السياسي في موريتانيا.....100
23. مرسوم بشأن مشاركة خالوق كوجامان، سفيرنا في أكرا، في الاحتفال الذي سيقام في نواكشوط بمناسبة استقلال الجمهورية الإسلامية الموريتانية.....103
24. نموذج برقية من خالوق كوجامان، سفير الدولة الجمهورية التركية في أكرا، الذي حضر احتفالات استقلال الجمهورية الإسلامية الموريتانية .....105
25. لاجئو فيزان، الذين يتألفون من 64 أسرة، تم توطينهم في قوزان بأمر من وزارة الداخلية جزء من دفتر التوطين في أضنة بتاريخ 26 فبراير 1926، يُظهر الأسماء والمعلومات السكانية والأراضي التي خصصتها الدولة للاجئين .....107
- الصور.....131

# KISALTMALAR / اختصارات

BCA	:Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanlığı Devlet Arşivleri Başkanlığı Cumhuriyet Arşivi / رئاسة الجمهورية التركية رئاسة أرشيف الدولة أرشيف الجمهورية /
BOA	:Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanlığı Devlet Arşivleri Başkanlığı Osmanlı Arşivi / رئاسة الجمهورية التركية رئاسة أرشيف الدولة أرشيف العثماني /
A.AMD	:Sadaret Amedî Kalemi / مكتب رئاسة الوزراء وحدة الوثائق الواردة /
A.DVN.MKL	:Sadaret, Divan-ı Hümayun Kalemi, Mukavelenameler / مكتب رئاسة الوزراء، قلم ديوان السلطان، العقود
A.DVNS.NMH.d.	:Bâb-ı Âsafî, Divan-ı Hümayûn Sicilleri Nâme-i Hümayûn Defterleri / بوابة الوزير، سجلات ديوان السلطان، دفاتر مراسلات السلاطين
A.MKT.UM	:Sadaret, Mektubî Kalemi Umum Vilayat Evrakı / رئاسة الوزراء، وحدة الخطابات ووثائق المحافظات العامة
BEO	:Bâbıâli Evrak Odası Evrakı / الباب العالي، ووثائق غرفة الوثائق /
DH.EUM.EMN	:Dâhiliye Nezareti, Emniyet-i Umumiye Müdüriyeti, Emniyet Kalemi / القلم الأمني التابع للمديرية العامة للأمن العام بوزارة الداخلية
DH.MTV	:Dâhiliye Nezareti Mütenevvia / وحدة الوثائق المتنوعة بوزارة الداخلية
DH.SN.THR	:Dâhiliye Nezareti Sicill-i Nüfus İdare-i Umumiyesi Tahrirat Kalemi / وحدة المراسلات التابعة للإدارة العامة للسجلات السكانية بوزارة الداخلية
İ.MMS	:İrade Meclis-i Mahsus / إرادة مجلس الوزراء /
MF.MKT	:Maarif Nezareti Mektubî Kalemi / قلم رسائل وزارة التربية والتعليم الوطني /
ML.EEM	:Maliye Nezareti Emlak-i Emiriyye Müdüriyeti / إدارة ممتلكات الخزانة بوزارة المالية /
MVL	:Meclis-i Vâlâ / المحكمة العليا ومجلس الدولة /



**BELGELER**

الوثائق





1



**Yemen Valisi Sabri Paşa'nın bazı şeyhlerin davet edilmesi konusunda giriřimi ve Tekrûr kabileleri üzerinde hâkimiyet kurulmasının bir başarı olduđu, ayrıca Şerif Hüseyin'in Cidde'de oyalanması hususunun Cidde Valisi'ne bildirilmesine dair Sadaret tezkiresi.**

كتاب من ديوان رئاسة الوزراء في شأن طاعة قبائل التكرور تمشياً مع السياسة الناجحة لصبري باشا والي اليمن في استجلاب بعض المشايخ إلى جانب الدولة وإبلاغ محافظ جدة بأن الشريف حسين يجب ألا يغادر جدة في فترة معينة



#### Sadrazamlık Resmî Yazısı

Yemen Valisi Sabri Paşa tarafından bu kez ulaşan iki adet resmî yazı ile birlikte gelen belgeler yüce padişahımızın incelemesi için takdim edildi. Adı geçen valinin bazı şeyhlere güvence verilmesi ve devlet tarafına çekilmesi hususundaki davranışı doğrudur. Tekrûr kabilelerinin padişahımızın izlediği siyaset doğrultusunda sağlanan uyumu, bu siyasetin başarısının önemli bir göstergesidir. Bu nedenle velinimetimiz padişahımıza edilmekte olan hayır duaları tekrarlanarak biz kölelerin dilleri süslenmiştir.

Adı geçen valinin Şerif Hüseyin hakkında verdiği bilgiler önceki bildirimlerini desteklemektedir. Şerif Hüseyin hakkında yapılacak muamele; padişahımız hazretlerinin isabetli emirleri doğrultusunda ilgili valiye yazılan tavsiyeler üzerine kendisinden gelecek bilgilerle bağlıdır. Ancak Şerif Hüseyin bu kez Cidde'ye gitmiştir. Bu nedenle durumun mahiyeti farklı bir boyut kazanmış görünmektedir. Şerif Hüseyin'in bir dereceye kadar orada bekletilmesi konusu da Yemen valisi tarafından Cidde valisine yazılmıştır. Adı geçen şerif yazdığına göre Cidde'de beklemek veya İstanbul'a gelmek hususlarında her kararı kabullendiğine göre kendisi korkutulmamalıdır. Bununla birlikte maddi sıkıntısı varsa giderilmesi için Cidde hazinesinden yolluk olarak biraz para verilmesi konusu Cidde valisine

#### الرسالة الرسمية للوزير الأكبر

لقد عرضت على مولانا السلطان رسالتان رسميتان والوثائق المصاحبة لهما الواردة هذه المرة من صبري باشا والي اليمن. إن سلوك الوالي المذكور في إعطاء الضمانات لبعض المشايخ واجتذابهم إلى جانب الدولة صحيح. إن تنسيق قبائل التكرور بما يتماشى مع السياسة التي ينتهجها سلطاننا مؤثر مهم على نجاح هذه السياسة. ولأجل هذا زُيّت ألسنتنا نحن العبيد بتكرار أدعية البركة لمولانا السلطان المولى المنعم.

إن المعلومات التي أدلى بها الوالي المذكور عن الشريف حسين تؤيد ما جاء في أقواله السابقة. ويتوقف الإجراء الذي سيتخذ ضد الشريف حسين على المعلومات التي سترد منه بناء على التوصيات التي سترد إلى الوالي المختص تمشياً مع أوامر مولانا السلطان. ومع ذلك، سافر الشريف حسين هذه المرة إلى جدة. لذلك، يبدو أن طبيعة الوضع قد اكتسبت بُعداً مختلفاً. فقد كتب والي اليمن إلى والي جدة في شأن إبقاء الشريف حسين في جدة بعض الوقت. ومما جاء في كتابه أن الشريف المذكور لا ينبغي أن يخشى لأنه قد وافق على كل قرار سواء أكان الانتظار في جدة أم القدوم إلى اسطنبول. كما تم إبلاغ محافظ جدة بأنه إذا ما واجهته أي صعوبات مالية فإنه يعطى من خزينة جدة مبلغاً من المال كبذل سفر، وقد تقدم أيضاً ما كتب به والي اليمن عن الشريف حسين قبل وبعد وتقييمات هذا الجانب وقد تقدم أيضاً شرحه مفصلاً. ويعتبر من المناسب إعادة تقييم هذه المسألة بما يتماشى مع الإجابات الواردة من كل من محافظ جدة ومحافظ اليمن. ومن المناسب أن يقيم الشريف حسين في جدة أثناء عملية المراسلات. غير

bildirilmişti. Aynı zamanda Yemen valisinin Şerif Hüseyin'e ilişkin öncesinde ve sonrasında verdiği yazılı bilgiler ve bu tarafın (merkezin) değerlendirmeleri de ayrıntılı olarak hikâye edilmişti. Bu konunun kendisine de sorularak gerek ondan (Cidde valisinden) ve gerekse Yemen valisinden gelecek cevaplar doğrultusunda işin tekrar değerlendirilmesi uygun görülmektedir. Yazışmaların yapılması sürecinde Şerif Hüseyin'in Cidde'de kalması münasip olacaktır. Ancak kendisi kesinlikle incitilmeyip misafirperver davranılarak orada oyalandırılması konusu da tavsiye niteliğinde Cidde valisine yazılması uygun görülmektedir.

Bu konuda padişah hazretleri ne yönde emir verirse gereğinin yerine getirileceği arz olunur.

أنه يعتبر من المناسب أن يكتب إلى محافظ جدة توصية بعدم التعرض له بأذى وأن يعامل معاملة حسنة ويبقى هناك.

وقد تقدم أن كل ما يأمر به حضرة صاحب السمو السلطان في هذا الشأن سيتم تنفيذه.

مارس / 3 Mart

1851

BOA, A.AMD, 30/14





[illegible]



Tekruri ve diğer Batı Afrika kabilelerinden olup İstanbul'a gelen bazı kişilere Zaptiye Dairesi tarafından ikamet tezkireleri verilmesi, bu tezkireleri göstermedikçe mahalle aralarında ikametlerine müsaade edilmemesi, müteselsil kefalet altına alınmaları ve hastalarla çocuklara tedavi amaçlı dua okumak için dükkân açanların ellerindeki tıbbi malzemelerin denetlenmesine dair mazbata.

مذكرة بشأن إصدار دائرة الضبطية شهادات إقامة لبعض الأشخاص من التكروري وقبائل غرب أفريقية أخرى قدموا إلى إسطنبول من أهل تكروري وغيرهم من قبائل غرب أفريقيا، وعدم السماح لهم بالسكن في الأحياء ما لم يبرزوا هذه الشهادات، وتفتيش المستلزمات الطبية التي في أيدي من فتحوا محلات للرقية على المرضى والأطفال.



#### Tutanak

#### المحضر

17 Haziran 1866

١٧ يونيو ١٨٦٦

Kulları  
Hakkı

الخدم  
حقى

Haremeyn Tercümanlığından Meclis-i Vâlâya gönderilen bir adet raporunun içeriğinden anlaşıldığı üzere Tekruri ve diğer kabileler ahalisinden başkent İstanbul'a gelenlerin işlerinin kontrol edilmesi görevi Haremeyn Tercümanlığına verilmiştir.

Bunların sayıları, ikamet yerleri, durumları ve sanatları araştırıldığında çoğunun işsiz olduğu, mahalle aralarında dolaştıkları, içlerinden sadece birkaçının dükkânda ikamet edip (şifa niyetiyle) hastalara okumak suretiyle hocalık yaptıkları, birkaçının da işportacılıkla uğraştığı anlaşılmıştır. Yine bunların çoğunluğu burada nikâhla birkaç zenci cariye alıp daha sonra onları terk etmektedirler.

Bundan sonra bu şahısların herhangi bir davacıları ortaya çıkıp Zaptiye makamına getirilmeleri gerektiğinde lisan (Türkçe) bilmediklerinden kimseye danışılmadan celp edilmeyerek Haremeyn Tercümanlığı aracılığı ile celp edilmeleri uygun olacaktır.

Nikâhları yapılacağına, taşraya gideceklerinde, han odası ve dükkân kiralayacakları zamanlarda Haremeyn Tercümanlığından verilmiş bir belge gösterilmedikçe izin ve ruhsat verilmemesi tek çözüm yoludur.

Bu kabilelerden İstanbul'a yerleşen kişilerin bir kısmının, şehre uyum sağlama süreçlerinde düzensiz bir yaşam sürdürdükleri bilinmektedir. Bu nedenle onların topluma entegrasyonu ve daha iyi bir şekilde yönlendirilmesi önem arz etmektedir.

وكما يُفهم من مضمون أحد تقارير مكتب مترجمي الحرمين، الذي أُحيل إلى مجلس الدولة، فإن مكتب مترجمي الحرمين أوكلت إليه مهمة ضبط شؤون أهالي التكروري والقبائل الأخرى الذين قدموا إلى العاصمة إسطنبول.

ولما استقصيت أعدادهم وأماكن إقامتهم وأحوالهم وفنونهم تبين أن معظمهم كانوا عاطلين عن العمل يتجولون في الحي، وقليل منهم فقط يسكنون في الحوانيت ويعملون معلمين بقرأة الصلوات على المرضى، وقليل منهم يشتغلون بالباعة المتجولين. كما أن غالبيتهم كانوا يتخذون بعض الجواري السود للزواج ثم يهجرونهن.

وإذا كان لأحد من هؤلاء مدَّع واحتيج إلى إحضاره إلى المحضر فلا يستدعى أحد منهم بغير استشارة أحدلأنه لا يُحسن اللغة (التركية)، بل يُستدعى عن طريق مترجم الحرمين.

والحل الوحيد هو رفض الإذن والتراخيص لزواجهم، والسفر إلى الريف، واستئجار غرف النزل والمحلات التجارية ما لم يقدموا وثيقة صادرة عن مكتب مترجم الحرمين.

ومن المعروف أن بعض الأشخاص من هذه القبائل الذين استقروا في إسطنبول يعيشون حياة غير منتظمة أثناء تأقلمهم في المدينة. ولهذا السبب، من المهم دمجهم في المجتمع وتوجيههم بطريقة أفضل.

وبما أن التدابير الواردة في هذا التقرير لمكتب المترجمين الحرمين تقع ضمن اختصاص شرطة البلدية، فمن الضروري إسناد هذه المهمة إلى مديرية الضبطيين. وبالتالي، لا ينبغي السماح للأشخاص من القبائل المذكورة أعلاه الذين سيأتون إلى إسطنبول بالإقامة في الأحياء ما لم يقدموا أولاً وثائق من سلطات الضبطية بشأن مكان إقامتهم والفن الذي سيشتغلون به.

Şu kadar ki, Haremeyn Tercümanlığının bu rapo-  
runda yer alan önlemler belediye zabıtasının görev  
alanında olduğundan görevi Zaptiye Müşirliğine  
vermek gerekecektir. Böylelikle sözü edilen kabile-  
lerden İstanbul'a gelecek kişilerin ellerine Zaptiye  
makamlarından öncelikle ikamet edecekleri yere ve  
uğraşacakları sanata dair belgeleri verilip bunları  
göstermedikçe mahallelerde ikametleri uygun gö-  
rülmemelidir.

Hâlihazırda bunlardan İstanbul'da olanların defteri  
Haremeyn Tercümanlığından alınıp hepsinin birbi-  
rine kefil olması sağlanmalıdır.

İçlerinden bazıları hastalara ve çocuklara okumak  
için birer dükkân açıp geçimlerini sağlamaktadırlar.  
Bunlara bir şey denilemezse de bu gibi adamlar  
yalnız muska vermekle yetinmemektedirler. Üreti-  
mi ve kullanımı kendilerince bile bilinmeyen bazı  
tıbbi malzemeler ve celbiye adı altında muskalar da  
verdikleri işitilmektedir.

Bu uygulamalar bütünüyle engellenmeli ve halk  
bu konuda bilgilendirilerek sakındırılmalıdır. Böy-  
le dükkânların denetlenmesi ve aranmasıyla o gibi  
ilaçlar bulunduğu takdirde hemen toplanması ve  
bundan sonra öyle tıbbi malzeme bulundurulma-  
masına dikkat çekilmesi uygun olacaktır.

Bu gibi önlemlerin uygulaması hususunun Zaptiye  
Müşirliğine havale edilmesi ve İstanbul Belediyesi-  
ne de konuyla ilgili açıklama yapılması kararlaştır-  
ılmıştır. Gereğinin yapılması konusunda emir ve  
buyruk verme yetkisi efendimize aittir.

وَيَنْبَغِي الحصول على كتب الموجودين حالياً في إسطنبول من  
مكتب مترجم الحرمين، وينبغي التأكد من أن كل واحد منهم  
يشهد على الآخر.

وبعضهم يفتحون دكاناً للقراءة على المرضى والأطفال ويكسبون  
رزقهم. وإذا كان هذا لا يكفي، فإن هؤلاء الرجال لا يعطون  
التمائم فقط. فقد سمعنا أنهم يعطون أيضاً بعض المواد الطبية  
والتمائم تحت اسم (الجلبية) التي لا يعرف حتى هم إنتاجها  
واستعمالها.

ويجب منع هذه الممارسات منعاً تاماً وتحذير الجمهور منها.  
وسيكون من المناسب تفتيش هذه المتاجر وإذا وجدت مثل  
هذه الأدوية فينبغي جمعها على الفور وينبغي التأكيد على  
عدم الاحتفاظ بمثل هذه المستلزمات الطبية في المستقبل.

قد تقرر أن تحال مسألة تنفيذ هذه التدابير إلى إمارة ضابطة  
العدل، وأن يتم إبلاغ بلدية إسطنبول بالموضوع. وقد أذن  
مولانا بإعطاء الأوامر باتخاذ الاجراء اللازم.

يونيو/ Haziran 17

1866

BOA, MVL, 874/68





Muhammed Mahmud Efendi'nin, Şenakıta, Ulemâ-yı Malikiye-i Megâribe ve Îsâvî vakıflarına nazır iken sebepsiz yere azledildiği iddiası hakkında gerekenin yapılması konusunda Hicaz Valiliğine yazılan tahrirat.

تحرير إلى ولاية الحجاز حول الادعاء بعزل محمد محمود أفندي دون أي سبب أثناء توليه إدارة أسس بلاد شنقيط وعلماء المذهب المالكي المغاربة.



Müsvedde Tarihi: 13 Ekim 1878  
Temize Çekilme Tarihi: 15 Ekim 1878

تاريخ المخطوطة: ١٣ أكتوبر ١٨٧٨  
تاريخ النسخة النظيفة: ١٥ أكتوبر ١٨٧٨

#### Hicaz Valiliğine

Muhammed Mahmud Efendi, Şinkıt denilen ülkenin ve Maliki mezhebinden olan âlimlerin vakıflarına mahkeme hüccetleriyle nazır olarak atandığını, ancak bundan önce bazı bozguncuların teşvikiyle yasal gerekçe olmaksızın azledildiğini bildirerek gereğinin yapılması için dilekçe vermiştir. Bunun üzerine Şeyhülislamlık makamı tarafından Medine Kadılığına yazılan resmî yazının içerdiği hükmün gereğinin yapılması rica olunur.

Kapı Kethüdası saadetli Hacı Kâmî Efendi  
hazretlerinin iltimâsıyla.

#### إلى محافظة الحجاز

وقد تقدم محمد محمود أفندي بالتماس لإجراء اللازم، وذكر فيه أنه كان قد عين ناظرًا على مؤسسات البلد المسمى. بشنقيط ومؤسسات علماء المذهب المالكي، ولكنه قبل ذلك عزل بدون وجه شرعي بتحريض من بعض المفسدين. وعليه، يرجى التكرم بتنفيذ الحكم الوارد في الكتاب الرسمي الموجه من مكتب شيخ الإسلام إلى قضاء المدينة المنورة حسب الأصول.

بناءً على طلب صاحب القداسة حاجب الباب  
الحاج كامى أفندي

أكتوبر/ 15 Ekim

1878

BOA, A.MKT.UM, 1598/81



حضرت علی مرتضی

مردم دلی دیر لبر که

کجه سه شحاتك البسه نایقه مدیه موره قصبه جلالیه اقتدایک ابریه محکم محوری و ضبط لر جبراً خانیه و ضلع ایدین  
 انواع قصبایه دخیلی اخرج و حکمیه کونوریه اوده جبهه ایدیه و اسون و اعیان مد فکجه و ارق بلدیلم  
 و باب والای تحت طرفه موره حج تولیه و این فرمایه مقصایه متولیه دهلیم اوقاف تصرفه بدی سغ  
 ایدیه و بد صغیره که محاسبه ایه اثباته تقدیر دهلیم و جبهه اوقاف مکره به ذره قدر ضلع و جبراً جبهه ایدیه  
 کدایک مضبوط مدینه ایه بزر اوج به ایدیه سکه عید غنیه قدر نفور ایه اوند ستر قلم شرطه و قصبه غصب  
 اولدی قصبه سولایه عیار بده حکون کاذبه نظم و تحریر ایدی و ایدیه بهر حجه اسناد ایدیه بورد بطولیه در  
 نظم ایدیکم عیال حجاز و بس طرفه صل مکره لقا باب قصبه ایدیه ایدیه غصب اوده اوند نفور و مجنون  
 استادی و لایحه عدلت و صفاتیک اجزائی استرم ایدیه و ده طایفه اردنه هفت دن اولدی

الداعی العالم المظلوم  
 محمد محمود المغربي الشنقيطي  
 المدون بالحرر النبوی







Harem-i Şerif-i Nebevî müderrislerinden Muhammed Mahmud Şinkıtî Efendi'nin, Medine-i Münevvere Kadısı Hayreddin Efendi'nin emriyle cebren mahkemeye getirilip hapsedildiği ve mütevellisi olduğu vakıfların idaresinden el çektirilerek elindeki hüccet ve nakitleri gaspedildiğini iddia ederek adaletin sağlanması talebiyle verdiği arzuhâl ve kendisinin yeniden yargılanmasına dair Sadaretle Meşihat arasındaki yazışma.

محمد محمود الشنقيطي أفندي، أحد أساتذة الحرم الشريف النبوي، الذي أُحضر قسراً إلى المحكمة وسجن بأمر قاضي المدينة المنورة خير الدين أفندي، وتم عزله من إدارة الأسس التي كان يعمل بها ومصادرة مستنداته وأمواله. وهنا نرى الالتماس الذي قدمه لضمان العدالة والمراسلات بين رئاسة الوزراء وشيخ الإسلام بشأن إعادة محاكمته.

#### Sadaret Yüksek Makamına

Emektar duacınız şöyle arz eder ki,  
Geçen sene Şaban ayının altısında Medine Kadısı Hayreddin Efendi'nin emriyle mahkeme görevlileri ve güvenlik güçleri zorla evime girdiler. Türlü türlü hakaret ile ben duacınızı evden çıkardılar. Mahkemeye götürüp orada hapsettiler.

Atalarımın bana miras olarak kalan ve Şeyhülislamlık makamınca onaylı mütevellî hüccetleri ve iki adet padişah fermanı uyarınca mütevellisi bulunduğum vakıfların yönetiminden beni engellediler. Elimdeki hesaplar ile ispat edebileceğim üzere bu vakıflara zerre kadar halel ve zarar gelmemiştir.

Gasbedilen bu haklarımın yanı sıra üç bin iki yüz seksen buçuk kuruş kadar nakit para ve otuz sekiz adet vakfiye kayboldu. Adı geçen kadı benim gıyabımda gerçeğe aykırı mahkeme ilamları düzenledi ve yazdı. Ayrıca ben duacınıza bazı suçlar yükledi.

Bu suçlamaların hukuki dayanaktan yoksun olduğuna dair yazdığım dilekçe Hicaz Valisi tarafından sözü edilen dayanaksız mahkeme ilamına ekli olarak Fetva Kuruluna sunulmuştur.

Gasbedilmiş olan nakit para ile mahkeme hüccetlerinin geri alınmasını, adalet ve hakkaniyetin yerine getirilmesini istirham ederim. Bu konuda ve her durumda emir ve buyruk verme yetkisi siz efendim hazretlerindir. 10 Nisan 1886

Muhammed Mahmud el-Mağribî eş-Şinkıtî  
Hazreti Peygamber'in Harem-i Şerifi  
Müderrisi

#### إلى الديوان الأعلى لرئاسة الوزراء

أقدم لكم ما يلي،

في السادس من شعبان من العام الماضي، دخل موظفو المحكمة وقوات الأمن منزلي بالقوة بأمر من قاضي المدينة المنورة خير الدين أفندي. أخرجوني من منزلي بكل أنواع الإهانات وأخذوني إلى المحكمة وسجنوني هناك.

وقد منعوني من التصرف في المؤسسات التي ورثتها عن أجدادي وكنت الوصي عليها بمقتضى موثيق الوصاية التي أقرها مكتب شيخ الإسلام ومرسومين سلطانيين.

كما يمكنني أن أثبت بالحسابات التي بحوزتي أن هذه الأسس لم تتضرر أو تتلف بأي شكل من الأشكال.

وبالإضافة إلى هذه الحقوق المغتصبة، ضاعت ثلاثة آلاف ومائتان وثمانون قرشاً ونصف قرش نقداً وثمانية وثلاثون وثيقة تأسيسية. قام القاضي المذكور أعلاه بتنظيم وكتابة أوامر محكمة مزورة في غيابي. كما اتهمني ببعض الجرائم.

وقد قدمت عريضتي التي تفيد بأن هذه الاتهامات لا تستند إلى أساس قانوني من قبل أمير الحجاز إلى هيئة الإفتاء كمرفق لحكم المحكمة المذكور أعلاه. أطلب استرداد الأموال المبتزة وأحكام المحكمة واستعادة العدالة والإنصاف.

وسعادتكم مخول بإصدار الأوامر في هذا الشأن وفي جميع الحالات.

١٠ أبريل ١٨٨٦

محمد محمود المغربي الشنقيطي  
مُدَرِّسُ الْحَرَمِ النَّبَوِيِّ الشَّرِيفِ

10 Nisan/أبريل

1886

BOA, A.MKT.UM, 1734/96-3



Bâbîâlî  
Sadaret Dairesi  
Yazı İşleri Kalemî  
Sayı: 13

Şeyhülislamlık Yüksek Makamına

Emektar köleniz şöyle arzeder ki,  
Geçen sene Medine kadısı olan faziletli Hayreddin Efendi'nin emriyle mahkeme görevlileri ve güvenlik güçlerinin zorla evine girildiğini, aşağılayıcı bir şekilde mahkemeye götürülüp hapsedildiğini, mütevellisi bulunduğu vakıfların idaresine engel olduğunu, bunun yanı sıra elindeki otuz sekiz adet mütevellî hüccetinin ve üç bin iki yüz küsur kuruş mevcut nakit parasının gasbedildiğini, adı geçen Medine eski kadısının bazı suçlamalar ile kendisi aleyhine olarak gıyabında düzenlediği mahkeme ilamının ve kendisinin Hicaz Valiliğine sunduğu arzuhâlin de Şeyhülislamlık makamına gönderildiğini öne sürerek sözü edilen mütevellî hüccetleri ve nakit paranın geri alınması, adalet ve hakkaniyetin yerini bulması için özel olarak İstanbul'a gelmiş olan Hazreti Peygamber'in Harem-i Şerifi Medresesi müderrislerinden Muhammed Mahmud eş-Şinkî Efendi tarafından sunulan dilekçe açıklanan nakit paranın ve hüccetlerin miktarını ve sayısını bildiren Arapça belge ile birlikte Fetva Kuruluna gönderilmiştir.

Muhammed Mahmud eş-Şinkî Efendi gün itibarıyla elinde bulunan iki adet padişah beratı uyarınca üzerindeki mütevelliliklerin yazıldığı gibi gıyabında dayanaksız suçlamalarla keyfi olarak alınması yasal ve hukuken geçerli olamayacağını ve yapılan suçlamaların asılsız ve dayanaktan yoksun bulunduğunu kanıtlamaya gücü yeteceğini belirtmektedir.

Şinkî Efendi, aleyhindeki mahkeme ilamının Fetva Kurulunca bozulmasını ve iptal edilmesini, konunun Hicaz Valiliğine ve Medine-i Münevvere'nin şimdiki kadısına bildirilmesini talep etmiş ve sözü edilen para ve mahkeme hüccetleri kendisine geri verilmedikçe ve üzerindeki mütevellilik görevi iade olunmadıkça Hicaz'a dönmeyeceğini ifade etmiştir.

İşbu dilekçe ve ifadeye bakılarak gereğinin yerine getirilmesi ve Hicaz Valiliğine konunun bildirilmesi

الباب العالي  
مكتب رئاسة الوزراء  
قسم التسجيل  
الإصدار : ١٣

إلى المكتب السامي لشيخ الإسلام

اقتحمر موظفو المحكمة وقوات الأمن منزل محمد محمود الشنقيطي أفندي، أحد مدرسي مدرسة الحرم الشريف، بأمر من قاضي المدينة المنورة خير الدين أفندي في العام الماضي. وتم اقتياده إلى المحكمة وسجنه بطريقة مهينة، ومنع من إدارة المؤسسات التي كان متولياً عليها. وبالإضافة إلى ذلك، ذكر الشنقيطي أنه سلب منه ثمانية وثلاثون شهادة وصي وثلاثة آلاف ومائتي قروش نقدًا. وقد أصدر قاضي المدينة المنورة السابق المذكور أعلاه حكمًا غيابيًا ضد الشنقيطي ببعض الاتهامات. وسافر الوصي المذكور إلى اسطنبول خصيصًا لاسترداد الأحكام والمبالغ النقدية ولتحقيق العدل والإنصاف. وأرسلت العريضة التي قدمها إلى مجلس الإفتاء مع الوثيقة العربية التي تبين مقدار المبالغ النقدية والأحكام.

يذكر محمد محمود الشنقيطي أفندي أن العزل التعسفي من منصبه كمتولي على الوقف، الذي كان من حقه وفقًا للشهادتين السلطانيتين اللتين كانتا بحوزته في ذلك اليوم، لا يمكن أن يكون قانونيًا وأن الاتهامات الموجهة إليه لا أساس لها من الصحة. ويضيف أن لديه القدرة على إثبات ذلك.

وطالب الشنقيطي أفندي بنقض حكم المحكمة الصادر ضده وإلغاءه من قبل مجلس الفتوى. كما طلب إبلاغ ولاية الحجاز وقاضي المدينة المنورة الحالي بالأمر وذكر أنه لن يعود إلى الحجاز ما لم تُرد إليه الأموال والأحكام القضائية وتعاد إليه وظيفته كأمين.

ويرجى إبداء آراء هيئة الإفتاء في هذا الطلب والبيان، واتخاذ الإجراءات اللازمة وإبلاغ الأمر إلى إمارة الحجاز.

١٤ أبريل ١٨٨٦

الوزير الأعظم  
كامل

hususunda Fetva Kurulunun görüşlerinin bildirilmesi rica olunur. 14 Nisan 1886

Sadrazam  
Kâmil

Aciz köleleri arz eder ki,

İşbu Sadaret resmî yazısı ile ekleri Fetva Kuruluna havale edilmiştir. Konuya ilişkin Medine Şer'iyeye Mahkemesinden verilip Muhammed Mahmud eş-Şinkıtî Efendi'nin itiraz dilekçesiyle birlikte temyiz kararı için Hicaz Valiliğinden gönderilen iki adet mahkeme hücceti Fetva Kurulunca incelenmiştir.

Fetva Kurulu: Söz konusu mütevelliliğin Muhammed Mahmud eş-Şinkıtî'den alınmasının sebebi olarak hikâye edilen suçlarının mahkemece yasal yollarla kesinleşmesi gösterildiğini ancak suçlama tarzı usule aykırı olduğunu, bu nedenle sözü edilen konunun yine aynı mahkemede yasalar doğrultusunda yeniden görülmesi gerekeceğini 13 Receb 1303 [17 Nisan 1886] tarihinde her bir hüccetin arkasına yazıldığını ifade etmiştir.

Sözü edilen mahkeme hüccetleri ve itiraz evrakı geri gönderilerek davanın ilgili mahkeme tarafından yeniden ve adaletli bir şekilde görülmesi hakkında Hicaz Valiliğine cevap yazılmış ve belge ekleri makamınıza iade edilmiştir. Gereğini saygıyla arz ederim. 24 Nisan 1886

Şeyhülislâm  
Ahmed Esad

عبدكم العاجز يقدم لكم،

وقد أحيل هذا الخطاب الرسمي لرئاسة الوزراء ومرفقاته إلى هيئة الفتوى. وقد نظرت هيئة الفتوى في حكمين قضائيين صادرين من محكمة المدينة المنورة الشرعية ومرسلين من إمارة الحجاز للبت في الاستئناف مع عريضة الاستئناف المقدمة من محمد محمود الشنقيطي أفندي.

لقد ذكرت هيئة الفتوى أن وجه انعزال الوصاية عن محمد محمود الشنقيطي يُحكى أنّ جريمة هذا الشخص ثبتت شرعاً ولكن بما أن طريقة الاتهام كانت غير منتظمة، يجب أن يتم النظر في المسألة المعنية مرة أخرى في نفس المحكمة وفقاً للقانون وذكرت أيضاً أن ذلك قد كتب على ظهر كل ورقة اتهام في 13 رجب 1303 / 17 أبريل 1886.

وقد تمت إعادة الأحكام القضائية ووثائق الاعتراض المذكورة أعلاه وتم الرد على محافظة الحجاز للنظر في القضية من قبل المحكمة المختصة بطريقة جديدة وعادلة وتمت إعادة مرفقات المستندات إلى مكتبكم. أطلب بكل احترام ما يلزم.

٢٤ أبريل ١٨٨٦

شيخ الإسلام  
أحمد أسعد

أبريل/ Nisan 24  
1886

BOA, A.MKT.UM, 1734/96-4





سنة ١٢٠٠ هـ

35



Medine-i Münevvere Kadısı Hayreddin Efendi'nin emriyle cebren mahkemeye getirilip hapsedilen ve mütevellisi olduğu vakıfların idaresinden el çektirilerek elindeki hüccet ve nakitleri gasbedilmiş olan Harem-i Şerif-i Nebevî müderrislerinden Muhammed Mahmud Şinkıtî Efendi'nin yeniden yargılanmasına dair Sadaret'ten Hicaz Vilayeti'ne yazılan tahrirat.

رسالة من مكتب رئيس الوزراء إلى ولاية الحجاز بشأن إعادة محاكمة محمد محمود الشنقيطي، أحد مدرسي حريم الشريف النبوي، الذي تم تقديمه إلى المحكمة وسجنه بأمر من قاضي المدينة المنورة، خير الدين أفندي، الذي حُرم من إدارة المؤسسات التي كان متولياً عليها، وتم الاستيلاء على الشهادات والأموال التي بحوزته.



Bâbîlî  
Sadaret Dairesi  
Yazı İşleri Kalemi  
Sayı: 5

الباب العالي  
مكتب رئاسة الوزراء  
قسم التسجيل  
الإصدار : ٥

#### Hicaz Valiliğine

Devletli efendim hazretleri,

Medine kadısı olan faziletli Hayreddin Efendi'nin emriyle geçen sene mahkeme görevlileri ve güvenlik güçlerinin zorla evine girdiklerini, kendisini aşayıcı bir şekilde mahkemeye celbedip ardından hapsedtiklerini, ayrıca mütevellisi bulunduğu vakıfların idaresine engel olup elindeki otuz sekiz adet mütevelli hüccetini ve üç bin iki yüz kuruş mevcut nakit parasını gasbettiklerini bildirerek özel olarak İstanbul'a gelmiş olan Hazreti Peygamber'in Harem-i Şerifi Medresesi müderrislerinden Muhammed Mahmud Şinkıtî Efendi tarafından adaletin uygulanması talep edilmektedir.

Bunun üzerine Şeyhülislam Efendi ile haberleşilmiştir. Alınan cevabın içeriği şöyledir;

“İlgili konuda Medine Şer'iyye Mahkemesinden verilen ve dilekçe sahibi Muhammed Mahmud Efendi'nin temyiz evrakıyla birlikte Hicaz Valiliğinden gönderilen iki adet mahkeme hücceti Fetva Kurulu tarafından incelenmiştir.

#### إلى محافظة الحجاز

صاحب السمو الملكي،

وذكر أنه في العام الماضي دخل موظفو المحكمة وقوات الأمن منزله بالقوة بأمر من الفاضل خير الدين أفندي قاضي المدينة المنورة، واستدعوه إلى المحكمة وسجنوه بطريقة مهينة، ومنعوه من إدارة الأوقاف التي كان متولياً عليها، كما استولوا على أوامره الثمانية والثلاثين الخاصة بالوصاية وثلاثة آلاف ومائتي قرش نقدًا. وقد طلبها محمد محمود الشنقيطي أفندي، أحد مدرسي مدرسة الحرم النبوي الشريف، الذي سافر إلى إسطنبول خصيصاً لهذا الغرض.

وبناءً على ذلك، تم الاتصال بشيخ الإسلام أفندي. وكان مضمون الرد الوارد على النحو التالي.

وقد اطلعت هيئة الفتوى على حكمين قضائيين صادرين من محكمة المدينة المنورة الشرعية ومرسلين من محافظة الحجاز مع مستندات استئناف مقدم الالتماس محمد محمود أفندي.

Muhammed Mahmud el-Şinkıtî Efendi'den mütevellilik görevlerinin alınmasına sebep gösterilen zararlı davranışlarının mahkeme yapılarak yasal yollardan kesinlik kazanması gerekmektedir. Suçlama tarzı usule aykırıdır. Bu nedenle sözü edilen mahkeme hüccetleri ile temyiz evrakının geri gönderilmesi, konunun Medine Şer'iyye Mahkemesinde adaletili bir şekilde yeniden görülmesi kararlaştırılmıştır."

Fetva Kurulunun kararı doğrultusunda gereğinin yapılması hususunu rica ederim.

Sadrazam  
Mehmed Kâmil

يجب أن يتم الانتهاء من الأسباب المقدمة لعزل محمد محمود الشنقيطي أفندي من مهام الوصاية في المحكمة، أي بالطرق القانونية. إن طريقة الاتهام غير منتظمة. ولهذا السبب، تقرر إعادة الأدلة ومستندات الاستئناف وإعادة النظر في القضية مرة أخرى من قبل محكمة المدينة المنورة الشرعية بطريقة عادلة ومنصفة.

أرجو التكرم باتخاذ الإجراءات اللازمة بما يتماشى مع قرار مجلس الإفتاء.

الوزير الأعظم  
محمد كامل

أبريل/ Nisan 25

1886

BOA, A.MKT.UM, 1734/89





[illegible]

حضرت مولانا  
الداعية الناصر  
العالم المعلوم المدرس  
بالمعظم من الشريعة النبوية  
محمد محمود الشافعي  
المعز بالمعنى







Medine-i Münevvere'de Şinkıtîlere meşrut Vakfû'l-Îsâvî-i Ârifiyye adlı vakfa ait olup Medine-i Münevvere Eski Tahrirat Müdürü Kâmil Efendi'ye kiralanan ev ve bostanın biriken kira bedellerinin tahsil edilmesi talebiyle vakfın nazırı Muhammed Mahmud Şinkıtî Efendi tarafından verilen arzuhâl ve konu hakkında gerekenin yapılmasına dair Hicaz Valiliği ile Medine-i Münevvere Muhafızlığına yazılan tahrirat.

عريضة مقدمة من محمد محمود الشنقيطي أفندي، يطلب فيها تحصيل الإيجارات المتركمة للدار والبستان المستأجران لكامل أفندي، المدير السابق للتحجير في المدينة المنورة، والدار والبستان كلاهما تابعين للمؤسسة المسماة وقف العيساوي (عارفية) التابعة لآل الشنقيطي في المدينة المنورة، وخطاب إلى ولاية الحجاز وولاية المدينة المنورة، بشأن اتخاذ اللازم في هذا الشأن.



#### Sadaret Makamına

Aciz köleleri arz eder ki,

Medine'de Şinkıtîlîlara şart koşulmuş olan Vakfû'l-Îsâvî-i Ârifiyye adıyla bilinen bir tane ev ile bir tane bostan yedi sene önceki Medine yazı işleri müdürü ve bugün muhasebeci bulunan Kâmil Efendi'ye yıllık 1.100 kuruş bedel ile üç sene önce kiraya verilmişti. Ancak şimdiye kadar biriken 3.300 kuruştan bir akçe bile vermeyip hepsi zimmetinde kalmıştır. Ayrıca sözü edilen bostanın yedi sene-den beri gelirini alarak şart koşulan hayrına asla ödeme yapmamasından dolayı vakfın zararına yol açmaktadır. Sözü edilen bostanın gelirinin bilirkişiler marifetiyle keşfi yapılarak her kaç kuruş tahmin edilirse kesinleşen bedelin ve yıllık kira bedelinin tahsil edilerek tarafıma verilmesi, adı geçen efendinin artık bu haneden çıkartılarak hanenin bana teslim edilmesi konusunda Hicaz Valiliğine ve Medine Muhafızlığına birer tane Sadaret emri yazılması hususunu arz ederim. 20 Eylül 1886

Duacınız, Müteveli, Âlim, Mazlum  
Harem-i Şerif-i Nebevi Müderrisi  
Muhammed Mahmud eş-Şinkıtî el-Mağribî  
el-Medenî

#### إلى رئاسة الوزراء

عبدكم العاجز يقدم لكم،

لقد تم تأجير منزل وبستان تابعين لوقف العيساوي (عارفية) في المدينة المنورة، المملوكة لآل الشنقيطي، منذ ثلاث سنوات إلى كامل أفندي، المدير السابق للتحجير في المدينة المنورة والمحاسب الحالي، بإيجار سنوي قدره ١١٠٠ قرش. ومع ذلك، فمن مجموع ٣,٣٠٠ قرش متركمة حتى الآن، لم يدفع قرشاً واحداً وبقيت جميعها في يده. بالإضافة إلى أنه كان يأخذ دخل البستان المذكور منذ سبع سنوات ولم يدفع ثمن الصدقة التي اشترطت عليه، مما تسبب في خسائر للمؤسسة. وأطلب أن يتم تحديد دخل البستان المذكور من قبل الخبراء وتحصيل الأجرة السنوية وإعطائي إياها، وأن يتم إخراج كامل أفندي من هذا المنزل وتسليم المنزل لي، وأن يكتب أمر من رئاسة الوزراء إلى محافظة الحجاز وحرس المدينة المنورة.

٢٠ سبتمبر ١٨٨٦

الوصي، العالم، المظلوم  
مدرس في الحرم النبوي الشريف  
محمد محمود الشنقيطي المغربي المدني

سبتمبر/20 Eylül

1886

BOA, A.MKT.UM, 1743/26-2

Müsvedde Tarihi: 21 Eylül 1886  
Temize Çekilme Tarihi: 21 Eylül 1886

تاريخ المخطوطة: ٢١ سبتمبر ١٨٨٦  
تاريخ النسخة النظيفة: ٢١ سبتمبر ١٨٨٦

#### Hicaz Valiliğine-Medine Muhafızlığına

Hazreti Peygamber'in şerefli haremi müderrislerinden Muhammed Mahmud eş-Şinkâtî Sadaret makamına sunduğu arzuhâlde; Mütevellisi olduğu vakfın gelir getiren mülklerinden Vakfû'l-Îsâvî-i Ârifîyye isimli bir adet hane ile bostanı yıllık 1.100 kuruş bedel ile Medine Muhasebecisi Kâmil Efendi'ye kiraladığını, ancak üç seneden beri kira bedeli ile bostanın gelirini tahsil edemediğini ve bu durumun vakfın harap olmasına yol açacağını öne sürerek sözü edilen kira bedeli ve bostan gelirinin tahsilini talep etmektedir.

Bu arzuhâlin bir sureti ekte gönderilmiştir. Medine Muhafızlığı da konu hakkında bilgilendirilmiştir. Arzuhâlin içeriği göz önüne alınarak hakkaniyet üzere gereğinin yapılması rica edilir.

#### [Medine Muhafızlığına]

Arzuhâlin bir örneği ekte gönderilmiştir. Hicaz Valiliği de konu hakkında bilgilendirilmiştir. Arzuhâlin içeriği göz önüne alınarak hakkaniyet üzere gereğinin yapılması rica edilir.

#### إلى إمارة الحجاز - حراسة المدينة المنورة

يَدَّعي محمد محمود الشنقيطي في عريضته إلى رئاسة الوزراء أنه أجرة بيتاً وبستاناً كانا من أملاك المؤسسة (التي كان هو متوليها) إلى كامل أفندي محاسب المدينة المنورة مقابل ١١٠٠ قرش في السنة، ولكنه لم يتمكن من تحصيل الأجرة ودخل البستان لمدة ثلاث سنوات وأن هذا الوضع سيؤدي إلى خراب المؤسسة، ويطلب تحصيل الأجرة ودخل البستان.

وترد نسخة من هذا الالتماس في المرفق. كما تم إبلاغ ولاية المدينة المنورة بهذا الأمر. وبالنظر إلى مضمون الالتماس، يُطلب اتخاذ الإجراءات اللازمة وفقاً للعدالة.

#### إلى حراسة المدينة المنورة

تم إرسال نسخة من العريضة في مرفق. كما تم إبلاغ محافظة الحجاز بالموضوع. وبالنظر إلى محتوى العريضة، يُطلب اتخاذ الإجراءات اللازمة وفقاً للعدالة.

سبتمبر/ 21 Eylül

1886

BOA, A.MKT.UM, 1743/26-1



[illegible]

Medine-i Münevvere mücâvirlerinden Şeyh Mahmud Şinkıtî Efendi'nin alacaklarının tahsili konusunda Hicaz Valiliği ve Medine-i Münevvere Muhafızlığına birer emirname yazılmasına dair Meşihata yazılan tezkire.

مذكرة إلى المشيخة بشأن كتابة أمر إلى ولاية الحجاز وولاية المدينة المنورة بشأن تحصيل مستحقات الشيخ محمد محمود شنقيطي أفندي.



#### Şeyhülislamlık Yüksek Makamına

Medine şehrinde Hz. Peygamber'in komşularından Şeyh Mahmud Şinkıtî Efendi talep ettiği paranın tahsil edilmesi konusunda birkaç ay önce Hicaz Valiliğine ve Medine Muhafızlığına yazılmış olan emrinizi de yanına alarak o taraflara gitmiş ise de her nasılsa hakkı verilmediğinden kendisi daha sonra İstanbul'a geri dönmüştü. Aynı konu hakkında bu kez de Sadrazamlık makamından aldığı emrin bir kopyası ekte Şeyhülislamlık makamınıza sunulmuştur. Tarafınızdan da tekrar sözü edilen yerlerin valilik ve muhafızlığına birer adet emir yazılmasını rica ederim.

1 Zilkade 1304 / 9 Temmuz 1303 / 22 Temmuz 1887

#### إلى المكتب السامي لشيخ الإسلام

لقد كان الشيخ محمد محمود الشنقيطي أفندي قد سافر إلى هناك منذ بضعة أشهر مصطحباً معه أمركم إلى ولاية الحجاز وولاية المدينة المنورة لتحصيل المال الذي طالب به، ولكن بطريقة ما لم يُعط حقه فعاد إلى اسطنبول. ومرفق نسخة من الأمر الذي وصله هذه المرة من مكتب الوزير الأكبر في نفس الموضوع إلى مكتبكم شيخ الإسلام. أرجو منكم التكرم بكتابة أمر واحد لكل من ولاية وحراس الأماكن المذكورة.

١ ذي القعدة ١٣٠٤ / ٩ يوليو ١٣٠٣ / ٢٢ يوليو ١٨٨٧.

يوليو/تمموز 22

1887

BOA, MF.MKT, 94/74



## معارف عمومی نظارت جدید

دولت اقدم حضرتی

اسیادہ بولناہ اناراسوہیک معاہدہ و تحقیقی مختصر محل مذکورہ اعزام پورسہ اولاً عرب علمای بنامہ شیخ محمد محمود شفقوی  
 حامل اولیٰ تہ تحریرات عبد نظارت جبرج اشعار پورینی وجود برکوردہ درجہ کیفیہ و موجود اولیٰ تہ قتی نہ ری نہارت انجیمیہ پورام  
 الدہ کلایہ معاہدت اجلا و ذرہ لاجل اسولہ برتیبہ موزہ نہ بقیہ برکحل افقی نقویہ پورسہ اولیٰ تہ شیخ قاریہ بود جلد افی  
 وظیفہ ابتدا ایسہ ارج کندی رھفہ طرفہ عورت ارج جت اولیٰ تہ و حاجیکہ انظرہ نک قادیج و اوقصورت کتی نہ لڑج الی یاروی  
 بت ہودہ کتب عربیہ و مجموعہ لراولہ بزرگ نقیہ و معاہدہ سی برائی نہ یہ حاج بونہ نہ نظر بونک ایچہ مخصرین پامور مظف  
 بوندرسی فاتح رہہ خالی اولیٰ حقہ بیاتہ مارت اولیٰ نور کمالہ اروفہ نہ ہفت مہ نام لاکر (۵ کا بونہ اولیٰ تہ)

İspanya'da bulunan İslami eserleri araştırmak üzere oraya gönderilmiş olan Arap ulemasından Şeyh Muhammed Mahmud Şinkitî'nin bu defa da Londra'ya geldiği ve bir hafta içinde döneceğinden bahisle, İngiltere'nin Cambridge ve Oxford [üniversiteleri] kütüphanelerinde bulunan el yazması Arapça kitap ve dergileri incelemek üzere bir memur gönderilmesi talebine dair Maarif Nezaretine yazılan yazı.

رسالة إلى وزارة المعارف بشأن طلب إرسال ضابط لفحص الكتب والمجلات العربية المخطوطة في مكتبات كمبردج وأكسفورد في إنكلترا، مع العلم أن الشيخ محمد محمود الشنقيطي وهو عالم عربي كان قد أرسل إلى هناك للبحث عن الآثار الإسلامية في إسبانيا قد وصل إلى لندن هذه المرة وسيعود بعد أسبوع.



#### Maarif Nezaretine

Devletli efendim hazretleri,  
İspanya'da bulunan İslam eserlerinin kontrol ve araştırılması maksadıyla o bölgeye gönderilmiş olan tanınmış Arap âlimlerinden Şeyh Muhammed Mahmud Şinkitî bulundurduğu Nezaret yazısında da belirtildiği üzere bu kez de Londra'ya gelmiştir.

Londra'da bulunan kütüphaneleri ziyaret etmesi için elçilikçe elden gelen yardım yapılmış ve kolaylık olması için British Museum'a yakın bir bölgede ikameti uygun görülmüştür.

Böylece Şeyh Muhammed Mahmud Şinkitî göreve başlamışsa da kendisi bir hafta içinde dönecektir. Hâlbuki İngiltere'nin Cambridge ve Oxford [üniversiteleri] kütüphanelerinde Arapça el yazması pek çok kitap ve dergiler bulunmaktadır. Bunların kontrolü bir iki seneye muhtaç bulunduğuna göre bu iş için özel görevlendirilmiş bir memur bulundurulması faydalı olacaktır. Her ne şekilde olursa olsun emir ve buyruk verme yetkisi siz efendim hazretlerindir. 21 Aralık 1887

Londra Büyükelçisi  
Rüstem Mariani

#### إلى وزارة المعارف

صاحب السمو الملكي،

وقد جاء إلى لندن هذه المرة الشيخ محمد محمود الشنقيطي، وهو أحد علماء العرب المعروفين الذين أوفدوا إلى تلك المنطقة لغرض ضبط الآثار الإسلامية في إسبانيا والبحث عنها، كما جاء في الرسالة الوزارية التي احتفظ بها.

وقد ساعدته السفارة في زيارة المكتبات في لندن، وتيسيراً عليه تم منحه مسكناً قريباً من المتحف البريطاني.

وهكذا بدأ الشيخ محمد محمود الشنقيطي مهمته، لكنه سيعود في غضون أسبوع. ومع ذلك، هناك العديد من الكتب والمجلات العربية المخطوطة في مكتبات جامعتي كامبردج و أكسفورد في إنكلترا وبما أن البحث في هذه المخطوطات وتحليلها سيستغرق سنة أو سنتين على الأقل، فسيكون من المفيد أن يكون هناك موظف معين خصيصاً لهذه المهمة. سعادتك.

مخول بإصدار الأوامر في جميع الحالات. ٢١ ديسمبر ١٨٨٧.

السفير في لندن  
رستم مارياني

ديسمبر/ 21 Aralık

1887

BOA, MF.MKT, 96/31







Medine-i Münevvere müderrislerinden Muhammed Mahmud Şinkitî Efendi'nin vakıf tevliyetinden azledildiği sırada elinden alınmış olan nakit ve hüccetlerin kendisine iade edilmesi ve bazı kişilerin zimmetindeki vakıf paralarının tahsiline dair Hicaz Valiliği ve Medine-i Münevvere Muhafızlığına yazılan tahrirat.

كتاب إلى ولاية الحجاز وولاية المدينة المنورة بشأن ردّ الأموال النقدية والشهادات المأخوذة من يد محمد محمود الشنقيطي أفندي أحد متولي المدينة المنورة عند عزله من ولاية الوقف، وتحصيل مال الوقف الذي في يد بعض الناس.



Müsvedde Tarihi: 8 Ocak 1888

Temize Çekilme Târîhi: 8 Ocak 1888

İmzalanmıştır.

تم التوقيع

تاريخ المخطوطة: ٨ يناير ١٨٨٨

تاريخ النسخة النظيفة: ٨ يناير ١٨٨٨

#### Hicaz Valiliğine ve Medine Muhafızlığına

Medine müderrislerinden Muhammed Mahmud eş-Şinkitî Efendi'nin padişah beratları ve mahkeme kararları ile üzerinde bulunan mütevellilik görevinden azline dair Medine eski kadısı tarafından verilen mahkeme ilamı Fetva makamınca bozulmuştur. Böylelikle;

01- Sözü edilen vakıf mütevelliliğinin Muhammed Mahmud eş-Şinkitî üzerinde bırakılması,

02- Haksız yere kendisinden alınmış olan nakit para ve mahkeme hüccetlerinin de tarafına iade edilmesi

03- Ayrıca bazı şahısların zimmetinde olan vakfa ait paranın tahsili ve konunun ayrıntıları hakkında Şeyhülislamlik makamının 23 Ocak 1887 tarihli resmî yazısı doğrultusunda işlem yapılması 25 Ocak 1887 tarihinde valiliğimize,

04- Muhammed Mahmud eş-Şinkitî Efendi'nin ifade ve iddia ettiği üzere sözü edilen mahkeme kararlarından delil olamayacak derecede harap olanları varsa mahkeme karar defterlerinden kayıtları çıkartılarak onaylı suretlerinin kendisine verilmek üzere bu tarafa gönderilmesi ve talep ettiği vakıf alacaklarının da yerli yerinden tahsil edilip vekili Ferrâşlar (Temizlikçiler) Şeyhi Emin Berri Efendi'ye

#### إلى محافظة الحجاز وولاية المدينة المنورة

نقضت هيئة الفتوي قرار المحكمة الصادر من قاضي المدينة المنورة السابق بشأن عزل محمد محمود الشنقيطي أفندي، أحد المدرسين في المدينة المنورة، من منصبه كمتولي على الوقف الذي كان يتولاه بشهادات سلطانية وقرارات قضائية. هكذا، تم الإخطار كتابياً بالمسائل التالية:

١. ترك نظارة الوقف المذكور لمحمد محمود الشنقيطي،

٢. إعادة الأموال والأحكام القضائية التي أخذت منه ظلماً وعدواناً إليه،

٣. وبالإضافة إلى ذلك فقد أخطرت كتابة إلى محافظتكم في ٢٥ يناير سنة ١٨٨٧ بجمع الأموال العائدة للمؤسسة التي كانت بحوزة بعض الأفراد، واتخاذ الإجراءات اللازمة وفقاً للرسالة الرسمية المؤرخة في ٢٣ يناير سنة ١٨٨٧ من مكتب شيخ الإسلام في تفاصيل المسألة،

٤. كما صرح وادعى محمد محمود الشنقيطي أفندي أنه إذا كان أي من قرارات المحكمة المذكورة أعلاه متهاكمة بحيث لا يمكن استعمالها كدليل، فيجب رفع سجلاتها من دفاتر قرارات المحكمة وإرسال نسخ مصدقة منها إلى هذه الجهة لإعطائها له، ويجب جمع مستحقات الوقف الذي ادعى به محلياً وتسليمها إلى وكيله أمين بري أفندي شيخ الفراشين (المنظفين) وإبلاغ النتيجة كتابة إلى حارس المدينة المنورة في ١٤ يوليو ١٨٨٧.



teslim edilerek sonucun bildirilmesi hususu da 14 Temmuz 1887 tarihinde Medine muhafızlığına yazılı olarak bildirilmişti.

Konunun gerekleri henüz yerine getirilmemiştir. Muhammed Mahmud eş-Şinkıtî Efendi ise dilekçe vermekten geri durmamaktadır. Medine Muhafızlığına da konu tekrar sorulmuştur. Geçmiş direktifler uyarınca valiliğiniz tarafından da gereğinin süratle yapılması ve sonucun bildirilmesi rica olunur.

لم يتم الوفاء بمتطلبات الأمر حتى الآن. أما محمد محمود الشنقيطي أفندي فلم يتوقف عن الالتماس. طُرح هذا الأمر مرة أخرى على محافظة المدينة المنورة. وبناء على التوجيهات السابقة يرجى من ولايتكم التكرم باتخاذ اللازم وإبلاغكم بالنتيجة.

يناير/ 8 Ocak

1888

BOA, A.MKT.UM, 1777/57





نودره سفارده بنده نه

یا

بنج محمد شفیق خان نودره به ورود ایدین هفته به لوتر صحافت و معاونت  
اجرایه لایحه دکتر راه بینا غزل اولاده خیریه عبد وادیری سال معلوم عافیه  
میسوزم اید رفی بدو نودره بر سادیه خود ایدین نودره در بدین ایام  
اولدی مصلحت بودجه مطهر ~~مجلس الشیخه و معاونت اولی امر~~ و هم اولاده  
طرف عام وادیریه فدیة انفاک مطهر لایحه خود لایحه و معاونت بطریق بیه خیریه  
هم عید اصفاک لایحه عافیه مصلحت بر بدو نودره اولاده خود لایحه شایسته  
به مصلحت اصفاک لایحه ایدین اولاده  
ایضا مصلحت ایدین اولاده

مجلس الشیخه لایحه تا ایدین کانده لایحه  
بش ایدین

و یا



Şeyh Muhammed Mahmud Şinkitî'ye Londra'da bulunduğu sırada gösterilen  
saygı ve yardımlardan dolayı teşekkür edildiğine dair Londra Sefaretine  
yazılan yazı.

رسالة إلى سفارة لندن يشكر فيها الشيخ محمد محمود الشنقيطي على الاحترام والمساعدة التي قدمها له أثناء  
إقامته في لندن.



Londra Büyükelçiliğine

Londra'ya gelen Şeyh Muhammed Mahmud Şinkitî'ye gerekli dostluğun gösterildiği ve yardımcı olunduğuna dair tarafınızdan yazılan ve avuçları süsleyen resmî yazınızın içeriği hakkında bilgilen-  
dik.

Muhammed Mahmud Şinkitî bugünlerde İstanbul'a gelmiş ve Londra'da bulunduğu sırada şah-  
sınızdan gördüğü her türlü iltifat ve yardımdan dolayı memnuniyetini dile getirmiştir. Ben de size  
teşekkürlerimi sunarım. 12 Ocak 1888

إلى سفارة لندن

ونحن على علم بمضمون كتابكم الرسمي الذي يفيد بأن  
الشيخ محمد محمود الشنقيطي الذي جاء إلى لندن قد حظي  
بالصداقة والمساعدة اللازمين.

لقد وصل محمد محمود الشنقيطي في هذه الأيام إلى  
إسطنبول وأعرب عن امتنانه لكل ما تلقاه منكم من أفضال  
ومساعدة خلال إقامته في لندن. وأنا أيضًا أعرب عن شكري  
لكم. ١٢ يناير ١٨٨٨.

يناير/12 Ocak

1888

BOA, MF.MKT, 96/63



[illegible]

اشوفقه به جواب

[illegible]

استوفده به حصار عبدالرحمن

[illegible][illegible]



4

المعنى  
العلم الخطا ومع المدرس بالحرم النبوي  
الناظر المستعمل محمد محمود انقضاء المعنى

۱۹۱۷







**Medine’de bulunan Şenâkita ve Ulemâ-yı Mâlikiyye-i Megârîbe ve Îsâvî evkafına haksız yere müdahalede bulunulduğunu anlatan bu vakıfların nazır ve mütevellisi Müderris Muhammed Mahmud eş-Şinkitî’nin layihası ve verilen cevap.**

رسالة المدرس محمد محمود الشنقيطي، المتولي على مؤسسات الشناقطة والعلماء المالكية المغاربة والعيساوي بالمدينة المنورة، في بيان ما وقع فيها من تدخل غير مبرر والخطاب المكتوب للرد عليه.



Medine Muhafızlığı tarafından gelen cevap yazısına ve daha önce gelen ortak resmî yazıya acizane itirazımı açıklar bilgi yazısıdır.

Medîne’de Şenâkita ve Ulemâ-yı Mâlikiyye-i Megârîbe [Kuzey Afrika Maliki Mezhebi Âlimleri] ve Îsâvî vakıflarının üzerimde bulunan nezaret ve tevliyet görevlerine yerel yetkililerce haksız yere karışılmaktadır. Bu vakıflarla ilgili senetler, mahkeme hüccetleri ve vakıf paraları isteğim dışında elimden alınarak yabancılara teslim edilmiştir. Bu uygulamalarla gerek bana gerekse sözü edilen vakıflara büyük zarar ve hasar verilmiştir.

Bunun üzerine geçen sene adaletin kapısı olan başkent İstanbul’a gelerek şikâyetle bulunmuş ve adaletin yerini bulması için dilekçe vermiştim. Yerinde yapılan haksız işlemler üzerine verilmiş olan mahkeme ilamları Şeyhülislamlık makamınca bozulmuştur. Bu işlemler kanun dışı olduğu gerekçesiyle iptal edilmiştir. Haksız yere elimden alınan senetler ve paraların geri alınarak yine tarafıma verilmesi konusunda Şeyhülislamlık makamından, Sadaret makamından ve Evkaf Nezaretinden Medine Kadılığına, Harem-i Nebevi Şeyhliğine ve Medine Muhafızlığına emir verilmişti.

Verilen emirlere cevaben bu defa Medine Muhafızlığından gelip içeriğini öğrendiğim resmî yazıya ekli 9 Mayıs 1887 tarihli ve daha öncesinde Şeyhülislamlık makamına da sunulmuş olan ortak resmî yazı suretinin bir bölümünde şöyle denilmektedir:

هذه رسالة إعلامية تشرح اعتراض المتواضع على الرسالة الجوابية التي وصلتني من محافظة المدينة المنورة والخطاب الرسمي المشترك الذي وصلني في وقت سابق.

تدخلت السلطات المحلية ظلماً في مهامي في الإشراف والوصاية على مؤسسات الشناقطة وعلماء المالكية المغاربة والعيساوي في المدينة المنورة. لقد انتزعت مني الصكوك والأحكام القضائية وأموال الوقف المتعلقة بهذه المؤسسات رغماً عني وسلمت للأجانب. وقد ألحقت هذه الممارسات أذى وضرراً كبيراً بي وبالمؤسسات المذكورة أعلاه.

وبناء على ذلك جئت في العام الماضي إلى اسطنبول العاصمة التي هي بوابة العدالة، وتقدمت بشكوى والتمست تحقيق العدالة، فألغيت الأحكام القضائية التي صدرت بناء على إجراءات جائرة تمت في الحال من قبل مكتب شيخ الإسلام. وتم إلغاء هذه المعاملات على أساس أنها غير قانونية. وصدرت الأوامر من مكتب شيخ الإسلام ومكتب الصدارة ووزارة الأوقاف إلى قاضي المدينة المنورة وشيخ الحرم النبوي الشريف وولاية المدينة المنورة باستعادة السندات الإذنية والأموال التي أخذت مني ظلماً وإعادتها إليّ.

ورداً على الأوامر المعطاة فإن جزءاً من نسخة من الرسالة الرسمية المشتركة المؤرخة في ٩ مايو ١٨٨٧، والتي سبق تقديمها إلى مكتب شيخ الإسلام، والتي أرفقت بالرسالة الرسمية، والتي علمت مضمونها من حراسة المدينة المنورة، نصها كالتالي.

وكان الشيخ أحمد بن الحاج الذي عينته السلطات المحلية ناظراً على المؤسسات المذكورة أعلاه، فطلبت منه السلطات المحلية مبلغ ثلاثة آلاف قرش من ماله الخاص ومبلغ ألف ومائتي قرش من مال الناظر الآخر أحمد التكرور. وقد قام كل منهما بجمع هذا المال من الأماكن المعنية ووزعه على المستحقين وفق شروط الواقف، وكان المستحقون الذين حصلوا على هذه الأموال من العلماء والأيتام والقصر والأرامل. وبما أن جميعهم كانوا فقراء، لم يكن بالإمكان تحصيل فلس واحد منهم حتى لو كانوا مسجونين أو مضغوطين. وقد صرح الشيخان أحمد بن الحاج وأحمد التكرور للذهاب وجمع هذا المال على هذا النحو، بأنهما كانا فقيرين مثل الناس الذين وزع عليهم مال الوقف. ولهذا يستحيل جمع الأربعة آلاف ومائتين وخمسين قرشاً المذكورة.

“Sözü edilen vakıflara yerel yetkililerce nazır tayin edilmiş olan Şeyh Ahmed İbnü'l-hâc'ın, vakıfların gelirinden almış olduğu 3.000 kuruş kendisinden ve 1.200 kuruş da diğer Nazır Ahmed et-Tekrûr'dan talep edilmiştir. Ancak her ikisi de bu paraları ilgili yerlerden tahsil ederek hak sahiplerine vakfiye şartları doğrultusunda dağıttıklarını, bu parayı teslim alan hak sahiplerinin de âlimler, yetimler, küçük yaştakiler ve dullardan oluştuğunu belirtmişlerdir. Tamamı fakir olmaları nedeniyle hapsedilseler de sıkıştırılsalar da kendilerinden bir akçe tahsil edilemeyecektir. Bu parayı o şekilde dağıtan Şeyh Ahmed İbnü'l-hâc ile Ahmed et-Tekrûr da vakıf parasının dağıtıldığı kişiler gibi fakir kimseler olduklarını açıklamışlardır. Böylelikle sözü edilen 4.250 kuruşun tahsili imkansızdır.”

#### “Bu Fıkra Cevap”

Ben duacı köleniz on altı sene bu vakfın mütevellisi ve nazırı olarak hak sahiplerine vakıf gelirlerini dağıttım. O dönemde hak sahiplerinin içinde ne bir yetim ve ne de benim bundan evvel vefat eden küçük oğlumdan başka yaşı küçük bir kimse bulunuyordu.

Bir sene içinde vakıf gelirinden pay alan bu kadar yetimin ve küçük yaşta çocuğun ortaya çıkması akıllara şaşkınlık verecek işlerdendir. Eğer hak sahiplerinin içinde yetim ve küçük yaşta çocuk varsa bunlar kimlerin yetimleridir? Kimlerin çocuklarıdır? Ana-babaları kimlerdir ve ne zaman yetim kalmışlardır? Bunları açıklamak ve ispat etmek lazımdır.

Yine vakıf gelirlerinden pay alanların içinde ben duacınızın dışında Medine'den ayrılan kimse yoktur. Bana ise bir akçe vermediler. Ben kölenizden başka bu vakfın gelirine hak sahibi ve hissedar olanlardan Medine'den ayrılanlar kimlerse onları da bildirmeleri gerekir. Benim gibi güçsüz bir kimse için; “Vakfa hıyanet ediyor ve zarar veriyor” diyerek yönetimim altındaki vakfı gasbedip yabancılara devretmek suretiyle “Yetimlere, küçük çocuklara ve Medine'den ayrılanlara bölüştürdük” diyerek vakıf malını itlaf ettirmeleri hakka ve adalete uygun mudur?

Medine'deki yetkililerden gelen ortak resmî yazının bir bölümünde de;

#### “الرد على هذا المقال”

لقد كنت أنا العبد الفقير إلى الله تعالى وصياً وناظراً على هذه المؤسسة لمدة ستة عشر عاماً، أقوم بتوزيع دخل المؤسسة على المستحقين، ولم يكن في ذلك الوقت من بين المستحقين أي يتيم ولا قاصر غير ابني الصغير الذي توفي قبل ذلك.

إن ظهور هذا العدد الكبير من الأيتام والقصر الذين حصلوا على نصيب من دخل الوقف خلال عام واحد من الأمور التي تحير العقل. فإذا كان هناك أيتام وأطفال صغار بين المستحقين، فأيتام من هم هؤلاء؟ أبناء من هم؟ ومن هم آبائهم وأمهاتهم ومتى تيتموا؟ من الضروري توضيح ذلك وإثباته.

ولم يخرج من المدينة أحد ممن كان له سهم من غلة الوقف غيري ولم يعطوني حتى فلساً واحداً. وكذلك من كان من المستحقين والمساهمين في غلة هذا الوقف، ومن خرج من المدينة المنورة، فينبغي أن يُصرح به أيضاً. وهل من العدل والإنصاف أن يقولوا عني: إنه يخون ويضر بالوقف، مع أنني شخص ضعيف، وأن يغتصبوا الوقف الذي تحت إدارتي وينقلوه إلى الغرباء قائلين: قسمناه على اليتامى والصغار ومن خرج من المدينة، وأن يصرفوا أموال الوقف في غير وجهها؟

لقد تم توضيح في جزء واحد من الرسالة الرسمية المشتركة من السلطات في المدينة المنورة:

”من الأحكام القضائية التي سبق أن أخذت مني وأعطيت للشيخ أحمد بن الحاج والشيخ أحمد بن التكرور خمسة أحكام قضائية تتضمن شروط مؤسسة علماء شمال أفريقيا أخذت من الشيخ أحمد بن الحاج، وتسعة وعشرين حكماً قضائياً تتضمن شروط مؤسسة الشناقطة أخذت من أحمد التكرور وأعطيت لي، ولما طلبت من أحمد التكرور حكمين آخرين وحكماً واحداً مُقطعاً ذكر أنه لم يأخذ غير التسعة والعشرين حكماً المذكورة، ولما طلب مني الإعلام بتواريخ هذه الأحكام لأنسخ منها من دفاتر المحكمة لم أستطع نسخها من الدفتر لعدم معرفتي بالتواريخ.“

#### “ردى على هذه الفقرة”

وفي زمن مصطفى باشا، الوصي السابق على المدينة المنورة، استعيدت خمسة أحكام من الشيخ أحمد بن الحاج، وأعطيت لي جميعها. غير أن ستة وعشرين حكماً فقط من أصل تسعة وعشرين حكماً من الأحكام التسعة والعشرين التي كان ينبغي استرجاعها من أحمد التكرور أعطيت لي سليمة. ومن الثلاثة الباقية ثلاثة، أحدها كان ممزقاً تماماً، وأحدها كان ممزقاً نصفين فقسم وأعطيت النصف الآخر. أما الأخرى فقد أخفيت بالكامل واستبدلت بقطعة من الورق كانت كتابتها غير مقروءة وغير مفهومة.

وهذه الأحكام الثلاثة التي فسدت وتلفت وتغيرت، اثنان منها في بعض أحكام الوقف المذكور. والثاني: حُكِّم في بيان شروط



“Daha önce elimden alınarak Şeyh Ahmed İbnü'l-hâc ile Şeyh Ahmed bin et-Tekrûr'a verilmiş olan mahkeme hüccetlerinden Ulema-i Meğâribe (Kuzey Afrika Âlimleri) Vakfı şartlarını içeren beş tane mahkeme hüccetinin Şeyh Ahmed İbnü'l-hâc'dan, Şenakita Vakfı şartlarını açıklayan yirmi dokuz tane mahkeme hüccetinin de Ahmed et-Tekrûr'dan alınarak tarafıma verildiği, bunlardan başka iki tane hüccet ile bir tane de kesik hücceti Ahmed et-Tekrûr'dan dava ve talep eylediğim de kendisi sözü edilen yirmi dokuz tane hüccetin dışında başka bir şey almadığını ifade ettiği, bunun üzerine bu hüccetlerin mahkeme defterlerinden suretleri çıkartılması amacıyla tarihlerini bildirmem istendiğinde tarihlerini bilmediğim için suretlerinin defterden çıkartılamadığı...” açıklanmıştır.

#### “İşbu Fıkra Cevabım”

Medine Eski Muhafızı Mustafa Paşa zamanında Şeyh Ahmed İbnü'l-hâc'dan beş tane hüccet geri alınmış ve tamamı bana verilmiştir. Ancak Ahmed et-Tekrûr'dan geri alınması lazım gelen yirmi dokuz adet hüccetten ancak yirmi altısı sağlam olarak verilmiştir. Geri kalan üç hüccetten birisi tamamen yırtık olarak, bir tanesi de yarısı yırtık olduğundan bölünerek diğer tarafı şahsıma verilmiştir. Diğer bir tanesini de tamamen gizlemişler ve onun yerine yazısı okunmaz ve ne olduğu anlaşılmaz bir kâğıt parçası vermişlerdir.

Bozulan, telef edilen ve değiştirilen bu üç tane hüccetin iki tanesi sözü edilen vakfın bazı mülklerine aittir. Diğer vakfedenin şartlarını açıklayan bir hüccet idi. O hüccette vakfın bazı mülkleri ile mütevellilik ve nazırlık görevlerinin kime ait olacağı yazılıydı.

Vakıf sahibinin şartları doğrultusunda bu vakfın idaresi ben duacınız gibi Şinkıt âlimlerine ait olduğu sözü edilen hüccette belirtilmektedir. Bu hücceti kaybetmek vakfı cahillerin ellerine teslim etmek garazından kaynaklandığına apaçık bir delildir. Bu hüccetlerin kopyalarının mahkeme defterlerinden çıkarılması için benden onların tarihlerini bildirmem talep edilmiştir. Fakat sözü edilen hüccetleri bundan önce Medine mahkemesi yetkilileri benden ansızın ve gasp yoluyla alarak tarihlerine bakmaya fırsat vermediler ki onların tarihlerini hafızamda tutayım!

الواقف. وقد كتب في تلك التهمة بعض أملاك الوقف وواجبات المتولي والناظر.

وقد ورد في الحكم المذكور أن إدارة هذا الوقف من اختصاص علماء شنقيط مثلي وفق شروط صاحب الوقف. وإسقاط هذا الحكم دليل واضح على أن القصد ترك الوقف بأيدي الجهال من الناس. وقد طلب مني إبلاغ تواريخ هذه الأحكام حتى يتسنى استخراج نسخ منها من دفاتر المحكمة. إلا أن المسؤولين في محكمة المدينة المنورة أخذوا مني الأحكام المذكورة فجأة واغتصبوها مني ولم يمهلوني فرصة الاطلاع على تواريخها حتى أحفظ تواريخها في ذاكرتي.

وفي الوقت الذي أخذوا مني شهادات الحكم هذه، تقدمت بطلبات وتوسلات كثيرة بأن تحفظ في أرشيف المديرية ولا تضع، ولكن المحكمة لم تقبل طلبي. بل وصل الأمر إلى هذا الحد. إن هذا الموقف ظلم واضطهاد اعتبره مسؤولو المحكمة ظلماً واضطهاداً لي.

وقد جرت محاولة لتحصيل مبلغ ثلاثة آلاف قرش كانت بحوزة الشيخ أحمد بن الحاج المذكور وألف ومائتي قرش من أحمد بن التكرور. غير أنه مكتوب في الرسالة الرسمية المشتركة المذكورة أعلاه أن هؤلاء الأشخاص أعطوا المال لمن استفادوا من دخل الوقف وذكروا أنه لم يكن في حوزتهم أي مال. ومع ذلك فقد حاول مصطفى باشا، حارس المدينة المنورة السابق، جمع هذه المبالغ. وقام شخصان هما عقيل بن محمد الحيدري عن أحمد التكرور ومحمد عبد الحفيظ العطار عن الشيخ أحمد بن الحاج بدور الضامنين. حتى أنه تم الحصول على سندات ضمان من هذين الضامنين وحفظها في عهدة الضابط الرائد حسين آغا. ومعلوم أنه لا يصح أن يقال: إنه وُزِعَ على جماعة من الأيتام والقصر والأرامل ولا يمكن جمعه.

ومن البنود التي أطلبها بكل تواضع هو تحصيل الستة آلاف قرش تقريبا وثلاثين مد تمر، التي لي على الشيخ المتوفى عبد الله الدراج، والتي لم يعط عنها إيصال. وقد ورد في الخطاب الرسمي المشترك المذكور أعلاه بعض الأعذار التي لا أساس لها من الصحة لتحصيل هذا المستحق، وقد جاء فيه: لقد أبرأت ذمة المتوفى. إلا أنه بعد قسمة ما خلفه الشيخ المتوفى عبد الله الدراج من ممتلكاته كانت الأقساط وكتبه الموجودة أكثر من كافية لتغطية مستحقاتي. إلا أنهم لم يوفوا مستحقاتي منه، وأخذوا مني عنوة شهادة المحكمة التي في يدي التي تبين مستحقاتي منه. وأخذوا مني عنوة سنداً إذنيًا يقول: لقد استوفيت مستحقاتي من عبد الله الدراج.

فخبروني بين أمرين: إما أن تعطيني سنداً بإسقاط ذمة عبد الله الدراج، وإما أن ترد الأربعة آلاف قرش التي أخذتها سابقاً، وإما أن تسجن. فاخترتُ أخفَّ الأمرين، أي أعطيتُ سنداً مُكرهاً فقلتُ: قد أبطلتُ ذمة عبد الله الدراج، ومعلوم أن التصرفات التي سببها الإكراه لا تصح.

Bu hüccetleri benden aldıkları dönemde bunlar Müdüriyet arşivinde korunsun ve kaybedilmesin diye o kadar rica ve niyaz ettiğim hâlde mahkeme bu ricamı kabul etmedi. İşi bu dereceye kadar getirdi. Bu durum mahkeme görevlilerinin hakkımda layık gördükleri bir haksızlık ve eziyettir.

Yukarıda sözü edilen Şeyh Ahmed İbnü'l-hâc'ın zimmetinde olan 3.000 kuruş ile Ahmed bin et-Tekrûr'dan alınması gereken 1.200 kuruşun tahsil işlemlerine girişilmiştir. Ancak bu kişilerin paraları vakıf gelirlerinden yararlanan kimselere verip zimmetlerinde bir akçe kalmadığını belirttikleri yazı sözü edilen ortak resmî yazıda yer almaktadır. Yine de bu akçelerin tahsiline Medine Eski Muhafızı Mustafa Paşa tarafından teşebbüs edilmiştir. Ahmed et-Tekrûr için Ukayl bin Muhammed el-Haydarî ve Şeyh Ahmed İbnü'l-hâc için de Muhammed Abdülhafız el-Attâr isimli kişiler kefil olmuşlardır. Bu iki kefilden senet bile alınarak Zabıta Binbaşı Hüseyin Ağa nezdinde muhafaza edilmiştir.

Hâl böyleyken şimdi sözü edilen tutar için; “Birtakım yetimlere, küçük yaştakilere ve dullara bölüştürüldü, tahsil edilmesi mümkün değildir.” denilmesi kabul edilemeyecek işlerden olduğu gayet açıktır.

Acizane talepte bulunduğum maddelerden birisi de müteveffâ Şeyh Abdullah ed-Derrâc isimli kişiden alacağım olan ve makbuz verilmeyen altı bin kûsur kuruş ile otuz müdd hurmanın tahsili konusudur. Sözü edilen ortak resmî yazıda ise bu alacağın tahsili hususunda dayanaktan yoksun bazı bahaneler ileri sürüldüğü gibi müteveffânın zimmetini ibra ettiğim yazılıdır. Fakat müteveffâ Şeyh Abdullah ed-Derrâc'ın geride bıraktığı mallar taksim edildikten sonra miras haricinde kalan taksitler ile mevcut kitapları alacağımı karşılamaya fazlasıyla yeterliydi. Fakat bunlardan alacağımı karşılamayıp kendisinde olan alacağımı gösterir elimdeki mahkeme ilamını zorla aldılar. “Abdullah ed-Derrâc'da olan alacağımı tahsil ettim” diye benden zorla senet aldılar.

Şöyle ki: “Ya Abdullah ed-Derrâc'ın zimmetini ibrâ ederek senet verirsin veya daha önce aldığın dört bin bu kadar kuruşu geri ödersin ya da hapsedilirsin” diyerek bana seçenek dayattılar. Ben de en az kötü olanını tercih ettim yani; “Abdullah ed-Derrâc'ın

و جملة الأحكام والضكوك المتعلقة بالأوقاف المذكورة التي أخذت مني وبطلت تسعة وثلاثون. ثم استرجاع خمسة منها من عبد الله الحاج سليمة وثلاثة منها فقط مفقودة ومتضررة. وقد تقدم بيان أحوال أربعة وثلاثين حُكماً منها وبقي حال الأحكام والأوامر الخمسة الباقية وسيأتي بيانها.

أحد هذه الأحكام الخمسة يتعلق بفرض الإشراف على الوقف الشناقطة. والثاني: متعلق بوظيفة الإشراف على وقف علماء المذهب المالكي المغاربة (وقف علماء المذهب المالكي بشمال إفريقيا). والثالث: حكم على بيت من بيوت الوقف العيساوي والرابع حكم على بيت آخر يسمى العارفيّة. والخامس: حكم قضائي باستحقاق من الشيخ عبد الله الدراج. وقد جاء في هذا الحكم أنه حسب شرط الواقف أن أكون ناظرًا على وقف علماء المذهب المالكي بشمال إفريقيا وأن يكون الدخل لي.

وعندما طلبت الأحكام الأربعة المذكورة أعلاه من مسؤولي المحكمة قالوا إن أحكام مؤسستي الشناقطة والعلماء ضاعت. وعلى الرغم من أنهم أرادوا أن يعطوا نسخة واحدة لكل منهما بدلاً منهما، إلا أنني لم أقبل تلك النسخ. والسبب في ذلك هو أن الوثائق التي احتجزوها كانت أحكامًا صحيحة معتمدة من هيئة الفتوى. وبما أنهم لم يعيدوا لي نفس الوثائق، فقد امتنعت عن إعطائهم قسائم الاستلام التي أعطتني إياها محكمة المدينة المنورة.

أما بالنسبة لمرسوم المحكمة المتعلق بمطالبتني على المتوفى عبد الله الدراج، فإذا قيل إن هذا المرسوم قد قبل على أنه سند إذني في أرشيف المديرية، فيكفي أن يقبل على أنه سند إذني لأن الإجراءات الرسمية اللازمة في هذا الأرشيف تمت على المرسوم المختوم بختم القاضي السابق إبراهيم أفندي. والكتاب الذي يجب أن يُعاد إليّ هو الكتاب المختوم بختم فيليبيلي عارف أفندي، الذي خلف إبراهيم أدهم أفندي. من الواضح أن هذا الكتاب لا يحتاج إلى قبول هذا الكتاب كصك للأرشيف. وأرى أن الدفوع التي كتبتها على الردود الواردة في الرسالة الرسمية المشتركة كافية لتوضيح الأمر. ثم بعد ذلك بدأ الشرح اللازم على رسالة الرد التي وردت من حارس المدينة المنورة.

وفقاً لرسالة الرد على هذه الرسالة:

١. جاء في الكتاب المرسل إلى المدينة المنورة كملحق لأمر ديوان الصدر الأعظم، أنه عند المطالبة بمستحققات المستأجرين القاطنين في دور الوقف وغيرها من العقارات المثمرة للدخل، أفاد المستأجرون أنهم سلموا ما في حوزتهم من الإيجارات بالكامل إلى متولي الوقف.

٢. وفي هذا الصدد، أقرهم الوزراء أيضاً، ولكنهم ذكروا أنهم وزعوا الأموال على أصحابها، وأنهم اطلعوا على حساباتهم، وأنه لم يبق في حوزتهم أي مال حتى اليوم.



zimmetini ibrâ etdim.” diye istemeyerek bir senet verdim. Zorlama ile meydana gelen eylemlerin hukuki olmayacağı açıktır.

Sözü edilen vakıflarla ilgili olup elimden alınan ve hükümsüz bırakılan hüccet ve senetlerin toplamı otuz dokuz tanedir. Bunlardan beş tanesi Abdullah el-Hâc’dan hasarsız olarak geri alınıp yalnız üç tanesi kayıp ve hasarlıdır. Bu hüccetlerden otuz dört tanesinin durumları yukarıda açıklanmıştı. Geri kalan beş tane hüccet ve ilamın durumları kaldı ki bunlar da aşağıda açıklanacaktır.

Bu beş tane hüccetin birisi Şenakıta Vakfının nezaret vazifesine ilişkindir. Diğer Ulemâ-yı Mâlikiye-i Megâribe (Kuzey Afrika Maliki Mezhebi Âlimleri) Vakfının nezaret vazifesi hüccetidir. Diğer İsâvî Vakfından bir tane evin hücceti ve diğer de Ârifiyye denilen başka bir evin hüccetidir. Beşincisi ise şeyh Abdullah ed-Derrâc’da olan alacağıma dair mahkeme ilamıdır. Bu ilamda vakfedenin şartı uyarınca Ulemâ-yı Mâlikiye-i Megâribe (Kuzey Afrika Maliki Mezhebi Âlimleri) Vakfı nazırlık vazifesi ve galle sinin bana mahsus olması gerektiği açıklanmıştır.

Sözü edilen dört hüccet mahkeme görevlilerinden talep olunduğunda, bunlardan Şenakıta ve Ulema vakıflarının hüccetleri zayi oldu dediler. Onların yerlerine birer adet suret vermek istediler ise de ben o kopyaları kabul etmedim. Bunun sebebi; alıkoydukları belgelerin Fetva makamından onaylı muteber hüccetler olmasıdır. Onlar bu hüccetlerin aynısını geri vermedikleri için ben de bana (Medine) mahkemesi tarafından verilen makbuz senetlerini vermekten kaçındım.

Müteveffâ Abdullah ed-Derrâc’da olan alacağım hakkındaki mahkeme ilamı konusuna gelince; bu ilam müdüriyet arşivinde senet olarak kabul edildi denilirse, bu arşivde gerekli resmî işlemler eski kadı İbrahim Efendi’nin mührüyle mühürlenmiş ilam üzerine yürütülmüş olduğundan o ilam senet kabul edilmek için yeterlidir. Tarafıma geri verilmesi gereken ilam ise İbrahim Edhem Efendi’nin ardından göreve gelen Filibeli Arif Efendi’nin mührüyle mühürlenilen ilamdır. Bu ilamın arşiv için senet kabul edilmeye asla gereği olmadığı açıktır. Ortak resmî yazıda yer alan cevap sözlerine tarafımdan yazılan

غير أن النظار المزعومين هم من الأجانب الذين عينوا في هذه المؤسسات بالمخالفة للقانون. وقد صدر أمر كتابي من مكتبي شيخ الإسلام والوزير الأعظم بسحب إدارة المؤسسات من أيديهم وإعادتها إلى طرفي. كما أن الأشخاص الذين استفادوا من عائدات المؤسسات وسموا بالمستفيدين كانوا أجانب أيضاً. خاصة من يسمون بالآيتام والقصر وهميون، وادعاءاتهم بأننا وزعنا وقسمنا غير مقبولة.

وقد أقر مجلس شيخ الإسلام قانوناً بأنني مفوض قانوناً بصفتي وصياً وناظراً على مؤسسات العلماء والشناقطة والعيساوي برسوم المحكمة وشهادات السلطان. وقد أمر مكتب شيخ الإسلام بأخذ الشهادات والصكوك المتعلقة بإدارة هذه المؤسسات من الوزراء المعينين من قبل السلطات المحلية وإعادتها إلي. ومن العجيب أنه على الرغم من تسليمي الشهادات والصكوك المتعلقة بالمؤسسات إلا أن هذه المؤسسات ما زالت في أيدي الأجانب وجعلها كمصدر للدخل.

إذا لم يكن لي حق في الوصاية وإدارة هذه المؤسسات، فلماذا أعادوا لي الوثائق والصكوك والأحكام القضائية؟ إذا كانت واجبات الوصاية والولاية لي كما أقرها وأيدها مكتب شيخ الإسلام، فلماذا يتركون إدارة المؤسسات في أيدي الأجانب.

ومن تقرير الأحوال المذكورة يتبين صوابي في كل وجه. والمطلوب من مكتب شيخ الإسلام أن يأمر ولاية المدينة المنورة وقاضي المدينة المنورة بأخذ حقي هذا.

من مواد رد ولي أمر المدينة المنورة يقتضي تحاكمي في هذه المسألة مع من يلزم، وقد أجبتهموني إلى ذلك. غير أنه كما لا يخفى على فضيلتكم أن المسؤولين في محكمة المدينة المنورة هم الذين عادوني في هذه المسألة. وقد انجلت عداوتهم بالأحكام الصادرة من هيئة الإفتاء. وقد تقدمت بعريضة شكوى إلى مكتب شيخ الإسلام بسبب أن مكتب قاضي المدينة المنورة قد أخذوا مني واجبات الوصاية والنظر على هذه المؤسسات. وهكذا، وبما أن عدم مشروعية تدخل المسؤولين المحليين قد تأكد من قبل هيئة الفتوى فقد صدر حكم من شيخ الإسلام بأن الوصاية والوزارة التي أخذت مني عنوة يجب أن تترك لي كما كانت عليه من قبل. وعليه فمن الواضح أنه لم تعد هناك حاجة إلى دعوى قضائية بعد الآن. وبناءً على الحكم السامي الصادر من مكتب شيخ الإسلام فإن إدارة المؤسسات المذكورة أعلاه من قبل أي شخص آخر غيري باطلة ولاغية. أطلب أن يكتب أمر شيخ الإسلام يأمر بنقل وتسليم إيرادات الوقف وإدارة الوقف التي تراكمت لمدة أربع سنوات من مايو ١٨٨٥ إلى مارس ١٨٨٨ إلى نائب، وإرسال الرسوم الخمسة المذكورة أعلاه التي بقيت في المحكمة وثلاثة رسوم أخرى ضاعت وتلفت. وإن كان هناك من يدعي علي شيئاً غير هذه الأمور، فإنني أعلن أنني لن أمتنع عن رفعه إلى

savunmaları konuyu açıklığa kavuşturmak için yeterli görmekteyim.

Bu cevap yazısında belirtildiğine göre,

01- Bundan önce Sadrazamlık emrine ekli olarak Medine'ye gönderilen defter uyarınca vakıf evlerinde ve gelir getiren diğer mülklerinde oturan kiracıların zimmetlerinde olan alacaklar talep edildiğinde kiracılar zimmetlerinde olan kiralari tamamen vakıf nazırlarına teslim ettiklerini bildirmişlerdir.

02- Bunu nazırlar da onaylamışlar ancak paraları hak sahiplerine dağıttıklarını, muhasebelerini de gördüklerini ve gün itibarıyla zimmetlerinde bir akçe kalmadığını ifade etmişlerdir.

Ancak nazır denilen kimseler bu vakıflara yasalara aykırı olarak tayin edilen yabancı kimselerdir. Vakıfların yönetiminin bunların ellerinden alınarak tarafıma geri verilmesi Şeyhülislamlık ve Sadrazamlık makamlarından yazılı olarak emredilmiştir. Bunun gibi yine vakıf gelirlerinden yararlanan ve hak sahipleri denilen kişiler de yabancılardandır. Özellikle yetim ve küçük yaşta denilenler de hayal ürünü olduklarından "dağıttık ve paylaştırdık" demeleri kabul edilemez.

Ulema, Şenakıta ve İsâvî vakıflarının mütevellilik ve nazırlık vazifelerine mahkeme hüccetleri ve Padişah beratları ile yetkili kılındığım Meclis-i Tedkikat-ı Şer'iyye'de hukuken kesinlik kazanmıştır. Yerel yetkililerce tayin edilen nazırlardan bu vakıfların idaresine ilişkin hüccet ve senetlerin alınarak tarafıma geri verilmesi hususu Şeyhülislamlık makamı tarafından emredilmiştir. Vakıflarla ilgili hüccet ve senetler tarafıma teslim edilmesine rağmen yine de bu vakıfların yabancılara elinde bırakılarak arpalık yapılması şaşılacak bir durumdur.

Eğer bu vakıfların mütevellilik ve nazırlıklarında hakkım yoksa niçin belgeleri, senetleri ve mahkeme hüccetlerini bana geri verdiler? Eğer Şeyhülislamlık makamından onaylandığı ve desteklendiği üzere mütevellilik ve nazırlık görevleri benim üzerimdeyse ne sebebe dayanarak vakfın idaresini yabancılarda bırakıyorlar?

Açıklanan durumların değerlendirmesinden şu hususta her yönüyle haklı olduğum ortadadır. Bu

المحكمة. إن سلطة إصدار الأوامر في هذه المسألة منوطة بك يا مولاي صاحب السلطة. ١٧ مارس ١٨٨٨.

الداعي  
العالم المظلوم مرشد ومدرس المسجد النبوي الشريف  
محمد بن محمود الشنقيطي المدني





hakkımın alınması hususunun kesin bir dille Medine Muhafızlığı ile Medine Kadılığına emredilmesi Şeyhülislamlık makamından talep olunur.

Medine muhafızının cevap yazısının bir maddesi de benim bu hususta lazım gelenler ile mahkeme edilmemi gerekli görmektedir. Ancak sizin ince görüşünüzden de gizli olmadığı üzere bu konuda benimle husumet eden Medine Mahkemesi görevlileridir. Onların husumetlerini ise Fetva makamından verilen hükümler savuşturmuştur. Yani Medine Kadılığının bu vakıfların mütevellilik ve nazırlık görevlerini üzerimden almış olması üzerine ben Şeyhülislamlık makamına şikâyet dilekçesi verdim. Böylelikle yerel memurların yaptıkları müdahalenin hukuksuz olduğu Fetva makamında da kesinleşmiş olduğundan elimden zorla alınan mütevellilik ve nazırlığın eskisi gibi üzerimde bırakılması konusunda Şeyhülislamlık hükmü verilmiştir. Bu nedenle artık mahkemeye gerek olmadığı meydandadır. Şeyhülislamlık makamının yüce hükmü uyarınca sözü edilen vakıfların yönetiminin benden başka kimseler tarafından yönetilmesi hükümsüz ve geçersizdir. 1885 senesi Mayıs ayından 1888 senesi Mart ayına kadar dört seneden beri biriken vakıf gelirleri ile vakıf idaresinin vekilime devir ve teslimi ile mahkemede kaldığı yukarıda arz olunan beş tane hüccet ile kayıp ve yok edilen üç tane diğer hüccetin gönderilmesini emreden bir Şeyhülislamlık emri yazılmasını dilerim. Bu konuların dışında benden bir şey iddia eden bir kimse varsa onun ile mahkeme olmaktan kaçınmayacağımı bildiririm. Bu hususta emir ve buyruk verme yetkisi siz makam sahibi efendim hazretlerindir. 17 Mart 1888

Duacınız  
Haksızlığa uğramış âlim,  
Hazret-i Peygamber Mescidi Müderrisi  
Vakıf nazırlığı hak sahibi  
Muhammed Mahmud eş-Şinkîti el-Medenî

مارس / 17 Mart

1888

BOA. A.MKT.UM. 1798/21



## Hicaz Valiliğine ve Medine Muhafızlığına

Müşvedde Tarihi : 15 Ekim 1888  
Temize Çekilme Tarihi : 20 Ekim 1888

Şeyh Mahmud Şinkıtî Efendi sunduğu dilekçede; Şenakıta (Şinkıtlar), Ulemâ-yı Mâlikiyye-i Megâribe (Kuzey Afrika Maliki Mezhebi Âlimleri) ve İsâvî vakıflarının tevliyet ve nezaret davasıyla ilgili olarak Medine Mahkemesine emanet ettiği otuz dokuz adet mahkeme kararından otuz bir tanesini hasarsız, üç tanesini de yıpranmış bir hâlde almışsa da beş tanesini geri almayı başaramadığını haber vermektedir.

Sözü edilen mahkemeden verilip elinde bulunan il-mühaber gereği bu beş adet mahkeme kararı asıllarının ve hukuken geçerli olamayacak şekilde kendisine iade edilmiş olan üç adet mahkeme kararının da defterlerden bir kopyasının çıkartılarak tarafına teslimini, ayrıca yasal hasmı ile mahkemeye ihtiyaç olmayan mütevellilik ve nazırlık görevlerinin kendisi Medine'ye gidene kadar vekiline devredilmesini istemektedir.

Dilekçenin içeriği gerçeğe uygun bulunmuştur. Sözü edilen hüccetlerin asılları ve kopyalarının acele olarak Fetva makamına gönderilmesi, yasal hasmıyla tartışmalı olmayan vakıf tevliyetinin de (Şeyh Mahmud Şinkıtî'nin) vekiline devredilmesi 19 Mayıs 1888 tarihinde Şeyhülislamlık yüksek makamından resmî yazı ile Medine Muhafızlığına bildirildiği belirtilmiştir.

Şeyhülislamlık makamının yazısı doğrultusunda gereğinin yapılması siz Hicaz Valiliği tarafı ile Medine Muhafızlığına tavsiye edilmesi ve diğer ayrıntılar hakkında bundan önce Şeyh Mahmud Şinkıtî Efendi tarafından dilekçeyle yapılan talep üzerine gereğinin yapılması hakkında yazılan 4 Ağustos 1888 tarihli Sadrazamlık yazımıza cevaben gelen 15 numaralı ve 13 Eylül 1888 tarihli Valiliğinizin yazısı ekleriyle birlikte incelenmiş ve içeriği Şinkıtî Efendi'ye anlatılmıştı.

## إلى محافظة الحجاز وولاية المدينة المنورة

تاريخ المخطوطة: ١٥ أكتوبر ١٨٨٨  
تاريخ النسخة النظيفة: ٢٠ أكتوبر ١٨٨٨

قدم الشيخ محمود شنقيطي أفندي التماساً؛ يذكر أنه تسلم أحدًا وثلاثين حكمًا من أصل تسعة وثلاثين حكمًا من الأحكام القضائية التي كان قد عهد بها إلى محكمة المدينة المنورة في شأن الوصاية والإشراف على مؤسسات الشناقطة وعلماء المالكية المغاربة وعيساوي، منها واحد وثلاثون حكمًا لم يتلف منها شيء وثلاثة أحكام بالية، ولم يتمكن من استرجاع خمسة منها.

وبموجب الكتاب الصادر من المحكمة المذكورة أعلاه يطلب نسخ أصول هذه الأحكام الخمسة وثلاثة أحكام قضائية أعيدت إليه لعدم صحتها شرعاً من الدفاتر وتسليمها إليه، ونقل أعمال الوصي والوزير التي لا تحتاج إلى خصم شرعي ومحكمة إلى نائبه إلى أن يتوجه إلى المدينة المنورة.

وقد تبين أن محتوى العريضة مطابق للحقيقة. وفي ١٩ مايو ١٨٨٨ أرسلت رسالة رسمية من المكتب العالي لمشيخة الإسلام إلى نظارة المدينة المنورة تفيد بضرورة إرسال أصول وصور التهم المذكورة إلى هيئة الفتوى فوراً، ونقل وصاية المؤسسة التي لم يكن هناك نزاع مع خصمها الشرعي إلى نائب الشيخ محمود الشنقيطي.

أما كتاب ولايتكم المؤرخ في ١٣ سبتمبر سنة ١٨٨٨ والمرقم ١٥، الذي كان جواباً على كتاب مولانا الصدر الأعظم المؤرخ في ٤ أغسطس سنة ١٨٨٨، المكتوب جواباً على الطلب الذي تقدم به الشيخ محمود شنقيطي أفندي مع عريضة، بخصوص الإجراء اللازم اتخاذه وفقاً لكتاب مكتب شيخ الإسلام وتفاصيل أخرى، فقد تم فحصه مع مرفقاته وشرح مضمونه لشنقيطي أفندي.

جاء في إحدى فقرات مذكرة قاضي المدينة المنورة المرفقة بالرد على الكتاب الموجه من ولايتكم إلى ولاية المدينة المنورة في هذا الموضوع، مع أنه قد ذكر أن دخل المؤسسات المذكورة قد قسم على أصحاب الحقوق، وأن بعضهم قد توفي وبعضهم قد ذهب إلى منطقة أخرى، ولم يذكر شيئاً عن الدور والأراضي التي هي ملك مدخول هذه المؤسسات والأحكام الخمسة الباقية في المحكمة.

ومع ذلك، فإن هذه العقارات الوقفية المدرة للدخل تتكون من منازل وحدائق. وهي مثلها مثل المنقولات ليست ذات طبيعة يمكن نقلها من مكان إلى آخر أو ضياعها أو إتلافها. نرجو التكرم باتخاذ الإجراءات اللازمة فوراً بناءً على التماس شنقيطي أفندي



Bu konuda valiliğinizden Medine Muhafızlığına yazılan yazıya gelen cevaba ekli bulunan Medine Kadılığı müzekkeresinin bir fıkrasında; bahse konu vakıfların gelirlerinin hak sahiplerine bölüştürüldüğü ve bunların kimisinin vefat edip kimisinin başka bölgeye gittiği belirtilmişse de bu vakıfların gelir getiren mülkü olan evler ve arazilerle mahkemede kalan beş tane hüccete ilişkin bir şey denilmemektedir.

Fakat bu gelir getiren vakıf mülkleri evlerden ve bahçelerden oluşmaktadır. Taşınır mallar gibi bir yerden diğer yere nakledilebilen, kaybolabilecek veya telef edilebilecek nitelikte değillerdir. Bu konuların bahane bulunur yeri olmadığını ifade eden Şinkatî Efendi'nin öncelikle gelir getiren vakıf mülklerinin Medine'de bulunan vekili Emin Berrî Efendi'ye devir ve teslimiyle mahkemede kalan beş tane hüccetin ve diğer makbuzların da tarafına teslim ettirilmesi talebini içeren dilekçesi üzerine acele olarak gereğinin yerine getirilmesi rica olunur.

الذي يذكر أن هذه المسائل لا محل لها من الإعذار، بما في ذلك نقل وتسليم أملاك الوقف المدرة للدخل إلى السيد أمين بري وكيله في المدينة المنورة، وطلب تسليمه صحائف الاتهام الخمس والإيصالات الأخرى المتبقية في المحكمة.

أكتوبر / 20 Ekim  
1888

BOA. A.MKT.UM. 1798/21/7



[illegible]



افاده و بیانہ ایلحدیدہ تحریرات مشترکہ معروفہ فزنیہ جلیہ نبویہ دہ طلب و قرأت اولہ قدہ فی الحقیقہ ذکر اولیامہ تحریراتہ مشترکہ  
مذکور مجتہدہ و ابراسنیدہ خصوصیات سائرہ حقیقہ جواب کافی و وافی اولدنی اکلایکلفہ بعد الاستماع برقطعه صورتہ مقدمہ  
مقام سنہ صدائتہامیہ عرصہ و تقدیم اولفہ اوزرہ مطویاً حضور عالیہ بیت و تیار قاضیہ اولیادہ



معرضه چنگل کینه نگیرد که  
مدینه تنون مدرسه نذر محمد بن محمد الشافعی قدس سره بر واده شریفه و مجمع شریعایه عهد سنده بولنامه اوقاف معلوم کیست که بر موجب حقیقت و حقیقت  
واقعه موید به مجموع قناعت ویر جگ صورتده تدبیر و اسکنانه اید نتیجه سنک عرصه و انبانی مخصوصه شیرازی فردی عظیم و تکریم اولاد ۹۹ هجری  
و ا. و مصانم تاریخ و ایکی و بسره نومردی ایکی قطعه امر نامه سر جناب صدریه خیریه امرو زمانه بدو لغت شتم او باده مدینه تنون قاضی که  
بالحاجره الهامه تذکره جبرایله ملغوفی بولنامه ورق صورتی لقا تقدیم فائده و طالع سنده کیفیت معلوم علی جناب و کانتینت لاری بدو بد جغی کار  
و حقیقت حال اوراق مذکور ده کوسه لیک و جله اولدنی حکومتی ده مخصوه و بدیدار بوشه اولغه او باده و هر حاله امر و فرمانه حفره و الامره  
ا. و دیکم ش. و ا. و عسولان

مدیر امور محلی  
نامہ الوداع  
مدیر امور





**Medine-i Münevvere müderrislerinden Muhammed Mahmud Şinkıtî Efendi'nin vakıf tevliye-tinden azledildiği sırada elinden alınmış olan berat ve hüccetler ile bazı kişiler zimmetinde kalan vakıf alacakları hakkında yapılan tahkikata dair Medine-i Münevvere Kadılığından Medine-i Münevvere Muhafızlığına yazılan tezkire suretinin Sadarete takdimi.**

رفع إلى رئاسة مجلس الوزراء نسخة المذكرة المكتوبة من قاضي المدينة المنورة إلى نظارة وقف المدينة المنورة بشأن التحقيق في الدفاتر التي أخذت من يد محمد محمود شنقيطي أفندي أحد نظار المدينة المنورة عند عزله من نظارة الوقف، ومستحقات الوقف التي بقيت في حوزة بعض الناس.



**Medine Kadılığından Medine Muhafızlığına yazılan 3 Zilhicce 1305/II Ağustos 1888 tarihli resmî cevap yazısının suretidir.**

Medine müderrislerinden Muhammed Mahmud eş-Şinkıtî Efendi'nin Padişah beratları ve mahkeme hüccetleri ile üzerinde bulunan vakıf mütevelliliklerinin iptaline dair Medine eski kadısı tarafından verilen mahkeme ilamının Fetva makamınca bozulmasından dolayı sözü edilen mütevellilik görevlerinin kendi üzerinde devam ettirilmesi ve tevliyetten azledilmesi sırasında kendisinden haksız yere alınmış olan miktarı belli nakit para ve mahkeme hüccetlerinin de tarafına geri verilmesi ayrıca bazı şahısların zimmetinde olan vakıf paralarının tahsili ve ayrıntıları hakkında Şeyhülislamlık yüksek makamından yazılan resmî yazı doğrultusunda işlem yapılması hususunda verilen emre cevaben gelen 20 Şubat 1888 tarihli ve 40 numaralı resmî yazının içeriği kendisine anlatıldıktan sonra bu konuda verilen mahallinden verilen bilgiler gerçeğe uymadığından gerçek durumun ne merkezde olduğuna dair bazı açıklamaları ve istekleri içeren ve Şinkıtî Efendi tarafından bu defa verilen bilgilendirme yazısı resmî yazıya ek olarak Hicaz Valiliğine gönderilmiş ve Medine Muhafızlığına da konu hakkında bilgi verilmiştir.

Gerçeğe ve hakkaniyete uygun olacak şekilde konunun araştırılmasına özen gösterilmesi ve olayın iç yüzünün bildirilmesi hakkında yüksek Sadaret makamından gelip sureti yukarıya nakledilen Sadaret emri ile Şinkıtî Efendi'nin bu emrin ekindeki yazısının bir kopyası tarafıma gönderilmiştir. Ayrıca

وهذه نسخة من الرد الرسمي المؤرخ في 3 ذي الحجة 1305/II أغسطس 1888 من مكتب قاضي المدينة المنورة إلى حرس المدينة المنورة

وقد نقضت هيئة الإفتاء قرار المحكمة الصادر من قاضي المدينة المنورة السابق بشأن إلغاء أمانات وقف شنقيطي أفندي التي كانت بيده بشهادات السلطان وأحكام المحكمة. فصدر الأمر باستمرار الأوصياء المذكورين في شخصه وإعادة الأموال والأحكام المحكوم بها المأخوذة منه ظلماً وعدواناً حال عزله من الوصاية وأن يُتخذ ما يقتضيه الكتاب الرسمي المكتوب من الديوان العلوي لشيخ الإسلام في جمع وتفصيل أموال الوقف التي في حوزة بعض الأفراد.

وبعد أن تم شرح مضمون الرسالة الرسمية المؤرخة في ٢٠ فبراير ١٨٨٨م والمرقمة برقم ٤٠ الواردة إليه جواباً على الأمر؛ لأن المعلومات التي أعطيت حول هذا الموضوع لم تكن مطابقة للحقيقة، تم إرسال رسالة المعلومات التي قدمها هذه المرة من قبل شنقيطي أفندي والتي تضمنت بعض التوضيحات والطلبات حول حقيقة الوضع، إلى ولاية الحجاز بالإضافة إلى الرسالة الرسمية وتم إبلاغ ولاية المدينة المنورة بالموضوع.

وقد أرسلت إليّ نسخة من أمر ديوان رئيس الوزراء المنقولة صورته أعلاه، ونسخة من كتاب شنقيطي أفندي المرفق بهذا الأمر حول العناية بالتحقيق في الأمر بما يتفق مع الحقيقة والإبلاغ عن حقيقة الواقعة. كما أمرتم في كتابكم الرسمي المؤرخ في ٢٩ مايو سنة ١٨٨٨ والمرقم ١٨ بحل المسألة والإبلاغ عن نتيجتها.

لذلك، تم تحليل رسالة المعلومات المذكورة أعلاه الخاصة بشنقيطي أفندي. على الرغم من أن شنقيطي أفندي شغل منصب وزير الوقف المذكور أعلاه لمدة ستة عشر عاماً ووزع الدخل على المستحقين، إلا أن الأيتام لم يكونوا من بين المستحقين. ومع ذلك، فقد أعلن في الرسالة الرسمية المشتركة المؤرخة في ١٦ مايو ١٨٨٨ أن الأيتام كانوا أيضاً من

konunun çözülerek sonucun bildirilmesi 29 Mayıs 1888 tarihli ve 18 numaralı resmî yazınızda emredilmektedir.

Bundan dolayı Şinkıtî Efendi'nin sözü edilen bilgilendirme yazısı incelenmiştir. Yazıda Şinkıtî Efendi'nin on altı sene sözü edilen vakfın nazırlık görevinde bulunarak hak sahiplerine galle dağıttığı hâlde hak sahipleri içinde yetimler bulunmamaktadır. Hâlbuki 16 Mayıs 1888 tarihli ortak resmî yazıda vakıf malından rızıklanan kişiler arasında yetimlerin de bulunduğu beyan edilmiştir. Bunlar yani vakıf gelirinden galle alanlar kimlerin yetimleri ise bildirilmelidir.

Bir de ortak resmî yazıda Şeyh Ahmed İbnü'l-hâc ile Şeyh Ahmed et-Tekrur'a verilmiş mahkeme hüccetlerinden 29 tanesini almış ise bunlardan başka iki adet mahkeme hücceti ile bir adet kesik mahkeme hüccetini Şeyh Ahmed'den talep eylediğinde adı geçen şahıs 29 adet mahkeme hücceti dışında hiçbir şey almadığını ifade etmiştir. Bu hüccetlerin tarihleri bilinemediği için mahkeme defterlerinden kayıtları çıkartılamayacağı beyan kılınmıştır.

Medine Eski Muhafızı Mustafa Paşa zamanında Şinkıtî Efendi yukarıda adı geçen Ahmed İbnü'l-hâc'dan 5 adet ve Şeyh Ahmed et-Tekrûr'den de 29 adet hüccetten 26 tanesini sağlam olarak almıştır. Ancak geri kalan 3 tane hüccetten bir tanesi iki parçaya ayrılarak yarısı elde tutulmuş diğer yarısı ise Şinkıtî Efendi'ye verilmiştir. Diğer bir tanesinin de gizlenerek yerine yazısı okunamaz bir kağıt parçası verilmiştir.

Bozulan ve itlaf edilen bu üç kıta hüccetin ikisi vakfın ve bazı vakıf mülklerinin hüccetleridir. Diğer bir tanesi de vakfedenin şartlarına, vakfın bazı mülkleri ile tevliyet ve nazırlık vazifelerinin kime ait olduğunu açıklar niteliktedir.

Vakfedenin şartı uyarınca vakfın yönetimi kendisi gibi Şinkıtî âlimlerine ait olduğu sözü edilen hüccette açıklandığından bu hücceti kaybetmek vakfı cahillerin eline geçirmek garazından kaynaklanmaktadır.

Sözü edilen hüccetleri Medine Mahkemesi ansızın ve gasp yoluyla Şinkıtî Efendi'nin elinden aldıklarından tarihlerine bakmaya fırsat vermemişlerdir.

بين الأشخاص الذين حصلوا على الرزق من ممتلكات المؤسسة. وينبغي الإبلاغ عن هؤلاء الأشخاص، أي أيتام أولئك الذين حصلوا على الرزق من الوقف.

كما أنه في الكتاب الرسمي المشترك إذا كان قد تسلم من الشيخ أحمد بن الحاج والشيخ أحمد التكرور ٢٩ محضرا من محاضر المحاكم، ولما طلب من الشيخ أحمد المذكور محضري محاكم ومحضر واحد ناقص ذكر أنه لم يتسلم من الشيخ أحمد المذكور غير ٢٩ محضرا. وبما أن تواريخ هذه الدفاتر غير معروفة، فقد أعلن أنه لا يمكن استخراج سجلاتها من دفاتر المحكمة.

في عهد مصطفى باشا، الوالي السابق للمدينة المنورة، تلقى شنقيطي أفندي خمسة من الأحكام الخمسة المذكورة أعلاه من أحمد بن الحاج، و٢٦ من أصل ٢٩ حكماً من الشيخ أحمد التكروري. غير أن أحد الثلاثة الباقية منها انقسمت إلى قسمين: قسم منها احتفظ بنصفها وأعطى النصف الآخر لشنقيطي أفندي. وتم إخفاء الآخر واستبداله بقطعة من الورق مكتوب عليها كتابة غير مقروءة.

اثنان من هذه الأحكام الثلاثة التي تهدمت وانتزعت هي أحكام الوقف وبعض أملاك الوقف، وقد سبق بيانها في أحكام الوقف وبعض أملاك الوقف. والثاني: في بيان أحكام الوقف وبعض أحكام الوقف.

وبما أن الحكم المذكور يوضح أن التصرف في الوقف يرجع إلى علماء شنقيط أمثاله بحسب شرط الواقف، فإن فقدان هذا الحكم يعني أن الوقف بيد الجاهلين.

وقد تم أخذ الأحكام المذكورة أعلاه من شنقيطي أفندي من قبل محكمة المدينة المنورة بشكل مفاجئ وابتزاز، ولم يعطوه الفرصة للاطلاع على تواريخها. لم تكن تواريخ الأحكام موجودة في ذاكرة شنقيطي أفندي وطلب حفظها في أرشيف المديرية، لكن المحكمة رفضت ذلك.

لم يكن هذا سوى اضطهاد وضيق لحق بشنقيطي أفندي من قبل مسؤولي المحكمة.

وقد بذلت محاولة لجمع ٣٠٠٠ قرش من الشيخ ابن الحاج و١٢٠٠ قرش من الشيخ أحمد التكروري، بل وأخذ منهم كفيل. على أنه لا يصح أن يقال: إنه تعذر جمع هذا المبلغ لأنه كان مقسما على عدد من الأيتام والأرامل، بل كان ذلك غير جائز.

أما بالنسبة لتحصيل مبلغ ٦٠٠٠ قرش و٣٠٠ صاع تمر من الشيخ الدراجي المتوفى دون إيصال، فقد جاء في الرسالة الرسمية المشتركة المذكورة أعلاه أن الشيخ المتوفى قد أفرج عن مستحقاته. إلا أن هذا الإبراء تم بالإكراه. فقد أخذوا شهادة المحكمة التي في يده التي تبين مستحقاته من الشيخ المتوفى عبد الله الدراجي وأخذوا سنداً بالإبراء بالقوة قائلًا: "لقد استوفيت مستحقاتي". الممارسات التي تحدثت عن طريق الإكراه ليست قانونية.



Hüccetlerin tarihleri Şinkıtî Efendi'nin hafızasında olmadığı gibi bunların Müdüriyet arşivinde korunmasını rica etmişse de mahkeme tarafından kabul edilmemiştir.

Bu durum mahkeme görevlilerin Şinkıtî Efendi hakkında hakkında reva gördükleri eziyet ve sıkıntıdan başka bir şey değildir.

Şeyh İbnü'l-hâc zimmetinde olan 3.000 kuruşla Şeyh Ahmed et-Tekrûrî'den 1.200 kuruşun tahsiline teşebbüs olunup kendilerinden kefil bile alınmıştır. Ancak bu tutarın bir takım yetimlere ve dullara taksim edilmesi sebebiyle tahsiline imkan yoktur denilmesi kabul edilecek iş değildir.

Müteveffâ Şeyh Derraci'den makbuz olmaksızın 6.000 kûsur kuruşla 30 müd hurmanın tahsili hususuna gelince; yukarıda sözü edilen ortak resmî yazıda müteveffâ şeyhin zimmetini ibra etmiş olduğu yazılıdır. Ancak bu ibra zorlama yoluyla yapılmıştır. Müteveffâ Şeyh Abdullah Derraci'den olan alacağın gösterir elinde bulunan mahkeme ilamını alarak; "Alacağımı tahsil ettim" diye zorla senet aldılar. Zorlama ile meydana gelen uygulamalar yasal değildir.

Vakıflarla ilgili olmak üzere Şinkıtî'nin elinden alınan hüccetlerin ve senetlerin toplamı otuz dokuz tanedir. Bunların beş tanesi Şeyh Abdullah Derraci'den hasarsız olarak alınmıştır. Yalnız üç tanesi kaybedilmiş ve yıpratılmış durumdadır. Bu hüccetlerden otuz dört tanesinin durumu yukarıda açıklanmıştır. Geri kalan beş tane hüccetin birisi Şenâkita Vakfı'nın, birisi Ulemâ-yı Mâlikiye-i Megâribe (Fas Maliki Âlimleri) Vakfı'nın nazırlık vazifesi hüccetleri olup diğer birisi de Îsâvî Vakfından bir tane evin hüccetidir.

Bir diğeri dahi Ârifîyye denilen başka bir vakfın hüccetidir. Beşincisi ise Şinkıtî Efendi'nin Şeyh Abdullah Derraci'de olan alacağına ilişkin mahkeme ilamıdır. Bu ilam vakfedenin şartı uyarınca Ulemâ-yı Mâlikiye-i Megâribe (Fas Mâlikî Âlimleri) Vakfı'nın nezaret ve gallesinin Şinkıtî Efendi üzerine özgülendiğini açıklamaktadır.

Sözü edilen dört hüccet mahkeme görevlilerinden istendiğinde Şenâkita ve Ulemâ vakıfları hüccetlerinin kaybolduğunu söyleyip onların yerine birer tane

بلغ مجموع المواثيق والصكوك المتعلقة بالأوقاف المأخوذة من الشنقيطي تسعة وثلاثين صكاً. خمسة منها أخذت من الشيخ عبد الله الدراجي دون أي ضرر. ثلاثة منها فقط ضاعت وبلت. وقد تقدم شرح حال أربعة وثلاثين من هذه الأحكام أعلاه. ومن الخمسة الباقية خمسة منها: واحد منها هو حكم من أحكام مؤسسة الشناقطة، وواحد من أحكام مؤسسة علماء المغرب المالكية، وواحد من أحكام دار من دور مؤسسة العيساوي.

والثاني هو وثيقة مؤسسة أخرى تدعى عارفية. والخامس هو حكم قضائي بشأن مستحقات شنقيطي أفندي من الشيخ عبد الله الدراجي. ويوضح هذا الإقرار أن الإشراف على مؤسسة العلماء المالكية المغربية وإيراداتها أسندت إلى شنقيطي أفندي وفقاً لشروط الواقف.

وعندما طلب مسؤولو المحكمة الشهادات الأربع المذكورة أعلاه من مؤسستي الشناقطة والعلماء أن الشنقيطي أفندي قد ضاعت شهاداتهم وطلبوا نسخة منها، لكن الشنقيطي أفندي رفض إعطاء مسؤولي المحكمة إيصالات الاستلام التي أعطتها له المحكمة.

وإذا قيل إن الحكم الصادر في شأن مستحقات الشيخ المتوفى عبد الله الدراجي "موجود في أرشيف المديرية وقد قبل على أنه سند إذني"، وبما أن المعاملات الرسمية في هذا الأرشيف قد تمت على حكم إبراهيم إدهم أفندي قاضي المدينة المنورة السابق فيكفي هذا الحكم الصادر على أنه سند إذني. والكتابة التي كان يجب أن تُعطى لشنقيطي أفندي هي كتابة عارف أفندي الفيليبيلي. لا توجد حاجة إلى أن يقبل الأرشيف هذا الحكم على أنه سند إذني.

وَقَدْ تَقَدَّرَ فِي الدِّيَّوَانِ الْمُرْسَلِ إِلَى حَرَسِ الْمَدِينَةِ بِأَمْرِ رَئِيسِ الْوَقْفِ أَنَّهُ لَمَّا طُولِبَ الْمُسْتَأْجِرُونَ الَّذِينَ يَسْكُنُونَ الدُّوْرَ وَغَيْرَهَا مِنْ الْأَمْوَالِ الْمُدْرَةِ لِلْوَقْفِ بِدَفْعِ الْإِجَارَةِ ذَكَرُوا أَنَّهُمْ سَلَّمُوا الْإِجَارَةَ إِلَى النَّظَارِ فَصَدَّقَ النَّظَارُ الْمُسْتَأْجِرِينَ، وَأَنَّهُ سَلَّمَ الْإِجَارَةَ إِلَى أَصْحَابِهَا، وَأَنَّهُ قَدْ شَاهَدَ حِسَابَهُمْ، وَأَنَّهُ لَمْ يَبْقَ فِي يَدِهِ مَالٌ.

ولكن بما أن النظار المزعومين هم رجال أجنبي تم تعيينهم بشكل غير قانوني في المؤسسات المذكورة أعلاه، فقد صدرت إرادة ومراسيم بأوامر من مكتب شيخ الإسلام ومكتب رئيس الوزراء بسحب تراخيص المؤسسات من أيديهم. وبالمثل، فإن ادعاءات أولئك الذين ادعوا أن لهم الحق في دخل المؤسسات، وخاصة ما يسمى بالآيتام والأطفال القصر، لا أساس لها من الصحة وادعاءاتهم "وزعنا وخصصنا" غير مقبولة.

وقد تم تأكيد حقيقة تعيين شنقيطي أفندي كمدير للمؤسسات المذكورة أعلاه من قبل مجلس القضاء الإداري بشهادات من المحكمة وشهادات السلطان. وصدر الأمر من مكتب شيخ الإسلام بأخذ إدارة هذه المؤسسات والشهادات والصكوك من الوزير المعين محلياً وعزله من منصبه وتسليمه إلى شنقيطي أفندي.

suret vermek istemişlerse de Şinkitî Efendi kabul etmemiş ve mahkemenin kendisine verdiği makbuz senetlerini mahkeme görevlilerine vermekten kaçınmıştır.

Müteveffâ Şeyh Abdullah ed-Derracî'de olan alacağı hakkındaki mahkeme ilamı "Müdürlüğün arşivindedir; senet olarak kabul edildi." denilirse bu arşivde resmî işlemler Medine Eski Kadısı İbrahim Edhem Efendi'nin ilamı üzerine yürütülmüş olduğundan işbu alacak ilamı senet olarak kabul edilecek yeterlidir. Şinkitî Efendi'ye verilmesi gereken ilam ise Filibeli Arif Efendi'nin ilamıdır. Bu ilamın arşivce senet olarak kabul edilmesine asla lüzum yoktur.

Bundan önce Sadrazamlık emrine ek olarak Medine Muhafızlığına gönderilen defter uyarınca vakfın evleri ve diğer gelir getiren mülklerinde oturan kiracılardan ücret talep edildiğinde kiraları nazıra teslim ettiklerini, nazır ise kiracıları doğrulamış ancak kiraları hak sahiplerine teslim ettiğini, muhasebelerinin görüldüğünü, zimmetinde bir akçe kalmadığını beyan etmiştir.

Ancak nazır denilen kimseler sözü edilen vakıflara kanunsuz yere tayin edilen yabancı adamlar olduğundan Şeyhülislam ve Sadaret makamının emirleri ile ellerindeki vakıf yetkilerinin alınması irade ve ferman buyurulmuştur. Bunun gibi vakıf gelirlerinden hak sahibi oldukları iddia edilen kişiler, özellikle de yetim ve küçük yaşta kişiler asılsız olduklarından "dağıttık ve bölüştürdük" demeleri kabul edilemez.

Şinkitî Efendi'nin sözü edilen vakıfların nazırlığına mutasarrıf olduğu mahkeme hüccetleri ve Padişah beratları ile Meclis-i Tedkikat-ı Şer'iyye'de kesinleşmiştir. Mahallinde tayin edilen nazırdan bu vakıflar yönetiminin ve hüccet ve senetlerin alınıp görevinden alınması ve Şinkitî Efendi'ye teslim edilmesi Şeyhülislam makamı tarafından emredilmiştir.

Sözü edilen vakıflarla ilgili hüccet ve senetler kendisine teslim edilmiş olduğu hâlde yine bu vakıfların yabancıların elinde bırakılarak arpalık olarak kullanılmaya devam edilmesi garip bir durumdur.

Şinkitî Efendi bu hususta her yönüyle haklı olduğunda

ومن عجيب الأمر أن هذه الأسس تركت في أيدي الأجانب، واستمر استعمالها على أنها عرصة مع أن الأحكام والأفعال المتعلقة بالأصول المذكورة قد سلمت إليه.

وعلى الرغم من أنه كان من الضروري إعطاء شنيقيتي أفندي حقه لأنه كان على حق من كل وجه في هذه المسألة ومحاكمته مع من كان ضرورياً في هذه المسألة في كتاب جواب حارس المدينة المنورة، إلا أن مسؤولي محكمة المدينة المنورة هم الذين ناصبوا شنيقيتي أفندي العداء. وقد زالت عداوتهم بالأحكام الصادرة من مكتب شيخ الإسلام. ولم تعد هناك حاجة إلى محكمة في هذه المسألة. وفي هذا الصدد، وبناءً على الحكم السامي الصادر من مكتب شيخ الإسلام ببطلان تدخل أي شخص آخر غير شنيكي أفندي في شؤون المؤسسات المذكورة أعلاه والإشراف عليها.

وفي الفترة من مايو ١٨٨٥ إلى مارس ١٨٨٨ أمر مكتب شيخ الإسلام بنقل وتسليم إيرادات الوقف وإدارة الوقف التي تراكمت لمدة أربع سنوات إلى وكيل شيخ الإسلام أفندي، وإرسال الأحكام الخمسة المذكورة أعلاه وثلاثة أحكام أخرى كانت قد ضاعت وتلفت، وأنه إذا ادعى أحد غير هذه الأمور لا يمتنع من الذهاب إلى المحكمة معه.

وتتكون المقالة المفيدة المذكورة أعلاه لشنيقيتي أفندي من هذه المواضيع.

وبناءً على ذلك تم التحقيق في الأمر. وعندما حضر ناظر المؤسسة إلى المحكمة وسئل عن القضية، ذكر الشيخ أحمد بن الحاج أنه "على الرغم من عدم وجود أيتام وعاجزين بين المستحقين لاستلام الدخل، إلا أنه كان هناك أيتام وعاجزون بين المدعى عليهم". وذكر أيضاً أن بعض المستحقين لتلقي الدخل ماتوا في المدينة المنورة، بينما سافر آخرون إلى منطقة أخرى وماتوا هناك.

كما تم سؤال مسؤولي المحكمة عن شهادات التكليف، التي ذكر شنيقيتي أفندي في رسالة المعلومات التي قدمها أن مسؤولي المحكمة أخذوها منه فجأة وبلاإتزاز، وعن سند الإبراء الذي ذكر أنه تم أخذه منه بالقوة، وعن قضايا أخرى. وذكر مسؤولو المحكمة أن "شهادات التكليف وصك الإبراء وعائدات الأساس التي طلب شنيقيتي أفندي إعادتها ومسائل أخرى تم شرحها بالتفصيل في الرسالة الرسمية المشتركة المؤرخة في ٢٦ أيار/مايو ١٨٨٨".

وقد طلبت الرسالة الرسمية المشتركة المؤرخة في ٢٦ مايو ١٨٨٨ من أرشيف الحرم النبوي الشريف بالمدينة المنورة، وقرئت. وكان من المعلوم أن الخطاب الرسمي المشترك المذكور يحتوي على أجوبة وافية عن الأحكام وصك الإبراء وغيرها من المسائل. وبعد استنساخ هذا الخطاب الرسمي المشترك، تم طي نسخة معتمدة منه لتقديمها إلى مكتب رئيس الوزراء وإرسالها إلى سموكم.



hakkının verilmesi ve Medine muhafızının cevap yazısında bu konuda lazım gelenler ile mahkeme olunması gerekli görülmüşse de Şinkıtî Efendi'ye husumet eden Medine Mahkemesi görevlileridir. Onların husumetlerini ise Şeyhülislamlik makamından verilen hükümler bertaraf etmiştir. Artık bu hususta mahkemeye gerek kalmamıştır. Bu bakımdan Şeyhülislamlik makamının yüce hükmü uyarınca sözü edilen vakıfların işlerine Şinkıtî Efendi'den başkasının karışması ve nezaret etmesi hükümsüzdür.

1885 senesi Mayıs ayından 1888 senesi Mart ayına kadar dört seneden beri biriken vakıf gelirleri ile vakıf idaresinin Şinkıtî Efendi'nin vekiline devir ve teslimi ile mahkemede kaldığı yukarıda arz olunan beş tane hüccet, kayıp ve yok edilen üç tane diğer hüccetin gönderilmesi Şeyhülislamlik makamı tarafından emredildiğini ve bu konuların dışında kendisinden bir şey iddia eden bir kimse varsa onun ile mahkeme olmaktan kaçınmayacağını bildirmektedir.

Şinkıtî Efendi'nin sözü edilen bilgilendirme yazısı bu konulardan ibarettir.

Bunun üzerine konunun araştırılmasına başlanmıştır. Vakfın nazırı da mahkemeye getirtilerek konu sorulduğunda Şeyh Ahmed İbnü'l-hâc; "Galle almaya hak kazananların içinde yetim ve aciz yoksa da davalılar içinde yetim ve aciz bulunduğunu" ifade etmiştir. Ayrıca galle almaya hak kazananlardan bazıları Medine'de vefat ettikleri gibi bazılarının da başka bölgeye gittikleri ve orada vefat ettiklerini belirtmiştir.

Şinkıtî Efendi'nin bilgilendirme yazısında mahkeme görevlileri tarafından ansızın ve gasp yoluyla alındığı belirtilen hüccetler ve kendisinden zorla alındığını ifade ettiği ibra senedi ile diğer hususlar da mahkeme görevlilerinden sorulmuştur. Mahkeme memurları da; "Arz olunan hüccetler ile ibra senedi, Şinkıtî Efendi'nin geri verilmesini istediği vakıf gelirleri ve diğer hususlar yukarıda arz edilen 26 Mayıs 1888 tarihli ortak resmî yazıda ayrıntılı olarak açıklandığını" ifade etmişlerdir.

26 Mayıs 1888 tarihli ortak resmî yazı Medine Hazret-i Peygamber'in Harem-i Şerifi arşivinden istenip

إلى المكتب السامي لرئاسة مجلس الوزراء

يقدم عبدكم المتواضع،

قد صدر الأمر والإرادة بموجب أمرين من رئاسة الوزراء مؤرخين في ١ أبريل سنة ١٨٨٨ و ٢٣ مايو سنة ١٨٨٨، المرقمين اثنين وخمسة للتحقيق في قضية أسس محمد محمود الشنقيطي أفندي بما يتماشى مع الحق والعدل وبما يرضي الشنقيطي أفندي. وبناءً على ذلك مرفق خطاب الرد الوارد من مكتب قاضي المدينة المنورة والوثائق المرفقة. وَمَعْلُومٌ أَنَّهُ عِنْدَ التَّحْلِيلِ يُعْرَفُ الْمُؤْصُوعُ. ومن المعلوم أيضاً أن حقيقة الأمر كما هو مبين في الوثائق المذكورة. وَالْأَمْرُ فِي هَذَا وَكُلِّ أَمْرٍ إِلَيْكَ يَا سَيِّدَنَا صَاحِبَ السُّلْطَانِ.

نيابة عن حراسة المدينة المنورة

الخادم

شارليزادة إسماعيل

قائد اللواء ٦٥

okunmuştur. Aslında sözü edilen ortak resmî yazıda hüccetler, ibra senedi ve diğer hususlar hakkında yeterli cevap olduğu anlaşılmıştır. Bu ortak resmî yazı çoğaltıldıktan sonra onaylı bir sureti yüksek Sadaret makamına sunulmak üzere rulo hâline getirilerek yüksek huzurunuzla gönderilmiştir.

أغسطس/ 11 Ağustos

1888

BOA, A.MKT.UM, 1793/28-3

#### Yüksek Sadaret Makamına

Aciz köleleri arz eder ki,  
Medîne müderrislerinden Muhammed Mahmud eş-Şinkitî Efendi'nin Padişah beratları ve mahkeme hüccetleri ile üzerinde bulunan vakıflar konusunun hakikat ve hakkaniyet doğrultusunda ve Şinkitî Efendi'yi tatmin edecek surette incelenerek araştırılması 1 Nisan 1888 ve 23 Mayıs 1888 tarihli iki ve beş numaralı iki tane Sadaret emri ile emir ve irade buyurulmuştur. Bundan dolayı Medine Kadılığı ile haberleşilerek alınan cevap yazısı ile ekli belgeler ekte sunulmuştur. İncelendiğinde konu hakkında bilgi sahibi olunacağı apaçıktır. İşin gerçeği sözü edilen belgelerde gösterildiği şekilde olduğu hükûmetçe de anlaşılmıştır. Bu konuda ve her hususta emir ve buyruk verme yetkisi siz makam sahibi efendimize aittir.

Medine Muhafızlığı adına 65. Alay Albayı  
Kulları  
Şarlızâde İsmail

أغسطس/ 15 Ağustos

1888

BOA, A.MKT.UM, 1793/28-4





مقام معالی جناب صدائے شریف

مردم و جہانگیر کے لیے کہ  
مدینہ منورہ وہ نوبت و نظارتی عہدہ عہدہ مدد بولنا سناتے و عثمائی مائیکہ مقام بہ رعساری و فخرینک و کین عاجزہ منسلکی و اوقاف مذکورہ بہ منقولہ اولون  
جمع و اور اوقاف طرف عاجزہ در سالی امر ۱۱۷۷ھ میں تاج محمد مورخا مجاز ولایت جمہور مدینہ منورہ محافظہ امرنامہ سانی جناب صدائے شریفی نظمیں بولیں اور  
در مدہ ماہ مرد و نیمہ و لہجہ مالہ لہجہ محلیہ بجای اجرا و تقاسمہ و بر مالک و دای اوقاف مذکورہ بالکلیہ خرابی سنہ ۱۱۷۷ھ میں بولی ہوئے و لہجہ لفظا امر و فرمان  
معدنیان جناب و کالینا لہجہ ناکیدہ برن اول اہتمام صدائے شریفی خصوصاً ولایت منار الہا اہم محافظہ امر و تقاسم بولی باندہ و لہجہ مالہ امر و فرمان حضرت

من لہ اور کہہ

محمد  
الہی  
الشیخ  
الشیخ  
الشیخ  
الشیخ

Medine-i Münevvere'deki Şenakıta, Ulemâ-yı Malikiye-i Megârîbe ve Îsâvî vakıflarının vekiline teslim edilmesi ve vakfa ait hüccet ile evrakların kendisine gönderilmesi talebiyle Muhammed Mahmud Şinkıtî Efendi tarafından verilen arzuhâl.

الالتماس المقدم من محمد محمود شنقيطي أفندي الذي يطلب فيه تسليم مؤسسات الشناقطة، والعلماء المالكية في المدينة المنورة، إلى من ينوب عنه وإرسال الوثائق والمستندات الخاصة بالمؤسسات.



Yüksek Sadaret Makamına

إلى المكتب السامي لرئاسة الوزراء

Aciz kölelerinin arzuhâlidir, Medine'de tevliyet ve nezaret görevleri üzerimde olan Şenakıta (Şinkıtlar), Ulemâ-yı Mâlikiyye-i Megârîbe (Kuzey Afrika Maliki Mezhebi Âlimleri) ve Îsâvî vakıflarının vekilime teslim edilmesine, bu vakıflarla ilgili mahkeme kararlarıyla evrakın tarafıma gönderilmesine ilişkin olarak 11 Ramazan 1305 [22 Mayıs 1888] tarihinde Hicaz Valiliği ve Medine Muhafızlığına Sadrazamlık emri yazılmıştı.

Aradan dört ay geçtiği hâlde henüz bu emrin gereği yerine getirilmemiştir. Bu hâlin devamı sözü edilen vakıfların tamamen harap olmasına yol açacaktır.

Lütfen adaletli emrinizi yineleyerek bir an önce hakkın yerine getirilmesi hususunun ilgili valiliğe ve muhafızlığa bildirilmesi konusunda ve her durumda emir ve buyruk verme yetkisi siz efendim hazretlerindir. 2 Eylül 1888

Duacınız

Muhammed Mahmud eş-Şinkıtî  
(Tevliyet hakkına sahip Medineli mazlum)

هذا التماس من عبيدك الذي لا حول له ولا قوة، كتاب رئيس مجلس الوزراء إلى ولاية الحجاز وولاية المدينة المنورة بتاريخ ١١ رمضان ١٣٠٥ [٢٢ مايو ١٨٨٨] بشأن تسليم مؤسسات الشناقطة، وعلماء شمال أفريقيا المالكية والعلماء المالكية في شمال أفريقيا والعيساوي التي كانت تحت وصايتي وإشرافي في المدينة المنورة إلى نائبي وإرسال القرارات القضائية والوثائق المتعلقة بهذه المؤسسات إلَيَّ.

ورغم مرور أربعة أشهر، لم يتم تنفيذ هذا الأمر حتى الآن. وسيؤدي استمرار هذا الوضع إلى خراب كامل لهذه الأسس.

وأرجو من سيادتكم إعادة تأكيد أمركم العادل وإبلاغ المحافظة والحرس المعنيين لإعمال الحق في أقرب وقت ممكن. وعلى أي حال، فإن سعادتكم مخولون بإصدار الأوامر.

٢ سبتمبر ١٨٨٨

داعيكم

محمد محمود شنقيطي

(الرجل المظلوم من أهل المدينة المنورة الذي له حق الولاية)

سبتمبر/2 Eylül

1888

BOA, A.MKT.UM, 1794/48-1



مجاز - ولاہ

[illegible]



Şeyh Muhammed Mahmud Şinkıtî Efendi'nin Medine-i Münevvere'deki Şenakıtı, Ulemâ-yı Malikiye-i Megâribe ve İsâvî vakıflarının tevliyet ve nezaret davalarıyla alakalı olarak Medine-i Münevvere Mahkeme-i Şer'iiyesine teslim etmiş olduğu hüccetlerin kendisine teslim edilmesi ve kendisi gelinceye kadar vakıf tevliyetinin vekiline verilmesine dair Hicaz Valiliğine tekiden yazılan resmî yazı.

كتاب رسمي موجه إلى محافظة الحجاز بشأن تسليم الأحكام المرفوعة من الشيخ الشنقيطي أفندي إلى محكمة المدينة المنورة الشرعية بخصوص قضايا التولية والإشراف على مؤسسات الشناقطة، وعلماء المالكية من المغرب العربي والعيساوي في المدينة المنورة، ونقل نظارة المؤسسات إلى نائبه إلى حين وصوله.



Bâbîâlî  
Sadaret Dairesi  
Yazışleri Kalemî

الباب العالي  
مكتب رئاسة الوزراء  
قلم التحرير

#### Hicaz Valiliğine

#### إلى محافظة الحجاز

Devletli efendim hazretleri,  
Şeyh Mahmud Şinkıtî Efendi sunduğu dilekçede; Şenakıtı (Şinkıtlar), Ulemâ-yı Mâlikiyye-i Megâribe (Kuzey Afrika Maliki Mezhebi Âlimleri) ve İsâvî vakıflarının tevliyet ve nezaret davalarıyla ilgili olarak Medine Mahkemesine emanet ettiği otuz dokuz adet mahkeme kararından otuz bir tanesini hasarsız, üç tanesini de yıpranmış bir hâlde almışsa da beş tanesini geri almayı başaramadığını haber vermektedir.

Sözü edilen mahkemeden verilip elinde bulunan ilmühaber gereği bu beş adet mahkeme kararının asıllarının ve hukuken geçerli olamayacak şekilde kendisine iade edilmiş olan üç adet mahkeme kararının da defterlerden bir kopyasının çıkartılarak tarafına teslimini, ayrıca yasal hasmı ile mahkemeye ihtiyaç olmayan mütevellilik ve nazırlık görevlerinin kendisi Medine'ye gidene kadar vekiline devredilmesini istemektedir.

Dilekçenin içeriği gerçeğe uygun bulunmuştur. Sözü edilen hüccetlerin asılları ve kopyalarının acele olarak Fetva makamına gönderilmesi, yasal hasmıyla tartışmalı olmayan vakıf tevliyetinin de (Şeyh Mahmud Şinkıtî'nin) vekiline devredilmesi 8 Ramazan 1305 [19 Mayıs 1888] tarihinde Şeyhülislam yüksek makamın dan resmî yazı ile

صاحب السمو الملكي،  
تقدم الشيخ محمد محمود الشنقيطي أفندي بعريضة؛ يخبر فيها أن من بين تسعة وثلاثين حكماً قضائياً أودعها بمحكمة المدينة المنورة في قضايا الوصاية والإشراف على مؤسسات الشناقطة وعلماء المذهب المالكي بشمال إفريقيا والعيساوي، تسلم منها واحداً وثلاثين حكماً غير تالف وثلاثة أحكام تالفة ولم يتمكن من استرجاع خمسة منها. ويطلب رفع أصول هذه الأحكام الخمسة ونسخة من الأحكام الثلاثة التي أعيدت إليه لعدم صحتها شرعاً من الدفاتر وتسليمها إليه، وأن تنقل أعمال الوصي والوزير التي لا تحتاج إلى خصم شرعي ومحكمة إلى نائبه إلى أن يتوجه إلى المدينة المنورة.

وقد تبين أن مضمون العريضة موافق للصواب. وذكر أنه قد ورد كتاب رسمي من المقام السامي لشيخ الإسلام إلى قاضي المدينة المنورة مؤرخ في ٨ رمضان ١٣٠٥ / ١٩ مايو ١٨٨٨، يفيد بإرسال أصول الأحكام المذكورة وصورها إلى هيئة الفتوى في الحال، ونقل نظارة الوقف الذي لم يناع فيه خصمه الشرعي إلى نائب الشيخ محمد محمود الشنقيطي.

خطاب رسمي لمخاطبة إمارة الحجاز وولاية المدينة المنورة لاتخاذ الإجراءات اللازمة بحق الشيخ محمود شنقيطي أفندي، بالإضافة إلى ذلك، وبناءً على التماسه الذي طلب فيه أن يتم تحصيل الدخل المكتوب في الدفتر الموجود في عهدة حراسة المدينة المنورة مع دخل هذه السنة من الأشخاص الذين يدعون أنهم المستأجرون والأوصياء وتسليمه إلى نائبه شيخ الفراش (عمال النظافة) محمد أمين بري أفندي، ومنع تدخل الغاصبين وتعتيهم من الآن، تمت مخاطبة قاضي المدينة



Medine Kadılığına bildirildiği belirtilmiştir.

Şeyh Mahmud Şinkâtî Efendinin, gerekenin yapılması için Hicaz Valiliğine ve Medine Muhafızlığına birer adet resmî yazı yazılmasını, ayrıca bu senenin gallesiyle birlikte Medine Muhafızlığı nezdinde bulunan defterde yazılı gallenin kendilerinin kiracı ve nazır olduğunu iddia eden şahıslardan tahsil edilip vekili Ferraşlar (Temizlikçiler) Şeyhi Muhammed Emin Berrî Efendi'ye teslim edilerek bundan sonra gasp edenlerin müdahale ve tecavüzlerinin engellenmesini dilekçe ile talep etmesi üzerine Medine kadısı ile haberleşilmiş ve Şeyhülislamlık makamının resmî yazısı uyarınca gerekenin yapılması Medine Muhafızlığına bildirilmiştir.

Hicaz Valiliğince de Medine Muhafızlığına konuyla ilgili direktif verilmesi 12 Ramazan 1305 [23 Mayıs 1888] tarihinde resmî yazı ile tarafınıza bildirilmişti.

Henüz gereği yerine getirilmediğine ilişkin tekrar dilekçe verilmiş olmakla önceki direktif doğrultusunda gereğinin yapılmasına gayret gösterilmesi bağlamında bu belge kaleme alınmıştır efendim.  
12 Muharrem 1306/7 Eylül 1304 / 19 Eylül 1888

Sadrazam  
Mehmed Kâmil

بموجب الكتاب الرسمي لمكتب شيخ الإسلام.

تم إبلاغكم من قبل إمارة الحجاز بكتاب رسمي مؤرخ في ١٢ رمضان ١٣٠٥ / ٢٣ مايو ١٨٨٨ لإعطاء توجيه لحرس المدينة المنورة في هذا الموضوع.

وقد كتبت هذه الوثيقة في سياق السعي في القيام بالمطلوب تمشياً مع التوجيه السابق سيدي حيث تم تقديم التماس مرة أخرى بأن المطلوب لم يتحقق بعد.

١٢ محرم ١٣٠٦ / ٧ سبتمبر ١٣٠٤ / ١٩ سبتمبر ١٨٨٨

الصدر الأعظم

محمد كامل

سبتمبر/19 Eylül

1888

BOA, A.MKT.UM, 1795/62



[illegible]



Şeyh Muhammed Mahmud Şinkıtî Efendi'nin Medine-i Münevvere'deki Şenakıta, Ulemâ-yı Malikiye-i Megâribe ve İsâvî vakıflarının tevliyet ve nezaret davalarıyla alakalı olarak Medine-i Münevvere Mahkeme-i Şer'iiyesine teslim etmiş olduğu hüccetlerin kendisine teslim edilmesi ve kendisi gelinceye kadar vakıf tevliyetinin vekiline verilmesine dair Medine Muhafızlığına tekiden yazılan tahrirat.

خطاب رسمي من الشيخ محمد محمود شنقيطي أفندي إلى ولي أمر المدينة المنورة بشأن تسليمه الشهادات التي كان قد رفعها إلى المحكمة الشرعية بالمدينة المنورة بخصوص قضايا الوصاية والإشراف على مؤسسات شناقطة، والعلماء المالكية والمغاربة والعيساوي بالمدينة المنورة، وإسناد وصاية المؤسسات إلى من ينوب عنه إلى حين وصوله.



Bâbiâlî  
Dâire-i Sadâret-i Uzmâ  
Mektûbî Kalemi

Medine Muhafızlığına

Saadetli efendim hazretleri,  
Şeyh Mahmud Şinkıtî Efendi sunduğu dilekçede; Şenakıta (Şinkıtlar), Ulemâ-yı Mâlikiyye-i Megâribe (Kuzey Afrika Maliki Mezhebi Âlimleri) ve İsâvî vakıflarının tevliyet ve nezaret davalarıyla ilgili olarak Medine Mahkemesine emanet ettiği otuz dokuz adet mahkeme kararından otuz bir tanesini hasarsız, üç tanesini de yıpranmış bir hâlde almışsa da beş tanesini geri almayı başaramadığını haber vermektedir.

Sözü edilen mahkemeden verilip elinde bulunan ilmühaber gereği bu beş adet mahkeme kararının asıllarının ve hukuken geçerli olamayacak şekilde kendisine iade edilmiş olan üç adet mahkeme kararının da defterlerden bir kopyasının çıkartılarak tarafına teslimini, ayrıca yasal hasmı ile mahkemeye ihtiyaç olmayan mütevellilik ve nazırlık görevlerinin kendisi Medine'ye gidene kadar vekiline devredilmesini istemektedir.

Dilekçenin içeriği gerçeğe uygun bulunmuştur. Sözüedilen hüccetlerin asılları ve kopyalarının acele olarak Fetva makamına gönderilmesi, yasal hasmıyla tartışmalı olmayan vakıf tevliyetinin de (Şeyh Mahmud Şinkıtî'nin) vekiline devredilmesi 8 Ramazan 1305 [19 Mayıs 1888] tarihinde Şeyhülislamlık yüksek makamından resmî yazı ile Medine Kadılığına bildirildiği belirtilmiştir.

الباب العالي  
دائرة الصدارة العظمى  
قسم كتابة الرسائل

إلى محافظة المدينة المنورة

سيدي المحترم،  
قدم الشيخ محمود شنقيطي أفندي التماساً؛ يخبر الشيخ محمود الشنقيطي أفندي في عريضته أن من بين تسعة وثلاثين حكماً كان قد عهد بها إلى محكمة المدينة المنورة في قضايا الوصاية والإشراف على أسس علماء شمال أفريقيا من علماء المذهب المالكي وشناقطة والعيساوي، تسلم منها واحداً وثلاثين حكماً غير تالف وثلاثة منها بالية، ولم يتمكن من استرجاع خمسة منها. ويطلب رفع أصول هذه الأحكام الخمسة ونسخة من الأحكام الثلاثة التي أعيدت إليه لعدم صحتها شرعاً من الدفاتر وتسليمها إليه بموجب كتاب المحكمة المذكورة، وأن تنقل أعمال الوصي والوزير التي لا تحتاج إلى خصم شرعي ومحكمة إلى نائبه إلى حين ذهابه إلى المدينة المنورة. وقد تبين أن مضمون العريضة موافق للصواب. وذكر أنه قد ورد كتاب رسمي مؤرخ في ٨ رمضان ١٣٠٥ / ١٩ مايو ١٨٨٨ من المقام السامي لشيخ الإسلام إلى قاضي المدينة المنورة، يفيد بإرسال أصول الأحكام المذكورة وصورها إلى هيئة الفتوى في الحال، ونقل نظارة الوقف الذي لم ينازع فيه خصمه الشرعي إلى نائب الشيخ محمود الشنقيطي.

خطاب رسمي لمخاطبة إمارة الحجاز وولاية المدينة المنورة لاتخاذ الإجراءات اللازمة بحق الشيخ محمود شنقيطي أفندي، بالإضافة إلى ذلك، وبناءً على التماسه الذي طلب فيه أن يتم تحصيل الدخل المكتوب في الدفتر الموجود في عهدة حراسة المدينة المنورة مع دخل هذه السنة من الأشخاص الذين يدعون أنهم المستأجرون والأوصياء وتسليمه إلى نائبه شيخ

Şeyh Mahmud Şinkıtî Efendinin, gerekenin yapılması için Hicaz Valiliğine ve Medine Muhafızlığına birer adet resmî yazı yazılmasını, ayrıca bu senenin gallesiyle birlikte Medine Muhafızlığı nezdinde bulunan defterde yazılı gallenin kendilerinin kiracı ve nazır olduğunu iddia eden şahıslardan tahsil edilip vekili Ferraşlar (Temizlikçiler) Şeyhi Muhammed Emin Berrî Efendi'ye teslim edilerek bundan sonra gasp edenlerin müdahale ve tecavüzlerinin engellenmesini dilekçe ile talep etmesi üzerine konu Hicaz Valiliğine bildirilmiş olmakla Medine Kadılığı ile haberleşilerek Şeyhülislamlık makamının resmî yazısı uyarınca gerekenin yapılması 12 Ramazan 1305 tarihinde resmî yazı ile tarafınıza bildirilmişti.

Henüz gereği yerine getirilmediğine ilişkin tekrar dilekçe verilmiş olmakla önceki direktif doğrultusunda gereğinin yapılmasına gayret gösterilmesi bağlamında bu belge kaleme alınmıştır efendim.  
12 Muharrem 1306 / 7 Eylül 1304 / 19 Eylül 1888

Sadrazam  
Mehmed Kâmil bin Salih

الفراش (عمال النظافة) محمد أمين بري أفندي، ومنع تدخل الغاصبين وتعديهم من الآن، تمت مخاطبة قاضي المدينة المنورة وإبلاغ حراسة المدينة المنورة لاتخاذ الإجراء اللازم بموجب الكتاب الرسمي لمكتب شيخ الإسلام.

تم إبلاغكم من قبل إمارة الحجاز بكتاب رسمي مؤرخ في ١٢ رمضان ١٣٠٥ لإعطاء توجيه لحرس المدينة المنورة في هذا الموضوع.

وقد كتبت هذه الوثيقة في سياق السعي في القيام بالمطلوب تمشياً مع التوجيه السابق سيدي حيث تم تقديم التماس مرة أخرى بأن المطلوب لم يتحقق بعد.

١٢ محرم ١٣٠٦ / ٧ سبتمبر ١٣٠٤ / ١٩ سبتمبر ١٨٨٨

الصدر الأعظم  
محمد كامل ابن صالح

سبتمبر/19 Eylül  
1888  
BOA, A.MKT.UM, 1795/63



[illegible]

مدرسه علمیه	سوره دین	سرکار	روانباری	دراغباری	حاجه زاری
عزیز نوری	امدادیه نوری	نجار و درگاه نوری	معاد نوری	مسجد رسا	امری در بر هجره
				صفحه نوی	
				نور	







Stokholm'da toplanacak olan Doğu Dilleri Kongresi'ne Osmanlı Devleti adına Medine-i Münevvere ahalisinden olup misafir olarak İstanbul'da bulunan Mahmud Şinkîî Efendi ile Sıhhiye Meclisi Başkâtibi Ahmed Midhat Efendi'nin katılmasına dair Sultan II. Abdülhamid'in iradesi.

مرسوم السلطان عبد الحميد الثاني بشأن مشاركة محمود الشنقيطي أفندي، وهو من أهالي المدينة المنورة و ضيف في إسطنبول الآن، وأحمد مدحت أفندي وهو رئيس كُتاب المجلس الطبي، بمؤتمر اللغات الشرقية الذي سيعقد في ستوكهولم نيابة عن الدولة العثمانية.



Bâbü'lî  
Meclis-i Mahsus

الباب العالي  
البرلمان الخاص

Bilindiği üzere Stokholm şehrinde toplanacak olan Doğu Dilleri Kongresi'ne Osmanlı Devleti'nin de katılması ricasına ilişkin kongre genel sekreterliğinden gelen mektup üzerine Meclis-i Mahsus üyeleri arasında görüşme yapılmıştı. Bunun sonucunda; "diğer devletler tarafından memur tayin edildiği takdirde Osmanlı Devletince de uygun bir memur seçileceği zemininde cevap yazılmasına" dair karar tutanağı ve bununla ilgili padişah emri Hariciye Nezaretine bildirilmişti.

Sözü edilen nezaretten önceden ve daha sonradan gelerek ekleriyle birlikte aramızda görüşülen resmî yazıların içeriği incelenmiştir. Buna göre; söz konusu kongreye pek çok devlet tarafından memur gönderileceği, İsveç-Norveç kralının kongreye pek fazla önem verdiği, kongrenin oturumları için düzenlenen programın basılı iki nüshasının gönderildiği, Osmanlı Devleti tarafından memur tayininin beklendiği, Medine ahalisinden olup misafir olarak İstanbul'da bulunan Âlim Mahmud Şinkîî Efendi'nin gitmesi durumunda müteşekkir ve minnettar olunacağı elçilik tarafından ifade edildiği anlaşılmaktadır.

Kongreye diğer devletler tarafından memurlar atanması durumunda Osmanlı Devleti'nin de bu karara uyması padişah tarafından emredilmiştir. Mahmud Efendi'nin liyakat ve bilgisi nedeniyle gönderilmesi uygundur. Bununla birlikte Fransızca bilen bir kişinin daha refakat etmesi gerekli görülmektedir.

كما هو معلوم فقد تم عقد اجتماع بين أعضاء البرلمان الخاص بناء على الرسالة الواردة من الأمانة العامة للمؤتمر بشأن طلب الدولة العثمانية الاشتراك في مؤتمر اللغات الشرقية المزمع عقده في ستوكهولم. نتيجة لذلك؛ تم إخطار وزارة الخارجية بمحضر القرار وأمر السلطان بشأن "كتابة إجابة على أساس أنه إذا تم تعيين موظف حكومي من قبل دول أخرى، فسيتم اختيار موظف مدني مناسب من قبل الدولة العثمانية".

وتم الاطلاع على مضمون الرسائل الرسمية التي تمت مناقشتها بيننا وملاحقها الواردة من الوزارة المعنية. ووفقا لهذا؛ البنود التي ذكرتها السفارة هي كما يلي.

سترسل العديد من الدول مسؤولين (موظفين) إلى المؤتمر المعني. يعلق الملك السويدي النرويجي أهمية كبيرة على المؤتمر. وقد تم إرسال نسختين مطبوعتين من البرنامج المنظم لجلسات المؤتمر. الإمبراطورية العثمانية تنتظر تعيين الموظفين. ومن المفهوم أن السفارة أعربت عن أنها ستكون شاكراً وممتنة لو ذهب العلامة محمود شنقيطي أفندي الذي كان من أهل المدينة المنورة وكان في إسطنبول ضيفاً.

إذا تم تعيين موظفي الخدمة المدنية في المؤتمر من قبل دول أخرى، فقد أمر السلطان الإمبراطورية العثمانية بالامتثال لهذا القرار. ومن المناسب إرسال محمود أفندي لفضله وعلمه. ومع ذلك، فمن الضروري أن يكون برفقة شخص آخر يتحدث الفرنسية. وقد قررت الدولة العثمانية بالإجماع تعيين محمود شنكتي أفندي والأمين العام للمجلس الصحي أحمد مدحت أفندي في المؤتمر المذكور وتم عرض مواد وزارة الخارجية في الملحق معهما.

وسيتيم في هذا الصدد اتخاذ الإجراءات في أي اتجاه يأمر به جلالة السلطان. وعلى كل حال فإن الأوامر والبراسيم تعود لسيدنا السلطان.

Osmanlı Devleti tarafından sözü edilen kongreye Mahmud Şinkıtı Efendi ile Sıhhiye Meclisi Başkâtibi Ahmed Midhat Efendi'nin görevlendirilmeleri oybirliğiyle kararlaştırılmış ve Hariciye Nezaretinin yazıları takımıyla birlikte ekte takdim edilmiştir.

Bu konuda padişah hazretleri ne yönde emir buyurursa o yolda hareket edilecektir. Her durumda emir ve ferman Padişahımız efendimiz hazretleridir.

مارس/20 Mart  
1889  
BOA, İ.MMS, 103/4384-1

Devletli efendim hazretleri,  
Stokholm şehrinde toplanacak olan Doğu Dilleri Kongresi'ne Osmanlı Devleti tarafından da Medine ahalisinden ve bilginlerden olup misafir olarak İstanbul'da bulunan Mahmud Şinkıtı Efendi ile Sıhhiye Meclisi Başkâtibi Ahmed Midhat Efendi hazretlerinin görevlendirilmeleri hakkında Meclis-i Mahsus-ı Vükelâdan düzenlenen karar tutanağı ekleriyle birlikte arz ve takdim kılınmıştır.  
Bu konuda padişah emri her ne yönde verilirse gereği yerine getirileceği bildirilerek işbu resmî yazı yazılmıştır efendim. 20 Mart 1889

Sadrazam  
Kâmil

Aciz köleleri arz eder ki,  
İşbu Sadrazamlık yazısı Padişah hazretlerine sunulup ekleriyle birlikte incelenmiş ve gereğinin yapılması konusunda emir verilmiştir. Bu konuda emir ve buyruk verme yetkisi Sadaret makamındadır. 21 Mart 1889

Padişahın Başkâtibi  
Süreyya

مارس/20 Mart  
1889  
BOA, İ.MMS, 103/4384-9

صاحب السمو الملكي،

تم عرض محضر القرار الذي أعده مجلس الوزراء الخاص بشأن تعيين محمود شنكيتي أفندي، أحد أهل المدينة المنورة وعلمائها، الذي كان في إسطنبول ضيفاً، وأحمد مدحت أفندي الأمين العام للمجلس الصحي. إلى مؤتمر اللغات الشرقية المقرر عقده في ستوكهولم مع ملاحظته.

لقد كتب هذا الكتاب الرسمي يا سيدي، يفيد بأن كل ما يصدره السلطان من أمر في هذا الشأن سيتم تنفيذه وفقاً لذلك. ٢٠ مارس ١٨٨٩.

الوزير الأعظم  
كامل

يقدم عبده المتواضع،

وقد رفع كتاب الصدر الأعظم هذا إلى جلالة السلطان، وتم تحليله مع مرفقاته، وصدرت الأوامر باتخاذ الإجراءات اللازمة. سلطة إصدار الأوامر والمراسيم في هذا الصدد منوطة بالصدارة. ٢١ مارس ١٨٨٩.

كاتب رئيسي السلطان  
ثريّا



[illegible]



**Adana vilayetinde ikamet etmek üzere Mersin'e gelen Cezayir ahalisinden on Müslüman hakkında muhacirlere uygulanan usule göre hareket edilmesine dair Sadaretten Dâhiliye Nezaretine cevaben yazılan tezkire.**

مذكرة من مكتب رئيس الوزراء إلى وزارة الداخلية رداً على مكتب رئيس الوزراء بشأن الإجراء الواجب تطبيقه على المهاجرين بخصوص عشرة مسلمين من الجزائر قدموا إلى مرسين للإقامة في أضنة.



Müsvedde Tarihi : 19 Nisan 1898  
Temize Çekilme Tarihi : 21 Nisan 1898

تاريخ المخطوطة: ١٩ أبريل ١٨٩٨  
تاريخ النسخة النظيفة: ٢١ أبريل ١٨٩٨

**Dâhiliye Nezaretine**

Adana Valiliğinin verdiği bilgiye dayanarak nezaretinizden yazılan 23 Rebiulevvel 1315 / 11 Ağustos 1897 tarihli ve 2552 numaralı resmî yazınızda Cezayir ahalisinden olup Fransa'nın İskenderiye Konsoloslüğundan aldıkları pasaportlarla Mersin'e gelen yedi erkek üç kadın toplam on Müslümanın Adana'ya yerleşmek üzere geldikleri ve Fransız uyruğundan oldukları bildirilmekte, Osmanlı Devleti uyruğuna geçmedikleri takdirde geri gönderilmele-ri uygun olup olmayacağı sorulmaktadır.

Bunun üzerine Hariciye Nezareti ile haberleşilmiştir. İlgili nezaretin Nezaret İstişare Odasının ifade-sine dayanarak verdiği cevapta;

Normal Fransız pasaportu ile Osmanlı topraklarına gelen kişilerin girişlerine ve ikametlerine izin veril-mesi mevcut anlaşmalar gereği olduğu bildirilmek-tedir.

Göçmen sıfatıyla gelen kişilerin ise ilk iş olarak Os-manlı Devleti uyruğunu seçmesi de yürürlükteki esaslar gereği olduğu ifade edilmektedir.

Ayrıca Fransız Elçiliğinin evlerini Osmanlı top-raklarına nakleden Cezayirlileri himayesinden çı-karmak için konsolosluklarına talimat verdiği de Elçilik tercümanının ifadelerinden anlaşıldığı belir-tilmektedir.

**إلى وزارة الداخلية**

ورد في كتابكم الرسمي المؤرخ في ٢٣ ربيع الآخر ١٣١٥ / ١١ أغسطس ١٨٩٧ والمرقم ٢٥٥٢، الذي كتبته وزارتكم بناء على المعلومات التي قدمتها ولاية أضنة أن عشرة مسلمين سبعة رجال وثلاث نساء، كانوا من الجزائر وقدموا إلى مرسين بجوازات سفر استلموها من قنصلية فرنسا بالإسكندرية، قدموا إلى أضنة للاستقرار في أضنة وأنهم من الجنسية الفرنسية، وسألتم هل من المناسب إعادتهم إذا لم يتحولوا إلى جنسية الدولة العثمانية.

ثم تم الاتصال بوزارة الخارجية. وردت الوزارة المعنية على أساس شهادة المجلس الاستشاري الوزاري.

ويذكر أن دخول وإقامة الأشخاص الذين يصلون إلى الأراضي العثمانية بجواز سفر فرنسي عادي مسموح به وفقاً للاتفاقيات القائمة.

ويذكر أيضاً أنه وفقاً للمبادئ المعمول بها يجب على الأشخاص القادمين كمهاجرين أن يختاروا أولاً جنسية الإمبراطورية العثمانية.

ويذكر أيضاً أنه يفهم من تصريحات مترجم السفارة الفرنسية أوعزت إلى قنصليتها باستبعاد الجزائريين الذين نقلوا منازلهم إلى الأراضي العثمانية من حمايتها.

وبناء على ذلك، يقترح أن يكون من المناسب العمل بالتنسيق مع القنصل الفرنسي بشأن الأشخاص المذكورين أعلاه، والتصرف وفقاً للمبادئ المتعلقة بالمهاجرين إذا تبين أنهم مهاجرون.

يرجى التكرم بإعطاء التوجيهات اللازمة لمحافظة أضنة بما يتماشى مع هذه التوضيحات.



Buna göre sözü edilen kişiler hakkında Fransa Konsolosluğu ile koordinasyon içinde hareket edilerek gelenlerin göçmen oldukları görüldükleri takdirde göçmenler hakkındaki esaslara uygun hareket edilmesi uygun olacağı öngörülmektedir.

Bu açıklamalar doğrultusunda Adana Valiliğine gerekli direktiflerin verilmesi rica olunur.

أبريل/ 21 Nisan

1898

BOA, BEO, III3/83434





TELEGRAMME



تلفرافنامه

دولت علیه عثمانیه تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلفراف معاملاتدن دولای مسئولیت قبول اغیز  
[تقریرت ۹]

Retransmission ou Expédition / تکرار کشیده ویا سوق				RECEPTION / اخذ			
No d'expédit.	کشیده اولان مرکز	Date / تاریخ	Signature de l'employé / مأمور امضای	No d'expédit.	کشیده اولان مرکز	Date / تاریخ	Signature de l'employé / مأمور امضای
		H. M. / ساعت دقیقه				H. M. / ساعت دقیقه	

De ..... Pour ..... مودی .....  
 No ..... Mots ..... H. M. / ساعت دقیقه ..... تاریخ .....  
 Voie ..... Indes ..... Ententes ..... اشارت محتمله .....  
 طریق

دفعه

۱۸۵/۱۸۸

نقطه ایستاد اوپون کیده ملاحت و صحت عینیه و عهده وقت اندر عات ارضی  
 رفته استادی ابرقنه تاجیه زور و انت اداری نفی روشانی تیغی که ایستاد  
 یاری بیا اید رفته جودت ری می صحت مجیه کیده اوده بوزر طبعه راجعت  
 و طب عطف استدر ایستاد ریخته نفی مایه جوده و عمل استدر اندر  
 و توانای بماند قبه اید غنم رف اندر نفی طبعه سیاه صادت و عطف نوید جوده  
 طبعه بوفت صحت صحت سیر لب مدر اوده اوده فیه صیده به به عطفه اید  
 و طول مدت افعده به باند اوده نفی تند اندر و بماند سیر

ایستاد  
 ایستاد

OSMANLI ARŞIVI  
 DH.MTV  
 28 11 2

مطبعة احمد احسان وشرکائی

18







Osmanlı Devleti'ne sığınıp Fizan sancağına bağlı Gat kazası arazisine iskân edilmiş olan Şinkıt ahalisinden on iki kişi ile reisleri Şeyh Muhammed Emin'in hac masraflarının karşılanması talebinin bütçede tahsisat olmamasından dolayı kabul edilemeyeceği.

طلب اثني عشر شخصاً من أهل شنقيط الذين لجأوا إلى الدولة العثمانية واستقروا في أرض قضاء غات التابعة إلى لواء فزان وزعيمهم الشيخ محمد أمين لتغطية نفقات حج ولم يمكن قبول طلبهم لعدم وجود مخصصات في الميزانية.



Telgrafname  
14 Temmuz 1911

البرقية

١٤ يوليو ١٩١١

Dâhiliye Nezaretine

إلى وزارة الداخلية

Şinkıt ahalisinden olup geçenlerde göç ederek Osmanlı Devleti'nden sığınma isteyen ve Gat arazisine yerleştirilen göçmenlerden erkek-kadın on iki kişi, reisleri Şeyh Muhammed el-Emin'in biraderi Baba Ahmed eşliğinde hac için Hicaz tarafına gitmek üzere buraya gelmiş ve yardım talep etmişlerdir.

Durumlarından ve geldikleri bölgeden verilen bilgiye dayanarak bu kişilerin fakir dindarlardan oldukları anlaşılmaktadır. Bunların yüce bir emel uğruna yurtlarından ayrıldıkları göz önüne alınıp devletçe yardıma ve iyiliğe layık görülecekleri doğaldır.

Bu nedenle, yolculuk masraflarına destek olmak üzere devlet hazinesinden beş bin kuruş verilmesi, uzun süre bekletilmemek üzere durumun telgrafla emredilmesi ve sonucun haber verilmesi talep olunur. 25 Haziran 1911

Trablusgarp Valisi  
İbrahim

جاء إلى الحجاز للحج اثنا عشر رجلاً وامرأة من أهل شنقيط كانوا قد هاجروا حديثاً وطلبوا اللجوء من الدولة العثمانية واستقروا في أرض غات، ومعهم بابا أحمد أخو زعيمهم الشيخ محمد الأمين، فقدموا إلى الحجاز للحج وطلبوا المساعدة.

استناداً إلى وضعهم والمعلومات الواردة من المنطقة التي أتوا منها، يُفهم من ذلك أنهم كانوا أناساً فقراء متدينين. وبالنظر إلى أنهم تركوا وطنهم من أجل قضية نبيلة، فمن الطبيعي أن يعتبروا جديرين بالمساعدة والتأييد من قبل الدولة.

ولهذا السبب يطلب أن تعطي خمسة آلاف قرش من خزينة الدولة لتغطية نفقات السفر، وأن يؤمر بإرسال تلغراف عن طريق.

التلغراف حتى لا يطول انتظاره، وأن تخطر بالنتيجة.

٢٥ يونيو ١٩١١

والي طرابلس غرب  
إبراهيم



Dahiliye Nezareti Genel Haberleşme Dairesi  
Şube: 2

Müsvedde Tarihi: 17 Temmuz 1911  
Temize Çekilme Tarihi: 18 Temmuz 1911

Trablusgarp Valiliğine Telgraf  
Telsiz

25 Haziran 1911 tarihli telgrafın cevabıdır. Şeyh Muhammed Emin ile arkadaşlarına yardımda bulunmak üzere bütçede ödenek yoktur.

Nezaret işaretiyle

الإدارة العامة للاتصالات في وزارة الداخلية - الفرع: 2

تاريخ المخطوطة: ١٧ يوليو ١٩١١

تاريخ النسخة النظيفة: ١٨ يوليو ١٩١١

برقية إلى محافظة طرابلس غرب  
لاسلكي

رد على برقية مؤرخة في ٢٥ يونيو ١٩١١. لا توجد أموال في الميزانية لمساعدة الشيخ محمد أمين وأصدقائه.

مع إشارة الوزارة

يوليو/18 Temmuz

1911

BOA, DH.MTV, 28/II-I, 2









Kozan sancağında iskân olunan Cezayir muhacirleri için yapılacak huğlar (kamış ve sazlar-  
dan yapılan köy evleri) için gerekli saz otlarının bedelinin muhacir tahsisatlarından mahsup  
ettirilmesine dair Adana Defterdarlığından Maliye Nezaretine gönderilen yazı.

رسالة مرسلة من مكتب أمين صندوق أذنة إلى وزارة المالية بشأن خصم تكلفة عشب القصب اللازم للهواجر  
(منازل قروية مصنوعة من القصب والقش) التي سيتم بناؤها للمهاجرين الجزائريين الذين أعيد توطينهم في كوزان  
من مخصصات المهاجرين.



Adana Vilayeti

Defterdarlığı

Sayı

Genel : 14003

Özel : 1030

Maliye Nezaretine

Cezayir göçmenlerinin iskânı için yapılacak köy ev-  
leri için gerekli saz otlarının ücretsiz verilip veril-  
memesi hakkında.

Devletli efendim hazretleri,

Gelirler Genel Müdürlüğü İkinci Kalemine ait.  
Göçmenlerin barınma ve istirahatlerinin sağlanma-  
sı meşrutiyet yönetiminin görevleri arasındadır. Bu  
nedenle Kozan sancağı sınırları içinde yerleştirile-  
cek Cezayir göçmenlerine bedelsiz olarak köy evi  
inşa edilmesine başlanmıştır. Bu evler için gerekli  
saz otlarının da ücretsiz olarak verilmesi gayet do-  
ğaldır. Bu evlerin devlet tarafından emanet usulü-  
le inşası durumunda sarf edilmesine lüzum görülen  
otların Çukurova Çiftliği'nden bedelsiz olarak veril-  
mesi Kozan Sancağı Mutasarrıflığının yazılı bildiri-  
mi üzerine il idare meclisinin Muhasebeye tebliğ  
edilen 9 Aralık 1911 tarih ve 3590 numaralı kararın-  
da açıklanmıştır.

Bu bakımdan Cezayir göçmenlerinin yerleştirilme-  
leri geciktirilmemek üzere sözü edilen otların talep  
olduğunda bu karar doğrultusunda verilmesi ve  
karşılığında alınacak teslim belgeleri üzere toplam  
miktarının deftere kaydedilmesi Çukurova Çiftliği  
Müdürlüğüne bildirilmiştir.

محافظة أذنة

مكتب أمين الصندوق

الرقم

عام : ١٤٠٣

خاص : ١٠٣٠

إلى وزارة المالية

حول ما إذا كان ينبغي توفير القصب اللازم لمنازل القرية التي  
سيتم بناؤها لتوطين المهاجرين الجزائريين مجاناً.  
صاحب السمو الملكي،

وهي تابعة للمديرية العامة للإيرادات، القلم الثاني.  
كان ضمان إقامة المهاجرين وراحتهم من بين واجبات الحكومة  
الدستورية. ولهذا السبب، شُرع في بناء منازل قروية مجاناً  
للمهاجرين الجزائريين لتوطينهم داخل حدود قوزان. ومن  
الطبيعي أن يتم توفير عشب القصب اللازم لهذه المنازل مجاناً  
أيضاً. وقد تم توضيح ذلك في قرار المجلس الإداري للمقاطعة  
المؤرخ في ٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩١١ والذي يحمل رقم ٣٥٩٠،  
والذي تم إخطار ديوان المحاسبة به بناء على إخطار كتابي من  
متصرفية قوزان، وذلك في حالة بناء هذه المنازل من قبل  
الدولة بطريقة الضمان.

وفي هذا الصدد، وحتى لا يتأخر المهاجرون الجزائريون في تسوية  
أوضاعهم، تم إخطار مديرية مزرعة تشوكوروا Çukurova  
بتسليم الأعشاب المذكورة عند الطلب وفقاً لهذا القرار  
وتسجيل المبلغ الإجمالي في الدفتر مع وثائق التسليم التي  
سيتم استلامها في المقابل.

يُفهم من الرسالة الرسمية الواردة من مديرية المزرعة المذكورة  
أعلاه أن أعشاب القصب هذه كانت تُباع لمن يريدّها وفقاً  
للطريقة المتبعة في مزرعة تشوكوروا مقابل ١٢ قروش لحمولة  
العربة و ٣ قروش لحمولة الجمل، و ٢ قروش لحمولة الحصان و ٦٠  
قروش لحمولة الحمار.

Bu saz otlarının Çukurova Çiftliği'nce takip edilen yöntem doğrultusunda bir araba yükü 12 kuruş, deve yükü 3 kuruş, beygir yükü 2 kuruş ve merkep yükü 60 para karşılığında resmî pusula ile isteyenlere satılmakta olduğu anılan çiftlik müdürlüğünden alınan resmî yazıdan anlaşılmıştır.

Eğer, çiftlikten alınacak otların bedelsiz olarak verilmesine izin verilmediği takdirde göçmenler tarafından ne kadar ot alınırsa toplam tutarının göçmenler ödeneğinden mahsup ettirilebilir. Bu konuda emir ve buyruk verme yetkisi siz makam sahibi efendimize aittir.

إذا كان العشب الذي سيؤخذ من المزرعة لا يجوز إعطاؤه مجاناً، فيمكن خصم مجموع ما يأخذه المهاجرون من العشب من مخصصات المهاجرين. تعود سلطة إصدار أمر في هذا الشأن إلى سلطتكم الموقرة.

٧ يناير ١٩١٢  
أمين الصندوق توفيق

7 Ocak 1912  
Defterdar Tevfik

يناير/ 7 Ocak  
1912  
BOA, ML.EEM, 885/12





کتابخانه مجلس شورای اسلامی  
تهران

۹۸۶

زفید نظام جمعی جانب عالی

مقدم  
تفصیل مقدمه

دوستان اتم عزیز

سبحان نفوس اوره عربی نادره سید شرفورود ۱۰ کورد و ۱۱ نایق در روز انزلی نور و تحریرت جمیع نظامیله عیقه جوبید در تابعیت نماینده دولت  
ایده ناسیله مقدمه بقع معلا ایفانه حاجت قالمقزیه مشیج بوراج تقضی معلاک انیقل اکمله اسوده انجی برابیده بورده شقیله دی مرجعت انکده و ۱۲  
بورج مقدمه آبروج بر طرحت اولاد بقعه معلا نده ناسیله کی معلاجر ابیب ایله بکلت موصی و عاجلدار و شعاریه نماینده بوی عیقه و سرعام اولو ایتم  
مردانه هفت مدله اولکده  
۱۳ ۱۴ ۱۵ ۱۶ ۱۷ ۱۸ ۱۹ ۲۰ ۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶ ۲۷ ۲۸ ۲۹ ۳۰ ۳۱ ۳۲ ۳۳ ۳۴ ۳۵ ۳۶ ۳۷ ۳۸ ۳۹ ۴۰ ۴۱ ۴۲ ۴۳ ۴۴ ۴۵ ۴۶ ۴۷ ۴۸ ۴۹ ۵۰ ۵۱ ۵۲ ۵۳ ۵۴ ۵۵ ۵۶ ۵۷ ۵۸ ۵۹ ۶۰ ۶۱ ۶۲ ۶۳ ۶۴ ۶۵ ۶۶ ۶۷ ۶۸ ۶۹ ۷۰ ۷۱ ۷۲ ۷۳ ۷۴ ۷۵ ۷۶ ۷۷ ۷۸ ۷۹ ۸۰ ۸۱ ۸۲ ۸۳ ۸۴ ۸۵ ۸۶ ۸۷ ۸۸ ۸۹ ۹۰ ۹۱ ۹۲ ۹۳ ۹۴ ۹۵ ۹۶ ۹۷ ۹۸ ۹۹ ۱۰۰









Osmanlı tabiiyetine geçmek için müracaat eden Şinkitîlerin ellerinde kimliklerini ispatlayacak şahsi belgelerinin dilekçeleriyle birlikte gönderilmesine dair Dâhiliye Nezareti Sicill-i Nüfus İdaresinden Medine-i Münevvere Muhafız ve Kumandanlığına cevaben yazılan tahrirat.

خطاب من سجل إدارة السكان التابع لوزارة الداخلية إلى حرس وقيادة المدينة المنورة بشأن إرسال الوثائق الشخصية التي تثبت هوية الشنقيطين الذين تقدموا بطلبات ليصبحوا رعايا عثمانيين مع التماساتهم.



Medine Muhafızlığı  
Yazı İşleri Kalemi  
Sayı: 283

إدارة حراس المدينة المنورة  
قسم التحرير  
الرقم: ٢٨٣

ملخص: عن الشنقيطين. Özet: Şinkitlilar hakkında.

Dâhiliye Nezareti Yüksek Makamına

إلى السلطة العليا لوزارة الداخلية

Devletli efendim hazretleri,

صاحب السمو الملكي،

Nüfus Genel Müdürlüğü ifadesiyle gelen 6 Ocak 1913 tarih ve 166 numaralı nezaret yazısına cevap sunumudur.

تقديم ردّ على الرسالة الوزارية المؤرخة في ٦ يناير ١٩١٣ والتي تحمل رقم ١٦٦ والموجهة إلى المديرية العامة للسكان.

Osmanlı uyruğuna giren Faslilar hakkında başka işlem yapılmasına ihtiyaç kalmaksızın Medine yönetiminde ne gibi davranılması gerektiği anlaşılmıştır.

وقد كان من المفهوم أن إدارة المدينة المنورة يجب أن تتعامل مع المغاربة الذين دخلوا في الجنسية العثمانية دون الحاجة إلى إجراء آخر.

Ancak aynı konuda buradaki Şinkitlilar da müracaat etmektedirler. Bunlar hakkında ayrıca bir açıklık bulunmamaktadır. Şinkitlilara da Faslilar gibi işlem yapıp yapılmayacağının açık bir ifadeyle ve derhâl bildirilmesi arz olunur. 9 Şubat 1913

وَأَمَّا الشَّنْقِيطِيُّونَ هُنَا فَفِيهِمْ أَيْضًا عَلَى نَفْسِ الْمَسْأَلَةِ. لَا يَوْجَدُ مَزِيدٌ مِنَ التَّوْضِيحِ بِشَأْنِهِمْ. وَيَطْلُبُ إِبْلَاغُ الشَّنْقِيطِيِّينَ عَلَى الْفَوْرِ وَبشَكلٍ وَاضِحٍ مَا إِذَا كَانُوا سَيُعَامَلُونَ بِنَفْسِ الطَّرِيقَةِ الَّتِي يُعَامَلُ بِهَا الْمَغَارِبَةُ.

٩ فبراير ١٩١٣

Medine Muhafız ve Kumandanı  
Tuğgeneral  
Hasan Basri

حارس المدينة المنورة وقائدها  
العميد  
حسن بصري

فبراير / 10 Şubat

1913

BOA, DH.SN.THR, 41/33-9

نُفوس Genel İdaresi Yazı İşleri Kalemi

Müsvedde Tarihi: 18 Mart 1913

Temize Çekilme Tarihi: 20 Mart 1913

الإدارة العامة للسكان- قسم التحريات

تاريخ المخطوطة: ١٨ مارس ١٩١٣

تاريخ النسخة النظيفة: ٢٠ مارس ١٩١٣

Özet: Şinkıtlıların nüfus kâğıtlarına dair.

الملخص: فيما يتعلق بأوراق هوية الشنقيطيين

Medine Muhafız ve Kumandanlığına

9 Şubat 1913 tarih ve 283 numaralı resmî yazınızın cevabıdır. Şinkıtlıların başvuruları sırasında ilk olarak ellerinde kimliklerini ispat eder ne gibi belge bulunduğunun araştırılarak bunlardan Osmanlı uyruğuna girenlerden birkaçının kimliklerini ispatlayan ve ellerinde bulunan şahsi belgelerinin dilekçeleriyle birlikte incelenmek üzere gönderilmesi Nüfus Genel İdaresi ifadesiyle rica olunur.

إلى حراسة وقيادة المدينة المنورة

هذا هو الرد على رسالتكم الرسمية المؤرخة في ٩ فبراير ١٩١٣ والمرقمة برقم ٢٨٣. ويرجى من المديرية العامة للسكان أن تتكرم المديرية العامة للسكان بالاستفسار أولاً عما إذا كان لدى الشنقيطيين أي وثائق تثبت هويتهم، وإرسال الوثائق الشخصية التي تثبت هوية عدد قليل من هؤلاء الأشخاص الذين يحملون الجنسية العثمانية، مع التماساتهم، لفحصها.

مارس / 20 Mart

1913

BOA, DH.SN.THR, 41/33-10







Şinkıt beldesinin istila edilmesinden dolayı Medine-i Münevvere'ye hicret eden Şinkıt Müftüsü Muhammed Abdullah Efendi'nin maaş tahsis talebinin şimdilik kabul edilemeyeceğine dair Sadaretten Maliye Nezaretine yazılan tezkire.

مذكرة من رئاسة الوزراء إلى وزارة المالية تفيد بعدم قبول طلب تخصيص راتب محمد عبد الله أفندي مفتي شنقيط الذي هاجر إلى المدينة المنورة بسبب غزو بلاد شنقيط في الوقت الحاضر.



Sadaret Dairesi Yazı İşleri Kalemi Şube: I  
Müşvedde Tarihi: 16 Şubat 1913  
Temize Çekilme Tarihi: 17 Şubat 1913

دائرة رئاسة الوزراء قسم التحرير  
تاريخ المخطوطة: ١٦ فبراير ١٩١٣  
تاريخ النسخة النظيفة: ١٧ فبراير ١٩١٣

Maliye Nezaretine

Batı diyarındaki Şinkıt beldesinin istilaya uğraması üzerine Medine'ye hicrete mecbur olduğunu bildiren Şinkıt Müftüsü Muhammed Abdullah Efendi'nin, ailesi ve öğrencilerinin geçimlerini sağlayacak kadar maaş tahsis edilmesi hakkında verdiği dilekçe üzerine konu Evkaf Nezaretine bildirilmiştir.

Evkaf Nezaretinin sözü edilen kişiye şimdilik maaş tahsisinin imkânsız olduğuna ve konunun Maliye Nezaretine de bildirilmesine ilişkin 13 Şubat 1913 tarih ve 599 numaralı cevap yazısı ekiyle birlikte yüksek makamınıza gönderilmiştir. Gereğinin yapılması ricasıyla.

إلى وزارة المالية

وقد رفعت القضية إلى وزارة الأوقاف بناء على التماس من محمد عبد الله أفندي مفتي شنقيط الذي ذكر أنه اضطر إلى الهجرة إلى المدينة المنورة بسبب غزو بلدة شنقيط في الأراضي الغربية، وأنه يجب أن يخصص له راتب يكفي لإعالة أسرته وطلابه.

وقد ورد كتاب وزارة الأوقاف الجوابي المؤرخ ١٣ فبراير سنة ١٩١٣ والمرقم ٥٩٩ بشأن استحالة تخصيص راتب للشخص المذكور في الوقت الحاضر وإخطار وزارة المالية بالموضوع، وقد أرسل إلى جنابكم العالي مع ملحقه. أتوسل إليكم أن تعتنوا بها.

بناءً على إشارات من سعادة وكيل الوزارة

Müsteşar hazretlerinin işaretleriyle.

17 Şubat / فبراير

1913

BOA, BEO, 4144 / 310790







### Moritanya'nın siyasi durumu hakkında rapor.

Raporda, cihad ilanının Moritanya'daki aşiretler arasında oldukça heyecana yol açtığı, bu aşiretlerin İslam dinine olan bağlılıkları ifade edilmekte, Fransızların halk arasında Osmanlı Sultanının İslâmiyet'e ihanet ettiği ve Türklerin bugünkü sultanının halife olma şartlarını taşımadığı yalanlarını yaydıkları anlatılmaktadır.

#### تقرير عن الوضع السياسي في موريتانيا

جاء في التقرير أن إعلان الجهاد أثار ضجة كبيرة بين القبائل في موريتانيا، وأن ولاء هذه القبائل للدين الإسلامي، وأن الفرنسيين أشاعوا الأكاذيب بين الناس بأن السلطان العثماني خان الإسلام وأن سلطان الأتراك الحالي لم تتوفر فيه شروط الخلافة.



#### Moritanya'da Siyasi Durum

Cihadın ilanı Fas'ın güneyinde bulunan Moritanya sömürgesindeki aşiretler arasında oldukça heyecan uyandırmıştı. Zirâ bu aşiretlerin İslam dinine bağlılıkları pek kuvvetlidir. Bu ruh hâli oldukça önemli olaylar doğurabilirdi. Fakat Fransız hükûmeti kamuoyunu en kaba yalanlar ile aldattı. Bazı Müslümanları para kuvvetiyle kendi tarafına çekti. Müslüman halk arasında; “Osmanlı sultanının ve hükûmetinin İslamiyet'e hıyanet ederek dini çıkarları büsbütün yabancı bir meseleye karıştırdılar.”, “Türkiye'yi savaşa sürükleyen Enver Paşa gerçekte Türk olmayıp annesi Almandır. Kendisi de Almanya'da eğitim gördü.” Veya “Türklerin bugünkü sultanı bilinmeyen bir kimsedir. Halife olmak için gerekli şartları taşımamaktadır.” diyerek halkın zihinlerini bulandırmaya çalıştılar. Cihad lehinde hiçbir propaganda yapılmadığından Fransızların bu karşı propagandası kamuoyu üzerine büyük bir etki yaptı. Hatta her kışın başlarında harekete geçerek Fransız karakollarını sıkıştırmayı alışkanlık hâline getiren kuzey kabileleri bu sene hiçbir harekete girişmediler. Hattâ bu sene sürmekte olan güvenli durum sayesinde Adrar yöneticisi Seyyid Ahmed'in annesi Ali kızı Ayşe tam bir güvenlik içinde Atar şehrine gelebildi. Bu yönetici bugün Fransa tarafı gibi görünüyor. Annesinin Fransızların hâkimiyetinde bulunan bir şehre gelmesi bunun delilidir.

Suad kabileleri el-Hamûdi ve Muhammed el-Mehdi başta olmak üzere yedi kişiden ibaret bir heyet göndererek Atar'daki Fransız memurlarına itaat etmek ve aman dileme şartlarını görüştüler.

#### الوضع السياسي في موريتانيا

أثار إعلان الجهاد حماسة كبيرة بين القبائل في المستعمرة الموريتانية جنوب المغرب. وكان لدى هذه القبائل ارتباط قوي بالإسلام. وكان من الممكن أن يؤدي هذا المزاج إلى أحداث بالغة الأهمية. غير أن الحكومة الفرنسية خدعت الرأي العام بأفحش الأكاذيب. واجتذبت بعض المسلمين إلى جانبها بقوة المال. لقد حاولوا تشويش أذهان الناس بهذه الأقوال مثل: “إن السلطان العثماني وحكومته خانوا الإسلام وخطوا المصالح الدينية بأمر أجنبي تمامًا”، “إن أنور باشا الذي جر تركيا إلى الحرب لم يكن تركيًا في الحقيقة، بل كانت أمه ألمانية. وهو نفسه تلقى تعليمه في ألمانيا.” أو “السلطان الحالي للأتراك شخص غير معروف. إنه لا يستوفي الشروط اللازمة ليصبح الخليفة.” وبما أنه لم تكن هناك دعاية مؤيدة للجهاد، فقد كان لهذه الدعاية المضادة التي قام بها الفرنسيون تأثير كبير على الرأي العام. والواقع أن القبائل الشمالية التي كان من عادتها أن تحشد في بداية كل شتاء لمضايقة الثغور الفرنسية لم تقم بأي عمل في هذا العام. والواقع أنه بفضل الوضع الآمن في هذه السنة تمكنت عائشة بنت علي والدته السيد أحمد حاكم أدرار من الوصول إلى مدينة أطار في أمان تام. وظاهرًا هذا الحُكْمُ أَنَّ هَذَا الْحَاكِمَ الْيَوْمَ فِي حُكْمِ فَرَنْسَا. والدليل على ذلك أن والدته سافرت إلى مدينة تحت الحكم الفرنسي.

وأرسلت قبائل السواعد وفدًا من سبعة رجال بقيادة الحمودي ومحمد المهدي للتفاوض على شروط الطاعة للمسؤولين الفرنسيين في أطار والتماس الرحمة. وعلاوة على ذلك، استسلم إخوة الهبا الثلاثة لفرنسا. وهذه المسألة مهمة جدًا بالنسبة لفرنسا.

وبالإضافة إلى هؤلاء، طلبت قبائل الرقيبات التي اشتهرت بصراعاتها ضد فرنسا الصفح في الغالب.

ووفقًا للأخبار التي وصلتني فإن الحكومة الفرنسية قد حشدت هذه المنطقة وحتى العديد من المسلمين وأرسلتهم إلى ساحات القتال الأوروبية.



Bundan başka el-Heba'nın üç kardeşi Fransa'ya teslim oldular. Bu konu Fransa için çok önemlidir. Bunlara ilâveten bir de Fransa'ya karşı çatışmalarıyla meşhur olan Rugeybat kabileleri de çoğunlukla aman dilediler.

Haber aldığuma göre Fransa hükûmeti bu bölgeyi ve hata birçok Müslümanları silah altına alarak Avrupa savaş meydanlarına sevk etmiştir.

[1914]

BOA, DH.EUM.EMN, 117/69



T. C.  
KANUNLAR VE KARARLAR  
Tetkik Dairesi  
Karar Sayısı

5  
508

KARARNAME

Ekl

Moritanya İslâm Cumhuriyetinin istiklâl kavuşması minasebetiyle 27,28 Kasım 1960 tarihlerinde Muakşot'da yapılacak merasime, Hükümetimizi temsilen Fevkalâde Murahhas sıfatıyla Akra Büyükelçimiz Haluk Kocaman'ın iştirakı; Dışişleri Bakanlığının 26.10.1960 tarihli ve 800.800.D.11/2-43 sayılı yazısı üzerine, Bakanlar Kurulunca 9 / II/1960 tarihinde kararlaş tıralmıştır.

Devlet Başkanı ve Başbakan

Devlet Bakanı ve  
Başv. Yardımcısı

Devlet Bakanı

Devlet Bakanı

Adalet Bakanı

Millî Savunma Bakanı

İçişleri Bakanı

Dışişleri Bakanı ve  
Başv. ve Turizm B.V.

Maliye Bakanı

Millî Eğitim Bakanı

Dayanışılık Bakanı

Ticaret Bakanı

Sa. ve So. Y. Bakanı

Güm. ve Tekel Bakanı

Tarım Bakanı

Ulaştırma Bakanı

Çalışma Bakanı

Sanayi Bakanı

Ba.-Ya. ve Turizm Bakanı

İmar ve İskân Bakanı

Dosya No:  
105-239

675

150 18 01 12 157 26 4

23



Moritanya İslam Cumhuriyeti'nin bağımsızlığa kavuşması münasebetiyle Nuakşot'ta yapılacak törene Akra Büyükelçimiz Haluk Kocaman'ın katılmasına dair kararname.

مرسوم بشأن مشاركة خالوق كوجامان، سفيرنا في أكرا، في الاحتفال الذي سيقام في نواكشوط بمناسبة استقلال الجمهورية الإسلامية الموريتانية.



نوفمبر / 9 Kasım

1960

BCA, 30-18-I-2 / 157-26-4



E/4

Moritanya İslâm Cumhuriyetinin 28 Kasım 1960'da  
yapılan bağımsızlık törenlerine Hükümetimizi  
temsilen iştirâk eden Akra Büyük Elçimiz Haluk  
Kocaman'dan 29 Kasım'da alınan Açık Tel Örneği

-----

Moritanya İslâm Cumhuriyeti istiklâli dün gece ya-  
rısından itibaren resmen ilân edildi. Nâmenin takdiminde  
Devlet Reisi ezcümle: "Burada fazla söyleyemiyorum ancak  
şunu belirtmek isterim ki kardeş bildiğimiz Türkiye'nin  
alâka ve hareketine çok müteşekkîr ve minnettarız. Bunun  
Muhterem Devlet Reisinize ibrâşını bilhassa rica ederim."  
dedi. Temsilciler meyanında Fransız Başvekili ve beş Afrika  
Devlet Reisi ve sair tanınmış zevat mevcuttur. Rusya ve  
komünist bloktan Tunus hariç Araplardan ve Gine ile Maliden  
Delegasyon bulunmaması bilhassa dikkatî çekiyor. Muhtelif  
merasim ve resmî kabullerde hazır bulunmakta olduğum maruzdur.

Kocaman

oyu edildi

24



Moritanya İslam Cumhuriyeti'nin bağımsızlık törenlerine katılan Akra Büyükelçisi Haluk Kocaman'dan gelen telgraf örneği.

نموذج برقية من خالوق كوجامان، سفير الدولة العثمانية في أكرا، الذي حضر احتفالات استقلال الجمهورية الإسلامية الموريتانية.



نوفمبر / 29 Kasım

1960

BCA, 30-I-O-O / 63-387-15





ردیف	تاریخ	شرح	مبلغ	ملاحظات
۱	۱۳۰۰	السید محمد الیهوف	۱۰	فردانه
۲	۱۳۰۱	السید محمد الیهوف	۲	"
۳	۱۳۰۲	سید محمد به محمد	۲	"
۴	۱۳۰۳	السید محمد الیهوف	۲	"
۵	۱۳۰۴	سید محمد به محمد	۲	"
۶	۱۳۰۵	محمد الحنا	۲	"
۷	۱۳۰۶	بافاکم به محمد	۲	"
۸	۱۳۰۷	عبد السلام الزوغلادی	۲	"
۹	۱۳۰۸	محمد شعیب	۵	"
۱۰	۱۳۰۹	محمد کنوی	۲	"
۱۱	۱۳۱۰	محمد به محمد	۲	"
۱۲	۱۳۱۱	بافاکم الیهوف	۲	"
۱۳	۱۳۱۲	السید محمد الیهوف	۲	"
۱۴	۱۳۱۳	محمد الحنا	۲	"
۱۵	۱۳۱۴	محمد به محمد	۲	"
۱۶	۱۳۱۵	محمد به محمد	۲	"
۱۷	۱۳۱۶	محمد الحنا	۲	"







ردیف	توضیحات	محل	توضیحات	ردیف
۲۷۸	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۲۷۸
۲۷۹	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۲۷۹
۲۸۰	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۲۸۰
۲۸۱	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۲۸۱
۲۸۲	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۲۸۲
۲۸۳	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۲۸۳
۲۸۴	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۲۸۴
۲۸۵	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۲۸۵
۲۸۶	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۲۸۶
۲۸۷	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۲۸۷
۲۸۸	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۲۸۸
۲۸۹	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۲۸۹
۲۹۰	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۲۹۰
۲۹۱	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۲۹۱
۲۹۲	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۲۹۲
۲۹۳	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۲۹۳
۲۹۴	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۲۹۴
۲۹۵	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۲۹۵
۲۹۶	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۲۹۶
۲۹۷	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۲۹۷
۲۹۸	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۲۹۸
۲۹۹	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۲۹۹
۳۰۰	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۳۰۰
۳۰۱	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۳۰۱
۳۰۲	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۳۰۲
۳۰۳	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۳۰۳
۳۰۴	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۳۰۴
۳۰۵	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۳۰۵
۳۰۶	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۳۰۶
۳۰۷	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۳۰۷
۳۰۸	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۳۰۸
۳۰۹	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۳۰۹
۳۱۰	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۳۱۰
۳۱۱	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۳۱۱
۳۱۲	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۳۱۲
۳۱۳	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۳۱۳
۳۱۴	سید الشهدا کربلا	قزاق	کربلا	۳۱۴



ردیف	توضیحات	تاریخ	محل	ملاحظات
۴۹۶	قیمت به رسم	۴	فراشه	جلد رست
۴۹۷	سید احمد به بابا	۵	"	"
۴۹۸	سید به عبدالله	۶	"	"
۴۹۹	علی به جعفر	۷	"	"
۵۰۰	سید به دین	۸	"	"
۵۰۱	شریف عبداللہ به خود	۹	"	"
۵۰۲	باقی المظاہر	۱۰	"	"
۵۰۳	محمد بابا به الله	۱۱	"	"
۵۰۴	محمد به علی	۱۲	"	"
۵۰۵	سید به سعید	۱۳	"	"
۵۰۶	محمد الہدی	۱۴	"	"
۵۰۷	محمد عبدالله	۱۵	"	"
۵۰۸	محمد احمد	۱۶	"	"
۵۰۹	علی به مشیر	۱۷	"	"
۵۱۰	محمد بن محمد	۱۸	"	"
۵۱۱	محمد احمد الحری	۱۹	"	"
۵۱۲	احمد به علی	۲۰	"	"

۴۹۶  
۴۹۷  
۴۹۸  
۴۹۹  
۵۰۰  
۵۰۱  
۵۰۲  
۵۰۳  
۵۰۴  
۵۰۵  
۵۰۶  
۵۰۷  
۵۰۸  
۵۰۹  
۵۱۰  
۵۱۱  
۵۱۲



موضوع	محل	توضیحات	تاریخ	ملاحظات
موضوع	محل	توضیحات	تاریخ	ملاحظات
موضوع	محل	توضیحات	93	ملاحظات
	محل	توضیحات	94	ملاحظات
	محل	توضیحات	95	ملاحظات
	محل	توضیحات	96	ملاحظات



[illegible]



۱	تفہیم الہیہ	۱
۲	تفہیم الہیہ	۲
۳	تفہیم الہیہ	۳
۴	تفہیم الہیہ	۴
۵	تفہیم الہیہ	۵
۶	تفہیم الہیہ	۶
۷	تفہیم الہیہ	۷
۸	تفہیم الہیہ	۸
۹	تفہیم الہیہ	۹



تاریخ	محل	مقدار	ملاحظات
۱	۵۷۹	۱	الیه
۲	۵۸۰		۱۰۰
۳	۵۸۱		۱۰۰
۴	۵۸۲		۱۰۰
۵	۵۸۳		۱۰۰
۶	۵۸۴		۱۰۰
۷	۵۸۵		۱۰۰
۸	۵۸۶		۱۰۰
۹	۵۸۷		۱۰۰
۱۰	۵۸۸		۱۰۰
۱۱	۵۸۹		۱۰۰
۱۲	۵۹۰		۱۰۰
۱۳	۵۹۱		۱۰۰
۱۴	۵۹۲		۱۰۰
۱۵	۵۹۳		۱۰۰
۱۶	۵۹۴		۱۰۰
۱۷	۵۹۵		۱۰۰
۱۸	۵۹۶		۱۰۰
۱۹	۵۹۷		۱۰۰
۲۰	۵۹۸		۱۰۰
۲۱	۵۹۹		۱۰۰
۲۲	۶۰۰		۱۰۰
۲۳	۶۰۱		۱۰۰
۲۴	۶۰۲		۱۰۰
۲۵	۶۰۳		۱۰۰
۲۶	۶۰۴		۱۰۰
۲۷	۶۰۵		۱۰۰
۲۸	۶۰۶		۱۰۰
۲۹	۶۰۷		۱۰۰
۳۰	۶۰۸		۱۰۰
۳۱	۶۰۹		۱۰۰
۳۲	۶۱۰		۱۰۰
۳۳	۶۱۱		۱۰۰
۳۴	۶۱۲		۱۰۰
۳۵	۶۱۳		۱۰۰
۳۶	۶۱۴		۱۰۰
۳۷	۶۱۵		۱۰۰
۳۸	۶۱۶		۱۰۰
۳۹	۶۱۷		۱۰۰
۴۰	۶۱۸		۱۰۰
۴۱	۶۱۹		۱۰۰
۴۲	۶۲۰		۱۰۰
۴۳	۶۲۱		۱۰۰
۴۴	۶۲۲		۱۰۰
۴۵	۶۲۳		۱۰۰
۴۶	۶۲۴		۱۰۰
۴۷	۶۲۵		۱۰۰
۴۸	۶۲۶		۱۰۰
۴۹	۶۲۷		۱۰۰
۵۰	۶۲۸		۱۰۰
۵۱	۶۲۹		۱۰۰
۵۲	۶۳۰		۱۰۰
۵۳	۶۳۱		۱۰۰
۵۴	۶۳۲		۱۰۰
۵۵	۶۳۳		۱۰۰
۵۶	۶۳۴		۱۰۰
۵۷	۶۳۵		۱۰۰
۵۸	۶۳۶		۱۰۰
۵۹	۶۳۷		۱۰۰
۶۰	۶۳۸		۱۰۰
۶۱	۶۳۹		۱۰۰
۶۲	۶۴۰		۱۰۰
۶۳	۶۴۱		۱۰۰
۶۴	۶۴۲		۱۰۰
۶۵	۶۴۳		۱۰۰
۶۶	۶۴۴		۱۰۰
۶۷	۶۴۵		۱۰۰
۶۸	۶۴۶		۱۰۰
۶۹	۶۴۷		۱۰۰
۷۰	۶۴۸		۱۰۰
۷۱	۶۴۹		۱۰۰
۷۲	۶۵۰		۱۰۰
۷۳	۶۵۱		۱۰۰
۷۴	۶۵۲		۱۰۰
۷۵	۶۵۳		۱۰۰
۷۶	۶۵۴		۱۰۰
۷۷	۶۵۵		۱۰۰
۷۸	۶۵۶		۱۰۰
۷۹	۶۵۷		۱۰۰
۸۰	۶۵۸		۱۰۰
۸۱	۶۵۹		۱۰۰
۸۲	۶۶۰		۱۰۰
۸۳	۶۶۱		۱۰۰
۸۴	۶۶۲		۱۰۰
۸۵	۶۶۳		۱۰۰
۸۶	۶۶۴		۱۰۰
۸۷	۶۶۵		۱۰۰
۸۸	۶۶۶		۱۰۰
۸۹	۶۶۷		۱۰۰
۹۰	۶۶۸		۱۰۰
۹۱	۶۶۹		۱۰۰
۹۲	۶۷۰		۱۰۰
۹۳	۶۷۱		۱۰۰
۹۴	۶۷۲		۱۰۰
۹۵	۶۷۳		۱۰۰
۹۶	۶۷۴		۱۰۰
۹۷	۶۷۵		۱۰۰
۹۸	۶۷۶		۱۰۰
۹۹	۶۷۷		۱۰۰
۱۰۰	۶۷۸		۱۰۰

ADANA İSKÂN DEFTERİ

8

Sıra Numarası	Tahsis Edilen Muhâcirin Aile Reisinin İsmi	Mahall-i Hicreti	Mikdâr-ı Nüfûsu	El-yevm İkâmet Ettiği Mahal
220	Es-Seyyid Muhammedülemin Efendi	Fizan	12	Cumhuriyet
221	Es-Seyyid Muhammed Efendi Demîn?	“	4	“
222	Seydi Muhammed bin Muhammed	“	2	“
223	Es-Seyyid İbrahim	“	3	Arslanpaşa
224	Seydi bin Tâlib Ahmed	“	3	“
225	Muhammed el-Muhtâr	“	4	“
226	Bi'l-Kâsım bin Ömer	“	2	“
227	Abdüsselâm el-Mezûlmelâvî?	“	3	“
228	Muhammed Şelibek?	“	5	Cumhuriyet
229	Muhammed el-Şetevî	“	3	“
230	Ali bin Mansur	“	3	Arslanpaşa
231	Bi'l-Kâsım es-Seydî	“	3	“
232	Es-Seyyid Baba Ahmed Efendi	“	6	Cumhuriyet
233	Muhammed el-Hanûne	“	3	“
234	Muhammed bin Osman	“	4	“
235	Reisî bin Abdullah	“	3	Arslanpaşa
236	Ömer el-Hamâlî	“	4	“



Sıra Numarası	Tahsis Edilen Muhâcirin Aile Reisinin İsmi	Menşe'-i Memleketi	Nüfusu	Mahall-i İkâmeti
237	Seydi bin Desiye?	Fizan	3	Arslanpaşa
238	Ali bin Cafer	“	2	Cumhuriyet
239	Muhammed Abdullah	“	2	“
240	Es-Seyyid Muhammed Şâbe	“	2	“
241	Muhammed el-Aktaf	“	2	“
242	Muhammed el-Cermelî	“	6	Arslanpaşa
243	Abdülkadir el-Cermelî	“	3	“
244	Mesud bin el-Hacib	“	3	“
245	İbrahim bin Ömer	“	2	Hacıuşağı
246	Muhammed Ebubekir	“	2	“
247	Ahmed es-Sâlik	“	3	“
248	Ahmed bin Ali	“	3	“
249	Muhammed bin Abdullah	“	2	Mahmudlu
250	Muhtar el-Cerârî	“	6	“
251	Mehdi bin Rezzûk	“	3	Arslanpaşa
252	Ferrâc bin Muhammed	“	2	“
253	Muhammed el-Bağdadî	“	3	“
254	Şerif Abdülhâdi	“	2	Hristiyan mahallesinde
255	Abdürrezzak	“	3	“
256	Halîfetü'l-...?	“	3	Cumhuriyet
257	Abdülhıfz	“	3	“

Sıra Numarası	Tahsis Edilen Muhâcirin Aile Reisinin İsmi	Menşe'-i Memleketi	Nüfusu	Mahall-i İkâmeti
258	Bî'l-Kâsım el-Cerârî	“	3	“
259	Seyyid Râbih	“	3	“
260	Muhammed bin Abdurrahman	“	3	“
261	Kâsım bin Muhammed	“	3	“
262	Muhammed Ebuhâmid	“	4	“
263	Muhammed Abdurrahman es-Sâlik	“	4	“
264	El-Hâc Muhammed bin Ali	“	3	“
265	Salim es-Saidî	“	3	“
266	Seydi Ahmed Baba	“	2	Arslanpaşa
267	Muhammed el-Mehdî	“	4	Cumhuriyet
268	El-Hâc Abdurrahman Efendi	“	4	“
268 mükerrer	Halife bin Nâcim	“		“
269	Muhammed bin Ahmed el-Hamâlî	“	3	Arslanpaşa
270	Talib el-Habîb	“	4	



Sıra Numarası	Tahsis Edilen Muhâcirin Aile Reisinin İsmi	Menşe'-i Memleketi	Nüfusu	Mahall-i İkâmeti
271	Seydi el-Hâc Muhammed bin Muhammed	Fizan	2	Cumhuriyet
272	Beşir Münir es-Sudanî		5	
273	Babah es-Sâlik	“	2	
285	Seyyid Muhammed bin Muhammed	Fizan	2	Cumhuriyet
286	Muhammed el-Cermenî	“	6	Cumhuriyet
287	Muhammed eş-Şetevî	“	3	“
288	Seyyid Râbih	“	3	“
289	Muhammed bin Osman	“	4	“
300	Muhammed el-Aktaf	“	2	“
301	Abdülkadir el-Cermenî	“	3	Arslanpaşa
302	Ubeydat bin Ali	“	3	“
303	Mesud bin el-Hacib	“	3	“
304	İbrahim bin Ömer	“	2	“
305	Muhammed Ebubekir	“	2	Cumhuriyet
306	Ahmed es-Sâlik	“	3	“
307	Muhammed bin Abdullah	“	2	Arslanpaşa
308	Muhtar el-Cerârî	“	6	Cumhuriyet
309	Mehdi bin Rezzûk	“	3	Arslanpaşa
310	Ferrâc bin Muhammed	“	2	“
311	Abdürrezzak	“	3	“
312	Halîfetü'l-...?	“	3	Cumhuriyet
313	Muhammed bin Abdurrahman		3	“

II

Sıra Numarası	Tahsis Edilen Muhâcirin Aile Reisinin İsmi	Menşe'-i Memleketi	Nüfusu	Mahall-i İkâmeti
314	Kasım bin Muhammed	Fizan	3	Cumhuriyet
315	Seyyid Ahmed bin Baba	“	2	“
316	Reisî bin Abdullah	“	3	“
317	Ali bin Cafer	“	2	“
318	Seydi bin Dibe?	“	3	“
319	Şerif Abdülhâdi bin Fuad	“	2	“
320	Bi'l-Kâsım el-Cerârî	“	3	“
321	Muhammed Baba bin Sâlik	“	2	“
322	Hacı Muhammed bin Ali	“	3	“
323	Beşir Münir es-Sudanî	“	5	“
324	Muhammed el-Mehdî	“	4	“
325	Muhammed Abdullah	“	2	“
326	Muhammed Ebu Hâmid	“	4	“
327	Ali bin Meşrî	“	3	“
328	Muhtar el-Hızîrî?	“	2	“
329	Abdurrahman el-Cermenî	“	3	“
330	Ahmed bin Ali	“	3	“



34

Sıra Numarası	Tahsis Edilen Muhâcirin Aile Reisinin İsmi	Mikdâr-ı Nüfûsu	Memleketi	Mevkii
93	Seyyid Muhammed Emin Efendi	12	Fizan	Kızılyazı
94	Seyyid Ahmed bin Baba	4	“	
95	Reisî bin Abdullah	2	“	
96	Seydi bin Tâlib Ahmed	-	“	

66

Beyânı	
4095 dönüm	61 aileye verilen arazi mikdârı
92	61 aileye verilen hane ve bostanlık yeri
4187	Yekûn

Vekâlet-i celîlenin ol bâbdaki emirleriyle Antalya'dan Kozan'a tertîb ve sevk olunan altmış dört hâne Fizan mültecilerinden üçünün sanatkâr olması hasebiyle mütebâkî altmış bir hâneye merbût krokide görüleceği üzere ber-vech-i bâlâ zirâatleri için dört bin doksan beş ve hâne ve bostanlık yeri olmak üzere de doksan iki ki cem'an dört bin yüz seksen yedi dönüm tarla fahrî olarak intihâb olunan esâmîsi zîrde muharrer ehl-i vukûflar huzûruyla komisyonumuzca bâ-kur'a tevzî' ve taksîm edilmekle tasdîk kılındı. Fî 25 Kânûn-ı evvel sene [1]926

Komisyon Reisi İskân Memuru, Zirâat Memuru, Maliyeden Emlâk-ı Milliye Muakkibi, Cerrah Mehmed Zekeriya, Muhacir İsmail

Aile\_bilgisi\_1

Sıra Numarası	Tevzî' Numarası	Tahsîs Edilen Muhâcirin Aile İsmi	Memleketi	Mikdâr-ı Nüfusu
1		El-Hâc Muhammed bin Ali	Fizan	3
2		Muhammed el-Bağdadî	“	2
3		Ubeydat bin Ali	“	3
4		Ferrac bin Muhammed	“	2
5		İbrahim bin Ömer	“	2
6		Seydi bin Talib Ahmed	“	3
7		Salim es-Saidî	“	3
8		Seydi Muhammed bin Muhammed	“	2
9		[Muhammed] el-Mehdî	“	4



Aile\_bilgisi\_2

Tevellüdü	Sıra Numarası	Tevzî‘ Numarası	Tahsîs Edilen Muhâcirin Ailesi Esâmîsi	Memleketi	Mikdâr-ı Nüfusu
[I]279	1	-	Es-Seyyid Muhammed Emin Efendi	Fizan	12
[I]330			Mahdûmu Muhammed Zeynelabidin		
[I]339			Mahdûmu Muhammed Abdullah		
[I]926			Mahdûmu Muhammed Mahmud		
[I]295			Hizmetçisi Mesud		
[I]312			Hizmetçisi Ömer		
[I]311			Hizmetçisi Ali Ketti		
[I]295			Hizmetçisi İbrahim		
[I]310			Hizmetçisi Hadice		
[I]303			Hizmetçisi diğer Hadice		
	2		Baba Ahmed Efendi	Fizan	62
	3		El-Hâc Abdurrahman Efendi	“	4
	4		Es-Seyyid Muhammed Demîn	“	4

كتاب الإسكان في أضنة

8

الرقم التسلسلي	اسم رب العائلة المهاجرة	مكان الهجرة	عدد سكانها	مكان الإقامة الحالي
220	السيد محمد الأمين أفندي	فزان	12	جمهورية
221	السيد محمد أفندي الوحيد	“	4	“
222	سيدي محمد بن محمد	“	2	“
223	السيد ابراهيم	“	3	أرسلان باشا
224	سيدي بن طالب أحمد	“	3	“
225	محمد المختار	“	4	“
226	بالقاسم بن عمر	“	2	“
227	عبد السلام	“	3	“
228	محمد شليبيك	“	5	جمهورية
229	محمد الشتوي	“	3	“
230	علي بن منصور	“	3	أرسلان باشا
231	بالقاسم السيدي	“	3	“
232	السيد بابا أحمد أفندي	“	6	جمهورية
233	محمد	“	3	“
234	محمد بن عثمان	“	4	“
235	رئيسي بن عبد الله	“	3	أرسلان باشا
236	عمر الحمالي	“	4	“



الرقم التسلسلي	اسم رب العائلة المهاجرة	بلده	عدد سكانها	مكان الإقامة الحالي
237	سيدي بن	فزان	3	أرسلان باشا
238	علي بن جعفر	“	2	جمهورية
239	محمد عبدالله	“	2	“
240	السيد محمد شابة	“	2	“
241	محمد الأقطف	“	2	“
242	محمد الجرملی	“	6	أرسلان باشا
243	عبد القادر الجرملی	“	3	“
244	مسعود بن الحبيب	“	3	“
245	ابراهيم بن عمر	“	2	حاجة أوشاغی
246	محمد ابو بكر	“	2	“
247	أحمد السالك	“	3	“
248	أحمد بن علي	“	3	“
249	محمد بن عبدالله	“	2	محمودلو
250	مختار الجراري	“	6	“
251	مهدي بن رزوق	“	3	أرسلان باشا
252	فراج بن محمد	“	2	“
253	محمد البغدادي	“	3	“
254	شريف عبد الهادي	“	2	في الحي المسيحي
255	عبد الرزاق	“	3	“
256	خليفة	“	3	جمهورية
257	عبد الحفظ	“	3	“
258	بالقاسم الجراري	“	3	“
259	سيد رابح	“	3	“

موريتانيا في الأرشيف العثماني / Belgelerle Moritanya

الرقم التسلسلي	اسم رب العائلة المهاجرة	بلده	عدد سكانها	مكان الإقامة الحالي
260	محمد بن عبدالرحمن	“	3	“
261	قاسم بن محمد	“	3	“
262	محمد ابوحامد	“	4	“
263	محمد عبدالرحمن السالك	“	4	“
264	الحاج محمد بن علي	“	3	“
265	سالم السعيد	“	3	“
266	سيدي أحمد بابا	“	2	أرسلان باشا
267	محمد المهدي	“	4	جمهورية
268	الحاج عبد الرحمن أفندي	“	4	“
268 مكرر	خليفة بن ناجم	“		“
269	محمد بن أحمد	“	3	أرسلان باشا
270	طالب الحبيب	“	4	



الرقم التسلسلي	اسم رب العائلة المهاجرة	بلده	عدد سكانها	مكان الإقامة الحالي
271	سيدي الحاج محمد بن محمد	فزان	2	جمهورية
272	بشير منير السوداني		5	
273	بشير منير السوداني	“	2	
285	سيد محمد بن محمد	فزان	2	جمهورية
286	محمد الجرمني	“	6	جمهورية
287	محمد الشتوي	“	3	“
288	سيد رابح	“	3	“
289	محمد بن عثمان	“	4	“
300	محمد الأقطف	“	2	“
301	عبد القادر الجرمني	“	3	أرسلان باشا
302	عويذات بن علي	“	3	“
303	مسعود بن الحبيب	“	3	“
304	ابراهيم بن عمر	“	2	“
305	محمد ابو بكر	“	2	جمهورية
306	أحمد السالك	“	3	“
307	محمد بن عبدالله	“	2	أرسلان باشا
308	مختار الجراري	“	6	جمهورية
309	مهدي بن زروق	“	3	أرسلان باشا
310	فراج بن محمد	“	2	“
311	عبد الرزاق	“	3	“
312	خليفة	“	3	جمهورية
313	محمد بن عبدالرحمن		3	“

II

الرقم التسلسلي	اسم رب العائلة المهاجرة	بلده	عدد سكانها	مكان الإقامة الحالي
314	قاسم بن محمد	فزان	3	جمهورية
315	السيد أحمد بن بابا	“	2	“
316	الرئيسي بن عبدالله	“	3	“
317	علي بن جعفر	“	2	“
318	سيدي بن ديبى؟	“	3	“
319	شريف عبدالهادي بن فؤاد	“	2	“
320	بالقاسم الجراري	“	3	“
321	محمد بابا بن سالك	“	2	“
322	الحاج محمد بن علي	“	3	“
323	بشير منير السوداني	“	5	“
324	محمد المهدي	“	4	“
325	محمد عبدالله	“	2	“
326	محمد ابو حامد	“	4	“
327	علي بن مشري	“	3	“
328	مختار الحضيبي	“	2	“
329	عبدالرحمن الجرمني	“	3	“
330	أحمد بن علي	“	3	“



34

الرقم التسلسلي	اسم رب العائلة المهاجرة	بلده	عدد سكانها	مكان الإقامة الحالي
93	السيد محمد أمين أفندي	12	فزان	قيزيل يازي
94	سيد وحيد	4	“	
95	الرئيسي بن عبدالله	2	“	
96	سيدي بن طالب أحمد	-	“	

66

تصريح	
دونماً 4095	مساحة الأرض الممنوحة لـ 61 أسرة
دونماً 92	مساحة الأرض الممنوحة لـ 61 أسرة للمنزلية والبساتين
دونماً 4187	مجموع

وبما أن ثلاث أسر من أصل أربع وستين أسرة من مهاجري فزان الذين نُقلوا من أنطاليا إلى قوزان بأوامر من الوزارة كانوا من الحرفيين، فقد حُصّصت للأسر الواحدة والستين الباقية أربعة آلاف وخمسة وتسعين فداناً من الأراضي لزراعة المحاصيل واثنين وتسعين فداناً من الأراضي لمنازلهم وبساتينهم ومجموعها أربعة آلاف ومائة وسبعة وثمانين فداناً من الأراضي بحضور الخبراء المدونة أسماؤهم أدناه تم توزيعها وتخصيصها بالقرعة من قبل لجنتنا. في ٢٥ القانون الأول سنة ١٩٢٦.

المعلومات العائلية\_I

عدد سكانها	بلده	اسم رب العائلة المهاجرة	رقم التوزيع	الرقم التسلسلي
3	فزان	الحاج محمد بن علي		I
2	“	محمد البغدادي		2
3	“	عويذات بن علي		3
2	“	فرج بن محمد		4
2	“	ابراهيم بن عمر		5
3	“	سيدي بن طالب أحمد		6
3	“	سالم السعيد		7
2	“	سيدي محمد بن محمد		8
4	“	محمد المهدي		9



المعلومات العائلية\_2

عدد سكانها	بلده	اسم رب العائلة المهاجرة	رقم التوزيع	الرقم التسلسلي	تاريخ الميلاد
12	فزان	السيد محمد أمين أفندي	-	I	[I]279
		ابنه محمد زين العابدين			[I]330
		ابنه محمد عبدالله			[I]339
		ابنه محمد محمود			[I]926
		خادمه مسعود			[I]295
		خادمه عمر			[I]312
		خادمه علي			[I]311
		خادمه ابراهيم			[I]295
		خادمته خديجة			[I]310
		خادمته خديجة الأخرى			[I]303
62	فزان	بابا أحمد أفندي		2	
4	“	الحاج عبد الرحمن أفندي		3	
4	“	السيد محمد وحيد		4	

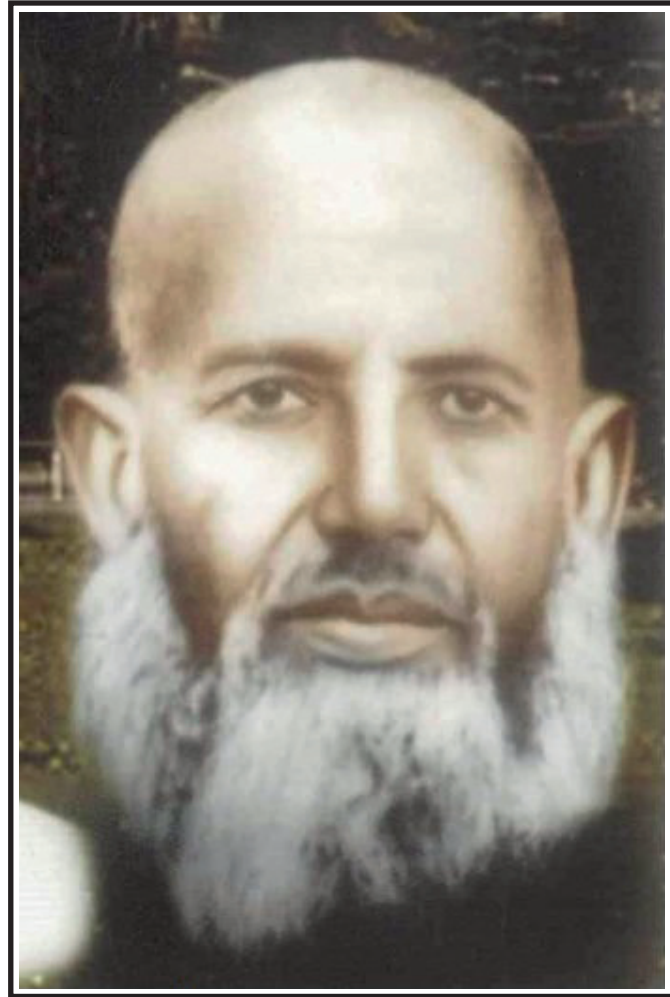


# FOTOĞRAFLAR

الصور







Şeyh Muhammed el-Emîn eş-Şînkîî



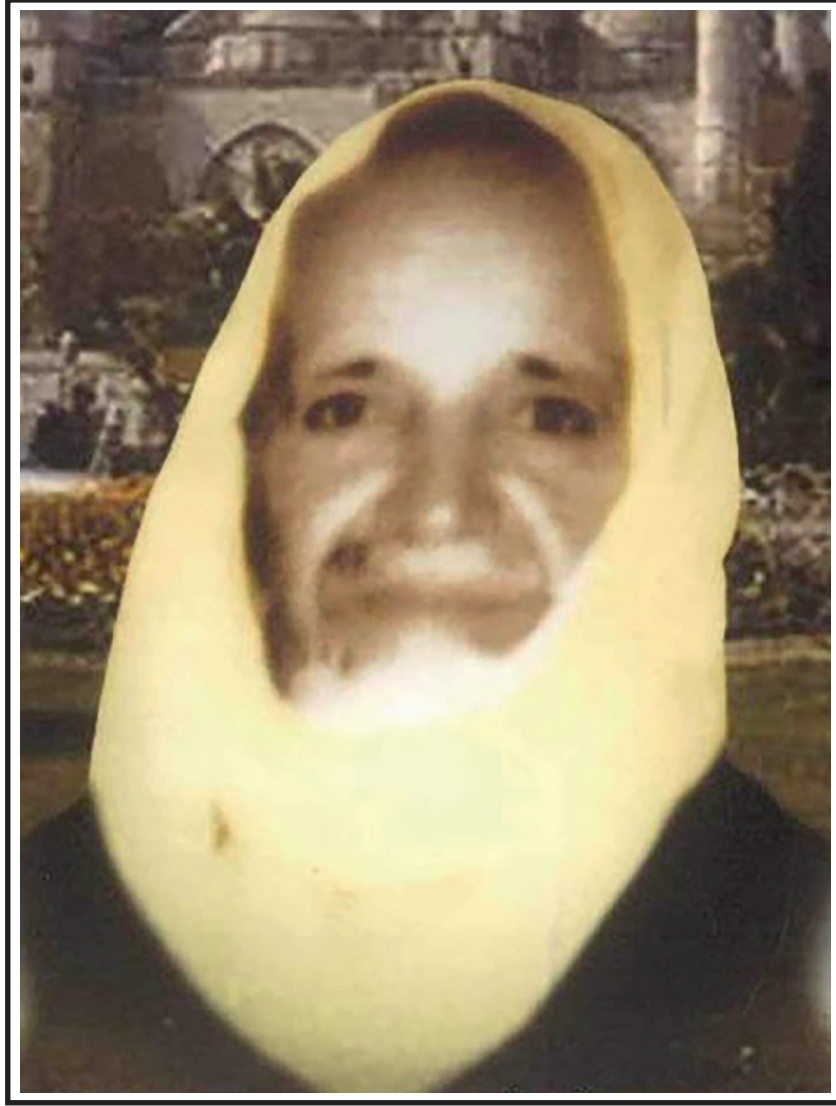
الشيخ محمد الأمين الشنقيطي



Şinkıt Camii Minaresi

منارة مسجد شنقيط





Şeyh Zeyn el-Abidin el-Kalkamî  
Şeyh Muhammed el-Emîn eş-Şinkıtî'nin oğlu, Osmanlı ordusunda görev yapmıştır.



الشيخ زين العابدين القلقمي  
ابن الشيخ محمد الأمين الشنقيطي الذي خدم في الجيش العثماني



Şınkıt'ın tarihî el yazmalarından örnekler



نماذج من المخطوطات التاريخية لشنقيط





Şinkıt'taki tarihî kentlerden bir görünüm



المدن القديمة في بلاد شنقيط



Şinkıt çöl kütüphane görevlilerinden biri

محافظ من مكتبات الشنقيط





Moritanya Şinkıt geleneksel eğitim kurumlarında öğrencilerin kullanmakta olduğu ahşap levhalar

ألواح المحظرة الشنقيطية



T.C. Cumhurbaşkanlığı Devlet Arşivleri Başkanı Prof. Dr. Uğur ÜNAL ile Moritanya İslam Cumhuriyeti Milli Arşivleri Genel Müdürü Prof. Dr. Muhammed el-Muhtar Sidi Muhammed el-Hadi arasında imzalanan iş birliği protokolü, Cumhurbaşkanlığı Devlet Arşivleri Başkanlığı Osmanlı Arşivi, 4 Mart 2024, İstanbul.

بروتوكول التعاون الموقع بين الأستاذ الدكتور أوغور أونال، رئيس الأرشيف الدولة لرئاسة الجمهورية التركية والأستاذ الدكتور محمد المختار سيدي محمد الهادي، المندوب العام للمندوبية العامة للوثائق الوطنية الموريتانية، الأرشيف العثماني لرئاسة الجمهورية التركية، 4 مارس 2024، إسطنبول









